

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUAL DE USUARIO

Sierra de poda

BGBPS500

Anova Bricogarden desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anovabricogarden.com.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

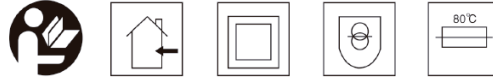
Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
4. INSTRUCCIONES DE USO Y MONTAJE
5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
6. ALMACENAMIENTO
7. GARANTÍA
8. MEDIO AMBIENTE
9. DESPIECE
10. CERTIFICADO CE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1. Instrucciones generales de seguridad



- Lea las instrucciones en su totalidad.
- La carga de batería sólo ha de realizarse en lugares interiores protegidos.
- Al tener doble aislamiento, no es necesaria toma de tierra en el manejo de esta herramienta.
- Se distribuye con transformador de carga de seguridad.
- Si se produce un sobrecalentamiento en la carga de la batería, se cortará automáticamente el proceso de carga.
- No deseche los cargadores en la basura doméstica.
- No deseche las baterías agotadas o dañadas en la basura doméstica.

1.2. Símbolos de seguridad

El uso de símbolos en este manual u otros lugares pretende llamar su atención sobre posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que los acompañan deben entenderse perfectamente. Las advertencias en sí mismas no eliminan los riesgos y no pueden reemplazar las acciones correctas para prevenir accidentes.



Lea el manual de instrucciones



El cable de alimentación está dañado o cortado, desenchúfelo a tiempo



Use gafas de seguridad para su protección.



Dirección de marcha de la sierra.



No tirar el producto con la basura doméstica.



Mantenga el producto alejado de fuego o chispas. No fume al usar la máquina.



No use la máquina en ambientes húmedos y bajo la lluvia.



Advertencia/Precaución/Atención



Use ropa de protección (EPIs) para su protección.



Utilice calzado antideslizante de seguridad.



Esté atento en todo momento para prevenir el contragolpe de la sierra.

1.3. Advertencias de seguridad

⚠ Importante

La máquina se utilizará siempre de acuerdo con las instrucciones del fabricante establecidas en el manual de instrucciones.

El fabricante/distribuidor no será responsable en casos de uso inadecuado o modificaciones del producto. Además, siga los consejos de seguridad, el manual de instalación y uso y también las normas vigentes de prevención de accidentes.

Los aparatos con piezas incorrectas o faltantes no deben usarse. El distribuidor le proporciona información sobre las piezas de repuesto.

⚠ Importante

Debido a que Anova mejora regularmente sus productos, es posible que encuentre ligeras diferencias entre su máquina y las descripciones contenidas en este manual.

Anova puede realizar modificaciones en la máquina sin previo aviso y sin la obligación de actualizar el manual, aunque las características esenciales de seguridad y funcionamiento permanecerán inalteradas.

Nota: Debido a actualizaciones técnicas de producto, este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.

1.4. Advertencias de seguridad para sierras de poda

1. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la sierra en funcionamiento. Antes de poner en marcha la sierra, asegúrese de que la cadena no toque ningún objeto. Cualquier distracción menor durante una operación puede resultar en que la ropa o el cuerpo se arrastren en la cadena.
2. Sujete la sierra de manera correcta para mayor seguridad. De lo contrario, el riesgo de lesiones personales podría ser mayor.
3. Dado que la cadena puede entrar en contacto con cables ocultos, solo se puede agarrar el mango aislado al usar la herramienta. Si la cadena toca algún cable cargado/vivo, la parte metálica expuesta de la herramienta también puede cargarse y electrificar al operario.
4. Utilice gafas de seguridad y dispositivos de protección auditiva. Se recomienda usar además dispositivos de protección para proteger la cabeza, manos, piernas y pies. La ropa protectora completa reducirá las lesiones personales causadas por escombros o el contacto accidental con la cadena.
5. No use la sierra en zonas muy anchas del árbol. Se pueden producir lesiones personales al usar la sierra en el árbol.
6. Asegúrese de pararse firmemente y sobre una superficie fija, segura y nivelada antes de utilizar la sierra. Las superficies resbaladizas o inestables,

como escaleras, pueden provocar la pérdida del equilibrio o la pérdida del control de la sierra.

7. Manténgase alerta al cortar una rama en tensión, para evitar cualquier contragolpe. Al liberar la tensión de la fibra de madera, la fuerza elástica en la rama puede impactar al operario o hacer que la sierra se salga de control.
8. Tenga cuidado ya que los materiales delgados pueden atascar la cadena al cortar arbustos o árboles jóvenes, y pueden golpear al operario o hacer que el operario pierda el equilibrio.
9. Apague la herramienta antes de transportarla, sujete firmemente el mango delantero y manténgala a cierta distancia del cuerpo. Asegúrese de colocar la cubierta de la espada cuando transporte o almacene la sierra. El funcionamiento adecuado de la sierra reduce la posibilidad de un contacto accidental con la cadena en funcionamiento.
10. Lubrique y tense la cadena o reemplace los accesorios de acuerdo con las instrucciones. Una tensión o lubricación inadecuada de la cadena puede provocar roturas o aumentar la posibilidad de contragolpe.
11. Mantenga el mango seco, limpio, libre de manchas de aceite y grasa. El mango grasiento es fácil de deslizar, lo que hace que la herramienta se salga de control.
12. Solo para corte de madera. No utilice la sierra para ningún otro propósito que no sea el adecuado. Por ejemplo, no use la sierra para cortar plástico, piedra o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la sierra para operaciones que no sean el propósito para el que fue diseñado provoca peligros y lesiones graves.

1.5. Causas de contragolpes de la herramienta y medidas preventivas

1. Durante un corte, si la espada toca algún objeto o alguna abrazadera de madera y aprieta la cadena, pueden producirse contragolpes o rebotes.
2. En algunos casos, cuando la cabeza de la espada toca un objeto, generará una fuerza de reacción repentina y la espada puede rebotar y precipitarse hacia el usuario.
3. Apretar la cadena a lo largo de la parte superior de la espada puede empujar rápidamente la espada hacia el operario. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que la sierra se salga de control y provocar lesiones personales graves.
4. No confíe únicamente en el equipo de seguridad instalado en la sierra.
5. Como usuario de una sierra, debe tomar una variedad de medidas para evitar accidentes o lesiones personales durante las operaciones.
6. El mal funcionamiento, los pasos de funcionamiento incorrectos o las condiciones de funcionamiento inadecuadas provocarán un contragolpe. El contragolpe se puede evitar siguiendo las siguientes precauciones:
 - a. Sostenga el mango firmemente con ambos pulgares y dedos. Ajuste las posiciones del cuerpo y los brazos para evitar el contragolpe. El operario puede controlar la fuerza de contragolpe si se siguen las precauciones. No obstante, tenga cuidado en todo momento.

- b. No extienda demasiado la herramienta ni la sostenga por encima de los hombros. Esto evitará que el cabezal de la espada toque cualquier objeto y ayudará al operario a controlar eficazmente la herramienta en caso de accidente.
- c. Utilice únicamente las espadas de repuesto y las cadenas especificadas por el fabricante. Las espadas o cadenas incorrectas pueden causar la rotura y/o contragolpe.
- d. Siga las instrucciones de rectificado y mantenimiento del fabricante para la cadena. De lo contrario, puede provocar frecuentes contragolpes.

1.6. Otras especificaciones de seguridad

Ámbito de aplicación: cortar o podar ramas y cortar árboles de pequeño diámetro, apto para jardines y huertas.

1.6.1. Precauciones antes de la operación

- 1. El uso de paquetes de baterías y cargadores que no están aprobados por fabricación pueden causar un incendio o explosión, lo que puede causar lesiones graves.
- 2. El uso de la sierra, el paquete de baterías o el cargador más allá de sus especificaciones de diseño puede causar lesiones graves.

1.6.2. Requisitos del operario

Advertencia

El usuario no debe usar ni acceder a la sierra, el paquete de baterías o el cargador antes de leer y comprender el manual. De lo contrario, puede causar lesiones graves al usuario u otras personas. Lea y comprenda el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.

Asegúrese de que el usuario cumpla plenamente con los siguientes requisitos:

- 1. Al utilizar la sierra o usar la batería y el cargador, el usuario debe estar en plenas condiciones para ser apto para tales operaciones. En caso contrario, el usuario no debe utilizar la herramienta sin la supervisión de tutores o responsables.
- 2. El usuario debe ser un adulto.
- 3. Antes del uso inicial, el usuario debería haber leído el manual del distribuidor o las instrucciones de funcionamiento profesionales.
- 4. El usuario debe utilizar el producto únicamente si se encuentra en plenas facultades.

Nota: Los usuarios que utilizan una sierra por primera vez deben realizar primero ejercicios previos de corte en el caballete o soporte.

1.6.3.Requisitos de vestimenta y protección

⚠ Advertencia

1. Vestir apropiadamente. No use ropa holgada ni accesorios. Mantenga la ropa, los guantes y el cabello alejados de todas las piezas móviles. La ropa suelta, los accesorios o el cabello largo pueden entrar en las partes móviles.
2. Cuando la sierra está funcionando, puede haber escombros u otro aserrín que salga volando, lo que puede causar lesiones físicas.
 - a. Use gafas protectoras.
 - b. Use protector facial.
 - c. Use ropa larga y no holgada.
3. La caída de objetos desde gran altura puede provocar lesiones en la cabeza. Utilice EPIS apropiados como cascos.
4. Se generará polvo y aserrín durante el funcionamiento, lo que provocará una mala circulación del aire o una reacción alérgica. Utilice EPIS tales como mascarillas o gafas, entre otros.
5. La ropa inadecuada puede quedar atrapada por las ramas o la entrepierna, lo que influye en el trabajo de la sierra. La vestimenta inadecuada del usuario puede provocar lesiones graves.
 - a. Use ropa ajustada y anticorte.
 - b. Quítese accesorios que puedan causar lesiones como la cuña y las joyas.
6. El usuario, si se acerca a la cadena en funcionamiento cuando usa la sierra, puede sufrir lesiones graves.
 - a. Use pantalones con el grado de protección anticorte adecuado para este tipo de tareas, definido por la velocidad de la sierra.
7. El usuario puede lastimarse mientras corta madera. En particular, el usuario puede tocar los bordes afilados de la cadena con la mano al limpiar la máquina o la cadena.
 - a. Use guantes protectores anticorte cuando trabaje.
8. Los zapatos inadecuados pueden provocar resbalones o caídas. El usuario puede resultar herido si toca la cadena después de caer.
 - a. Utilice botas de protección para sierras, con un grado de protección definido de acuerdo con la velocidad de la sierra.

1.7. Requisitos del entorno

1.7.1.Requisitos de seguridad circundantes

1. Los espectadores, niños y animales que no se den cuenta del aserrín u otros escombros que salen volando de la sierra pueden estar expuestos a amenazas. Y pueden resultar gravemente heridos.
 - a. Mantenga a los espectadores, niños y animales alejados del área de trabajo.
2. La sierra no es resistente al agua y puede causar descargas eléctricas si se usa bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, hiriendo al usuario y dañando la sierra.
 - a. No use la sierra bajo la lluvia o en un ambiente húmedo.

3. El motor de la sierra puede producir chispas que pueden provocar un incendio o explosión en el ambiente con materiales combustibles o explosivos. Esto puede provocar lesiones muy graves al usuario y daños materiales.
 - a. No lo use en un ambiente con materiales combustibles o explosivos.

1.7.2.Requisitos de seguridad de la máquina

La sierra es segura si cumple las siguientes condiciones:

1. La cadena no está dañada.
2. La sierra está limpia y seca.
3. El mango está en buenas condiciones.
4. El interruptor de gatillo funciona de manera adecuada.
5. El programa de control funciona con normalidad y no se ha modificado.
6. El sistema de alimentación de aceite lubricante es normal.
7. La profundidad de la ranura del diente entre la rueda de la cadena y la cadena no debe exceder los 0,5mm.
8. El montaje de la espada y la cadena se realiza de acuerdo con las instrucciones.
9. La espada y la cadena están bien montadas.
10. La cadena está tensada de forma adecuada.
11. Se utilizan los accesorios originales para combinar con la sierra.
12. Los accesorios se montan de forma adecuada.

Advertencia

Si el producto no cumple con los requisitos de seguridad, las piezas no pueden desempeñar su función de forma correcta o el mecanismo de seguridad no funciona adecuadamente, pueden ocurrir lesiones muy graves

1. Utilice solo una sierra en buenas condiciones. Limpie y seque una sierra sucia o mojada antes de usarla.
2. No modifique su sierra bajo ningún concepto ni indicación del fabricante.
3. Si el sistema de control no funciona correctamente, deje de usar la sierra.
4. Utilice únicamente los accesorios aprobados por el fabricante.
5. Instale la espada y la cadena de acuerdo con el manual.
6. Consulte el manual para la instalación de accesorios.
7. No inserte nada en la sierra.

1.7.3.Instrucciones de seguridad de la espada

Si la espada cumple las siguientes condiciones, la espada es segura:

1. Las funciones de la espada están intactas.
2. La espada no está deformada y tampoco incompleta.
3. La profundidad de la ranura de la espada no tiene cambios evidentes.
4. La guía de la espada es lisa sin rebabas.
5. No hay agrietamientos en la ranura de la espada.

⚠ **Advertencia**

Si la espada no está en buen estado, no encajará bien en la cadena. La cadena puede saltar de la espada, lo que puede causar lesiones muy graves.

1. Utilice únicamente una espada que no esté dañada.
2. Si la ranura de la espada es menor que la profundidad mínima, reemplácela.
3. Limpie la espada después de utilizar la sierra.
4. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su distribuidor oficial.

1.7.4. Instrucciones de seguridad de la cadena

Utilice la cadena únicamente si es segura, pues cumple que:

1. La cadena no está dañada.
2. Los bordes cortantes de los dientes de cadena están afilados.
3. La profundidad de la muesca de los dientes de los cabezales de corte de cadena cumple con la descripción de la marca de servicio.
4. La longitud de los bordes cortantes de los cabezales de corte cumple con los requisitos de rectificado.

⚠ **Advertencia**

Si las piezas y los accesorios no cumplen con los estándares de seguridad, no pueden desempeñar sus funciones correctamente y el dispositivo de seguridad dejará de ser válido, lo que provocará lesiones personales muy graves o fatales.

1. No utilice ninguna cadena dañada.
2. El rectificado de los dientes de cadena estará sujeto a los criterios del manual.
3. Póngase en contacto con el distribuidor oficial a tiempo si tiene alguna duda.

1.8. Precauciones durante la operación

1.8.1. Precauciones para cortar

⚠ **Advertencia**

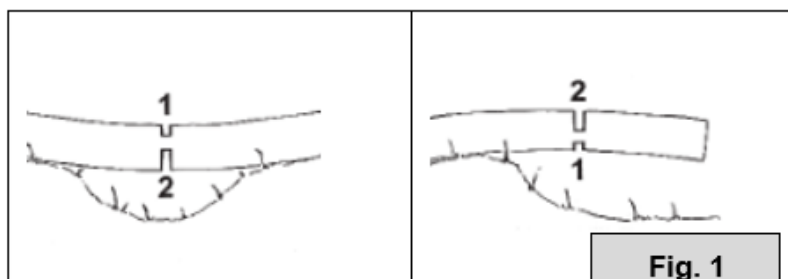
1. En algunos casos específicos, el operario puede no concentrarse en el trabajo y puede sufrir lesiones graves al tropezar o caerse.
 - a. Trabaje siempre con calma y de forma planificada.
 - b. No utilice la sierra en entornos oscuros y con poca visibilidad.
 - c. Utilice su propia sierra.
 - d. No utilice la sierra por encima de la altura de sus hombros.
 - e. Cuidado con los obstáculos.
 - f. Cuando use la sierra, párese en una posición segura y mantenga el equilibrio. Para operaciones en altura, utilice un elevador o un andamio seguro.
2. El usuario puede resultar herido o gravemente herido por la cadena en funcionamiento.
 - a. No toque la cadena en movimiento.

3. La cadena en funcionamiento se calentará más y se alargará, y puede saltar de la espada o romperse si no se enfría y se vuelve a tensar de manera efectiva. Esto puede provocar lesiones graves y daños materiales.
 - a. Asegúrese de que el aceite lubricante para la cadena funciona correctamente.
 - b. Compruebe si la cadena de la sierra está tensada correctamente durante el funcionamiento. Si la cadena está suelta, ajústela a tiempo.
4. Si la sierra muestra alguna anomalía al comenzar a trabajar, puede estar en un estado inseguro, lo que puede causar lesiones personales graves o daños.
 - a. Deja de trabajar y contacta con el distribuidor oficial.
5. La sierra vibra cuando está en funcionamiento.
 - a. Use guantes.
 - b. Compruebe que la sierra está en buen estado y todos sus componentes están ajustados.
 - c. Si continúa vibrando, póngase en contacto con su distribuidor oficial más cercano.
6. Si la cadena en funcionamiento toca algún objeto duro, se generarán chispas que pueden provocar un incendio en un entorno combustible. Esto provocará lesiones graves y daños materiales.
 - a. No utilice la sierra en ningún entorno inflamable, con combustible o explosivos.
7. La sierra seguirá funcionando durante un tiempo después de soltar el gatillo, lo que puede causar lesiones graves.
 - a. Espere a que la cadena de la sierra se detenga por completo.

⚠ Advertencia

Cuando el árbol está bajo tensión, la espada se puede enganchar y el usuario perderá el control de la sierra, provocando lesiones graves. (Fig. 1)

1. Corte una ranura de alivio del lado apretado (1) y luego corte en el lado suelto (2).



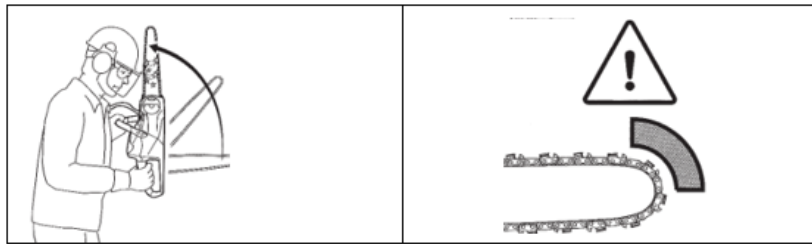
1.8.2.Precauciones para recortar

1. Si primero se podan las ramas debajo de un árbol caído, el tronco perderá apoyo y puede rodar, causando lesiones graves o fatales.
 - a. Dale la vuelta al tronco y córtale las ramas.
 - b. No se pare sobre el tronco redondo para recortar.

1.8.3.Precauciones en el corte

1. Las personas sin experiencia tienen prohibido acercarse al lugar de trabajo ya que es peligroso, de lo contrario, pueden ocurrir lesiones personales graves o fatales y daños materiales. Para mayor seguridad, evite cortar árboles solo.
2. Las ramas u otros objetos del árbol caído pueden caer sobre personas y objetos y, en consecuencia, causar lesiones personales graves o daños materiales.
 - a. Juzgue la dirección de caída del árbol para que pueda caer suavemente.
 - b. Los espectadores, los niños y los animales no pueden permanecer dentro de los 2,5 árboles de largo.
 - c. Observe la copa del árbol objetivo y los árboles adyacentes para asegurarse de que no haya interferencia de ninguna rama cuando caiga la copa.
3. Cuando el árbol cae, el tronco puede romperse o rebotar hacia el operador, provocando lesiones graves o fatales.
 - a. Planifique la ruta de escape.
 - b. Observe la dirección de caída del árbol y elija una vía de escape por una ruta planificada.
 - c. Evite trabajar en desniveles o zonas inestables.
4. Los obstáculos en el lugar de trabajo o en la ruta de escape pueden dificultar la evacuación. El evacuado puede sufrir lesiones graves o mortales una vez que se caiga durante la evacuación.
 - a. Elimine los obstáculos en el lugar de trabajo y la ruta de escape.
5. Si hay cuñas o cuerdas de fijación en el tronco, el árbol puede salirse de control y caer de manera rápida, causando lesiones graves o fatales y daños materiales.
 - a. No utilice cuñas.
 - b. Utilice la cuerda de fijación en el último caso.
 - c. Si el árbol se cae muy rápido, deje de talar y márchese por la ruta de escape.
6. Durante el corte, si la punta de la espada toca algún objeto o la madera sujeta y aprieta la cadena, pueden producirse contragolpes. En algunos casos, cuando la espada toca un objeto, generará una fuerza de reacción repentina y la espada puede rebotar y precipitarse hacia el operador, causando lesiones graves.
7. Si el árbol es incontrolable en términos de su dirección de caída o cae sobre otro árbol, el operador no puede completar las operaciones de tala de manera controlada.
 - a. Detenga las operaciones de tala y derribe el árbol con un vehículo y cuerdas adecuados.

1.8.4.Advertencias de contragolpe

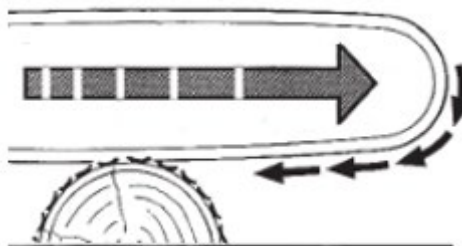


La sierra puede rebotar en los siguientes casos:

1. La sierra en funcionamiento toca cualquier objeto duro en la espada o frena repentinamente.
2. Si la sierra en funcionamiento toca con la punta de la espada en el objeto.

1.8.5.Mensajes de advertencia de tensión

Cuando la espada se utiliza para un corte de arriba hacia abajo, la dirección de tensión de la sierra es opuesta a la del operario.

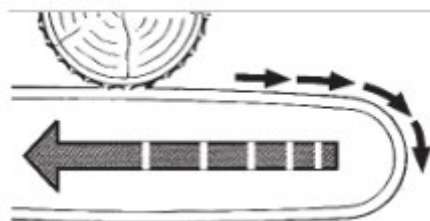


Si la sierra en funcionamiento toca cualquier objeto duro y se engancha, la sierra se separará repentinamente del operario y se perderá el control de la sierra, causando lesiones graves o fatales.

- Sujete firmemente el mango de la sierra.
- Use la sierra como se describe en el manual.
- Mantenga la espada recta al cortar.
- Utilice la máxima velocidad al cortar.

1.8.6.Mensajes de advertencia de empuje

Cuando la espada se utiliza para un corte de abajo hacia arriba, la dirección de empuje de la sierra es hacia el operario.



Si la sierra en funcionamiento toca cualquier objeto duro y se engancha, la sierra se separará repentinamente del operario y se perderá el control de la sierra, causando lesiones graves o fatales.

- Sujete firmemente el mango de la sierra.
- Use la sierra como se describe en el manual.
- Mantenga la espada recta al cortar.
- Utilice la máxima velocidad al cortar.

1.9. Limpieza, mantenimiento y reparación

1. Durante la limpieza, el mantenimiento y la reparación, la sierra puede ponerse en marcha repentinamente si no se desconecta el paquete de baterías de la herramienta. Esto puede provocar lesiones graves y daños materiales.
 - a. Corta el suministro de energía.
 - b. Retire la batería de la sierra.
 - c. Retire la espada y la cadena.
2. Los agentes de limpieza corrosivos, el equipo de limpieza a alta presión o las herramientas de limpieza afiladas pueden dañar la sierra, la espada, la cadena, la batería o el cargador. Si la sierra, la espada, la cadena, el paquete de baterías y el cargador no se limpian correctamente, las piezas involucradas no funcionan como deberían o el dispositivo de seguridad no funciona, pueden ocurrir lesiones graves.
 - a. Limpie la sierra, la espada, la cadena, el paquete de baterías y el cargador de acuerdo con el manual.
3. Si la sierra, la espada, la cadena, el paquete de baterías y el cargador no se limpian adecuadamente, las partes involucradas no funcionan como deberían o el dispositivo de seguridad no funciona, pueden ocurrir lesiones graves.
 - a. No intente dar mantenimiento a la sierra, la batería o el cargador.
 - b. Si la sierra, el paquete de baterías o el cargador necesitan mantenimiento, comuníquese con el distribuidor a tiempo.
 - c. Para el mantenimiento de la espada y la cadena atienda a las descripciones del manual.
4. El usuario puede resultar lesionado por los dientes afilados al limpiar o mantener la sierra:
 - a. Utilice guantes protectores.

1.10. Elementos que deben inspeccionarse antes de la operación

Compruebe si los siguientes elementos estén en un estado seguro y realice las tareas previas a la operación que sean necesarias.

1. Las piezas:
 - a. Unidad principal de la sierra
 - b. Espada
 - c. Cadena
 - d. Batería

- e. Cargador
2. Verifique la batería
3. La batería debe estar completamente cargada.
4. Limpiar la sierra
5. Instale la espada y la cadena
6. Tense la cadena
7. Rellenar el aceite de la cadena
8. Verifique el sistema de control
9. Compruebe el sistema de bombeo de aceite lubricante.
10. Si no comprende alguna de las operaciones anteriores, no utilice la sierra y póngase en contacto con el distribuidor oficial más cercano antes de usar la herramienta.

2.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Características	
Voltaje	16,8V (DC)
Batería (Ion-Litio)	16,8V 2A / 16,8V 4A
Potencia	500W
Longitud de corte	120 mm
Velocidad lineal de la sierra	7,8 m/s
Piñón	7 dientes
Peso de la sierra	0,99 kg
Peso de la batería de litio	0,26/0,36 kg

Nota: El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso. Las especificaciones y los paquetes de baterías pueden variar según el país de destino.

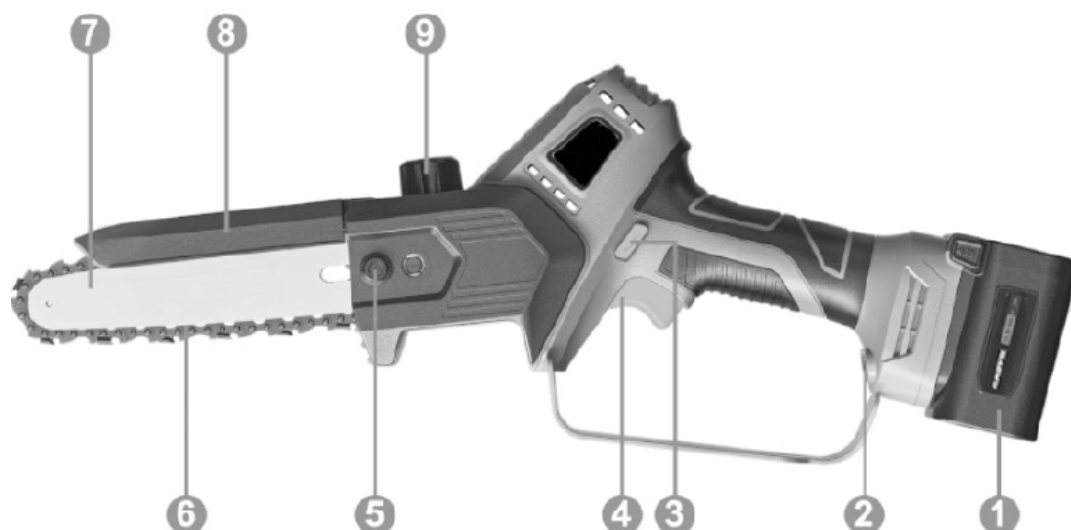
3.DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

3.1. Contenido de la caja



1. Herramienta
2. Batería
3. Cargador
4. Kit accesorios
5. Maletín de transporte

3.2. Partes de la máquina



- | | | |
|--------------------------|------------------------|-----------------------|
| 1. Batería | 4. Gatillo | 7. Espada |
| 2. Interruptor encendido | 5. Tuerca hexagonal M6 | 8. Cubierta de cadena |
| 3. Botón de bloqueo | 6. Cadena | 9. Tapón aceite |

4. INSTRUCCIONES DE USO Y MONTAJE

4.1. Antes de usar

Lea siempre atentamente el manual de instrucciones y compruebe la máquina antes de utilizarla.

⚠ Advertencia

La sierra de poda está diseñada para cortar o podar ramas o árboles de pequeño tamaño, adecuada para jardines y huertas.

⚠ Advertencia

Utilice siempre guantes de seguridad, protectores para piernas y pies, los oídos y los ojos. Deben tener la marca CE y estar aprobados de acuerdo con la directiva EPI. Los equipos deficientes pueden reducir la protección y provocar lesiones personales durante el trabajo.

Use ropa adecuada. No use adornos o ropa holgada para evitar lesiones causadas por la rotación de alta velocidad de la herramienta. El uso de ropa no adecuada puede provocar enganches con las ramas o la máquina, por lo que se recomienda el uso de ropa ajustada y jamás usar joyas o bufandas.

4.2. Montaje

⚠ Atención

Corte la fuente de alimentación antes de las siguientes operaciones

4.2.1. Instalación de la cadena y la espada

1. Apague la sierra y desenchufe la batería.
2. Gire la tuerca en sentido antihorario usando una llave. Afloje la tuerca y saque la cubierta de la espada, como se muestra en la Fig. 1.
3. Coloque la cadena en la ranura de la espada y consulte la marca de flecha en el cuerpo principal de la sierra para conocer la dirección del corte de la sierra, luego inserte correctamente el tensor. (Nota: ambas se pueden instalar los lados de la guía) como se muestra en la Fig. 2.
4. Cubra la espada y atornille la tuerca manualmente. No apriete. Fig. 3
5. Utilice un destornillador para ajustar el mecanismo tensor a la posición adecuada, como se muestra en la Fig. 4.
6. Utilice una llave para apretar la tuerca y la instalación estará completa, como se muestra en la Fig. 5.

4.2.2. Apretar la cadena

Cuando la sierra está funcionando, la cadena puede aflojarse. Si es necesario, ajuste la tensión de la cadena de acuerdo con las especificaciones de funcionamiento.

1. Apague la sierra y corte el suministro eléctrico.
2. Utilice una llave, gire la tuerca en sentido antihorario, aflójela, no es necesario abrirla por completo. Fig. 3
3. Inserte un destornillador en la ranura de la rueda motriz tensora, gírelo en el sentido de las agujas del reloj (símbolo +) para apretar la cadena y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj (símbolo -) para aflojar la cadena, como se muestra en la Fig. 4.
 - a. La cadena se puede tirar fácilmente a lo largo de la ranura de la espada.
 - b. Tire de la cadena con la mano; podrá ver que la mitad de los dientes impulsores están fuera de la ranura de la espada.
4. Apriete la tuerca. Fig. 5.



4.2.3. Agregar aceite de cadena

1. Apague la sierra y desconecte la fuente de alimentación.
2. Desenrosque la tapa del aceite y agregue aceite lubricante, como se muestra en la Fig. 1.
3. Apriete la tapa. Fig. 2.



4.3. Puesta en marcha

1. Asegúrese de que no haya niños u otras personas a menos de 50 pies (15 metros) del lugar de trabajo y preste atención a si hay animales alrededor.
2. Encendido: instale la batería hasta que esté bloqueada y haga clic. Presione el interruptor de encendido durante 3 segundos para mostrar el nivel de la batería. Fig. 1
3. Sostenga el mango con la mano, presione el botón de bloqueo con el pulgar y presione el gatillo con el dedo índice, y la máquina arranca de forma normal, tal y como se muestra a continuación.



4.4. Manejo de la sierra con una sola mano

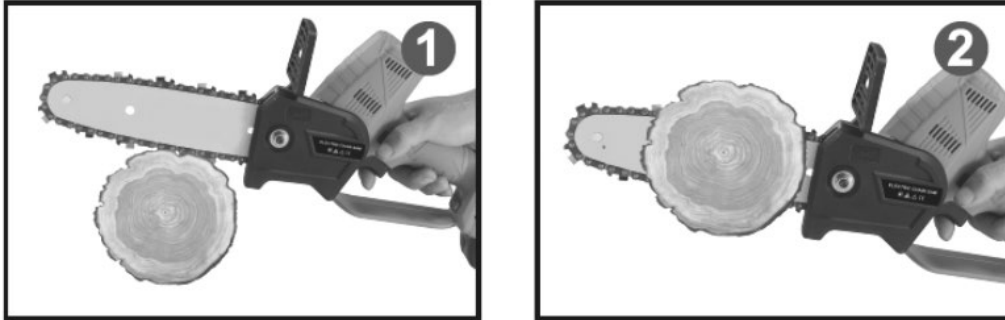
Esta máquina es una sierra adecuada para su uso con una sola mano. Sólo hay una manija de control. No se acerque a ninguna pieza en movimiento durante la operación.

⚠ Advertencia

Si la cadena de sierra rebota, rebotará hacia el operario, lo que puede provocar lesiones graves o mortales.

- Corte siempre a máxima velocidad al cortar.
- No cortar con la punta de la espada.

- Al comenzar a cortar, mantenga la sierra a máxima velocidad y la espada en posición vertical.
- Según el ancho de la espada, la punta de la espada debe sobresalir de los árboles cortados.
- Agregue el peso de la sierra a la espada.



5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Un buen mantenimiento es esencial para un funcionamiento seguro y eficaz. También ayudará a reducir la contaminación del aire y aumentar la vida útil de la máquina.

El propósito del programa de mantenimiento y ajuste es mantener la máquina en las mejores condiciones de funcionamiento.

1. Desconecte la batería antes de realizar cualquier mantenimiento. Si es necesario hacer funcionar el motor, asegúrese de que el área esté bien ventilada y se realiza con total seguridad.
Seleccione siempre los accesorios recomendados y aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios y recambios no aprobados pueden dañar la máquina. Retire los dispositivos de seguridad después o durante el mantenimiento.
2. Retire el cabezal de trabajo de la sierra.
3. Retire también la espada y la cadena.

Los productos de limpieza corrosivos, los equipos de limpieza de alta presión o las herramientas de limpieza afiladas pueden dañar la máquina, la espada, la cadena, la batería o el cargador. Si estos componentes no se limpian correctamente, las piezas implicadas no funcionarán como deberían o el dispositivo de seguridad no funcionará, por lo que pueden producirse lesiones graves.

4. Limpie la máquina, la espada, la cadena, la batería y el cargador de acuerdo con el manual. Si no se limpian correctamente, las piezas implicadas no funcionan como deberían o el dispositivo de seguridad no funciona, pueden producirse lesiones graves.
5. En cuanto a las baterías, recomendamos cargarlas completamente cuando estén paradas, al menos una vez cada 3 meses.

Limpie la máquina, la espada, la cadena, la batería y el cargador de acuerdo con el manual.

Si la sierra, la espada, la cadena, la batería y el cargador no se limpian correctamente, las piezas implicadas no funcionan como deberían o el dispositivo de seguridad no funciona, pueden producirse lesiones graves.

No intente realizar tareas de mantenimiento en la sierra, la batería o el cargador.

Si la sierra, la batería o el cargador necesitan mantenimiento, póngase en contacto a tiempo con el distribuidor.

Recomendaciones sobre la limpieza de la sierra

- Limpie el cuerpo de la sierra con un paño húmedo.
- Retire el protector de la cadena.
- Limpiar la periferia del piñón y la parte del cuerpo con un paño húmedo.
- Utilice un cepillo más suave para limpiar el cargador de batería.
- Instale la cubierta de la cadena.

Recomendaciones sobre la limpieza de la cadena y la espada

- Retire la espada y la cadena.
- Utilice un cepillo suave para limpiar la ranura trasera de la espada.
- Utilice un cepillo suave para limpiar la cadena.
- Vuelva a instalar la cadena y la espada.

5.1. Mantenimiento

5.1.1. Mantenimiento de la cadena

Los usuarios no están autorizados a desmontar el piñón de la cadena independientemente.

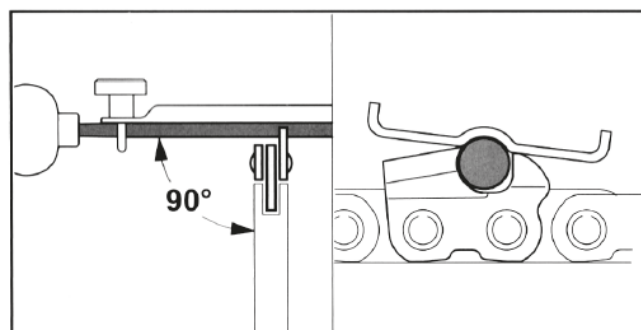
Si la rueda de la cadena está dañada o defectuosa, por favor no utilice este equipo y póngase en contacto con el distribuidor para reemplazarlo a tiempo.

5.1.2. Mantenimiento de la espada

Si la espada tiene imperfecciones o está torcida, reemplácela a tiempo. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

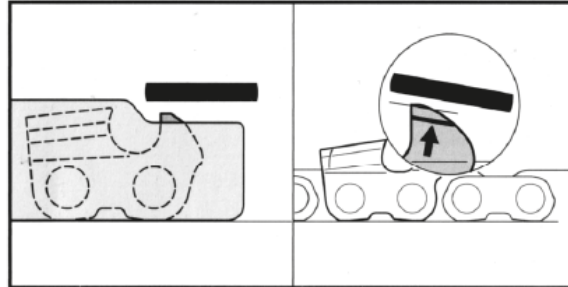
5.1.3. Afilado de la cadena

Utilice una lima redonda especial para afilar la cadena de la medida correspondiente. Se debe evitar la lima redonda ordinaria.



4. Asegúrese de que la lima sólo afila los dientes en la dirección de avance y no lime hacia atrás. Primero lime el diente de corte más desgastado.

- La lima debe ajustarse al paso de la cadena.
- La lima trabaja sobre la cadena de dentro hacia fuera.
- Limar en una dirección según el ángulo del diente de la cadena.



- Mantenga el ángulo del diente de la cadena.
- Afile los dientes pequeños de la cadena de acuerdo con la profundidad de la ranura de la espada.

⚠ Advertencia

Por favor, contacte a tiempo con el distribuidor si tiene alguna duda.

5.1.4.Recomendaciones para el uso y mantenimiento de las baterías

- No cargar en un ambiente inferior a 0°C y superior a 45°C, lo que puede dañar la batería.
- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la batería. Conectar la batería a la sierra de litio cuando el interruptor está encendido es propenso a sufrir accidentes.
- Utilice únicamente el cargador especificado por el fabricante para cargar la batería. El uso de un cargador que no coincida con la batería para cargar la batería puede provocar incendios y otros peligros.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito en la batería. Un cortocircuito en la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- Está prohibido desmontar o volver a montar la batería.
- No cortocircuitar la batería.
- Está prohibido utilizarlo junto a fuentes de calor.
- Está prohibido arrojar la batería al fuego o al agua.
- Está prohibido cargar cerca del fuego o bajo la luz del sol.
- Está prohibido introducir clavos en la batería, golpearla o tirarla con un martillo o con el pie.
- Prohibir baterías gravemente dañadas o deformadas.
- Está prohibida la soldadura directa sobre la batería.
- Está prohibido cargar la batería al revés, conexión inversa o sobredescarga.
- Está prohibido conectar la batería a la toma de carga o a la toma del encendedor del coche.

6. ALMACENAMIENTO

Guarde la máquina, las instrucciones de uso y, en su caso los accesorios, en el embalaje original. De esta forma, siempre tendrá a mano toda la información y las piezas.

Embale bien el producto o utilice el embalaje original para evitar daños durante el transporte. Utilice guantes protectores cuando manipule los accesorios de corte.

Guarde la máquina en un lugar seco y bien ventilado. No almacene combustible cerca de la máquina.

7. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente. Los siguientes términos pueden variar según el país.

7.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

7.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova Bricogarden o uso de recambios no originales.

- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

7.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova Bricogarden se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova Bricogarden más cercano o entrando en www.anovabricogarden.com.

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova Bricogarden.

8. MEDIO AMBIENTE



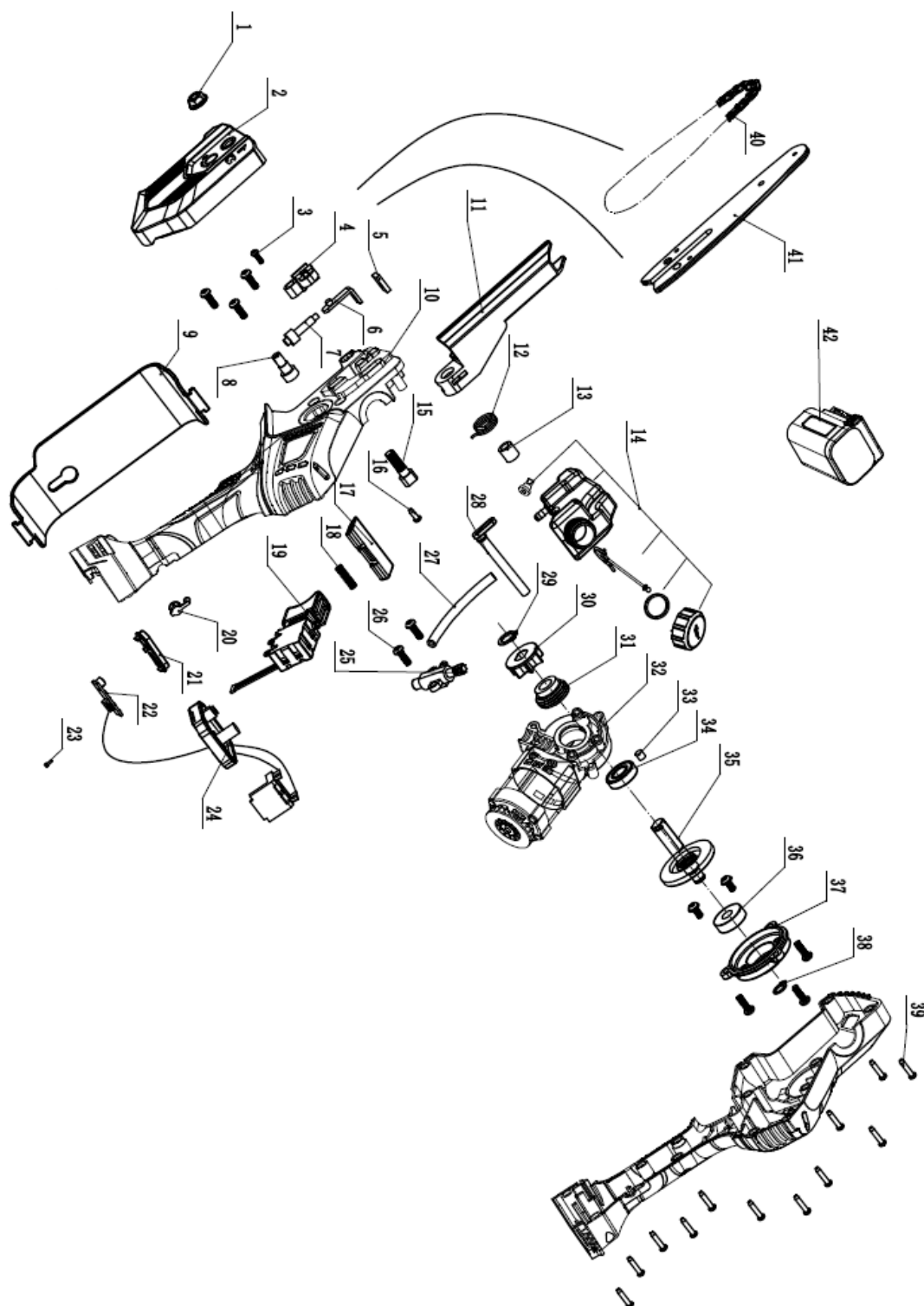
Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

9. DESPIECE



10. CERTIFICADO CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.U.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **SIERRA DE PODA BATERÍA**

Modelo: **BGBPS500**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/EC
2014/30/EU**

Testado de acuerdo a normativa:

**EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 55014-2:2021**

Sello de empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

15/04/2024

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUAL DO UTILIZADOR

serra de poda

BGBPS500

Anova Bricogarden gostaria de felicitá-lo por ter escolhido um dos nossos produtos e garantir a assistência e cooperação que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi concebida para durar muitos anos e ser de grande utilidade se utilizada de acordo com as instruções contidas no manual do utilizador. Recomendamos, por isso, que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou dúvidas pode contactar-nos através dos nossos suportes web como www.anovabricogarden.com.

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Leve este manual consigo quando for trabalhar na máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservam-se o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar as nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhá-lo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu concessionário um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Para garantir que a sua máquina proporciona os melhores resultados, leia atentamente as normas de utilização e segurança antes de a utilizar.

OUTROS AVISOS

Uma utilização incorreta pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos poderá provocar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

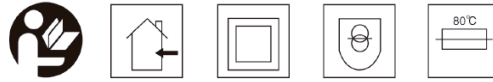
Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

CONTENTE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
4. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MONTAGEM
5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA
6. ARMAZENAR
7. GARANTIA
8. AMBIENTE
9. EXPLODIDO
10. CERTIFICADO CE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1. Instruções gerais de segurança



- Leia as instruções na íntegra.
- O carregamento da bateria só deve ser realizado em locais internos protegidos.
- Por possuir duplo isolamento, não é necessária ligação à terra no manuseamento desta ferramenta.
- É distribuído com um transformador de carga de segurança.
- Se ocorrer sobreaquecimento durante o carregamento da bateria, o processo de carregamento será automaticamente interrompido.
- Não deite os carregadores no lixo doméstico.
- Não deite as baterias gastas ou danificadas no lixo doméstico.

1.2. Símbolos de segurança

EleO uso de símbolos neste manual ou noutros locais tem como objetivo chamar a sua atenção para possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser perfeitamente compreendidos. Os avisos por si só não eliminam riscos e não podem substituir ações corretas para prevenir acidentes.



Leia o manual de instruções



O cabo de alimentação está danificado ou cortado, desligue-o a tempo



Utilize óculos de segurança para sua proteção.



Direção do movimento da serra.



Não deite o produto juntamente com o lixo doméstico.



Mantenha o produto longe de fogo ou faíscas. Não fume quando utilizar a máquina.



Não utilize a máquina em ambientes húmidos e sob chuva.



Aviso/Cuidado/Atenção



Utilize vestuário de proteção (EPI) para sua proteção.



Use calçado de segurança antiderrapantes.



Esteja sempre alerta para evitar contragolpes da serra.

1.3. Avisos de segurança

Importante

A máquina será sempre utilizada de acordo com as instruções do fabricante constantes do manual de instruções.

O fabricante/distribuidor não será responsável em casos de utilização indevida ou modificações do produto. Além disso, siga as recomendações de segurança, o manual de instalação e utilização e também as normas de prevenção de acidentes em vigor.

Não devem ser utilizados aparelhos com peças incorretas ou em falta. O concessionário fornece informações sobre peças de substituição.

Importante

Uma vez que a Anova melhora regularmente os seus produtos, poderá encontrar pequenas diferenças entre a sua máquina e as descrições contidas neste manual.

A Anova poderá efetuar alterações na máquina sem aviso prévio e sem obrigação de atualização do manual, embora as características essenciais de segurança e funcionamento se mantenham inalteradas.

Nota: Devido a atualizações técnicas do produto, este documento está sujeito a alterações sem aviso prévio.

1.4. Avisos de segurança para serras de poda

1. Mantenha todas as partes do corpo afastadas da serra em funcionamento. Antes de ligar a serra, certifique-se de que a corrente não toca em nenhum objeto. Qualquer pequena distração durante uma operação pode resultar em roupa ou corpo a ser arrastado pela corrente.
2. Segure a serra corretamente por segurança. Caso contrário, o risco de ferimentos pessoais poderá ser maior.
3. Como a corrente pode entrar em contacto com fios ocultos, apenas a pega isolada pode ser segura ao utilizar a ferramenta. Se a corrente tocar em qualquer fio carregado/energizado, a parte metálica exposta da ferramenta também pode ficar carregada e eletrificar o operador.
4. Utilize óculos de segurança e dispositivos de proteção auditiva. É também recomendado o uso de dispositivos de proteção para proteger a cabeça, mãos, pernas e pés. O vestuário de proteção completo reduzirá os ferimentos pessoais causados por detritos ou contacto accidental com a corrente.
5. Não utilize a serra em zonas muito amplas da árvore. Podem ocorrer ferimentos pessoais ao utilizar a serra na árvore.

6. Certifique-se de que está firme e numa superfície fixa, segura e nivelada antes de utilizar a serra. Superfícies escorregadias ou instáveis, como escadas, podem causar perda de equilíbrio ou perda de controlo da serra.
7. Esteja alerta ao cortar um ramo vivo para evitar contragolpes. À medida que a tensão da fibra de madeira é libertada, a força elástica no ramo pode ter impacto no operador ou fazer com que a serra gire descontroladamente.
8. Tenha cuidado, pois os materiais finos podem prender a corrente ao cortar arbustos ou plântulas e podem atingir o operador ou fazer com que este perca o equilíbrio.
9. Desligue a ferramenta antes de a transportar, segure firmemente a pega frontal e mantenha-a afastada do corpo. Certifique-se de que coloca a tampa da barra quando transportar ou armazenar a serra. O funcionamento adequado da serra reduz a possibilidade de contacto acidental com a corrente em movimento.
10. Lubrifique e tensione a corrente ou substitua os acessórios de acordo com as instruções. A tensão ou lubrificação inadequada da corrente pode provocar a quebra da corrente ou aumentar a possibilidade de contragolpe.
11. Mantenha o cabo seco, limpo e livre de manchas de óleo e gordura. O cabo gorduroso escorrega facilmente, fazendo com que a ferramenta fique fora de controlo.
12. Apenas para corte de madeira. Não utilize a serra para qualquer outra finalidade que não a finalidade pretendida. Por exemplo, não utilize a serra para cortar plástico, pedra ou materiais de construção que não sejam madeira. A utilização da serra para operações diferentes da finalidade pretendida resulta em perigos e ferimentos graves.

1.5. Causas do contragolpe da ferramenta e medidas preventivas

1. Durante um corte, se a barra tocar num objeto ou grampo de madeira e apertar a corrente, poderá ocorrer contragolpe ou contragolpe.
2. Em alguns casos, quando a cabeça da espada toca num objeto, gera uma força de reação repentina e a espada pode saltar e avançar em direção ao utilizador.
3. Apertar a corrente ao longo da parte superior da barra pode empurrar rapidamente a barra para o operador. Qualquer uma destas reações pode fazer com que a serra gire descontroladamente e cause ferimentos graves.
4. Não confie apenas no equipamento de segurança instalado na serra.
5. Como utilizador de serra, deve tomar diversas medidas para evitar acidentes ou ferimentos pessoais durante as operações.
6. Avarias, etapas de operação incorretas ou condições operacionais inadequadas causarão contragolpes. O contragolpe pode ser evitado seguindo as seguintes precauções:
 - a. Segure a pega firmemente com os polegares e os dedos. Ajuste as posições do corpo e dos braços para evitar contragolpes. O operador pode controlar a força de contragolpe se as precauções forem seguidas. No entanto, tenha cuidado em todos os momentos.

- b. Não estenda demasiado a ferramenta nem a segure acima dos ombros. Isto evitará que a cabeça da barra toque em qualquer objeto e ajudará o operador a controlar eficazmente a ferramenta em caso de acidente.
- c. Utilize apenas barras e correntes de substituição especificadas pelo fabricante. Barras-guia ou correntes incorretas podem provocar quebra e/ou contragolpe.
- d. Siga as instruções de retificação e manutenção do fabricante para a corrente. Caso contrário, poderá provocar contragolpes frequentes.

1.6. Outras especificações de segurança

Âmbito de aplicação: corte ou poda de ramos e corte de árvores de pequeno diâmetro, adequadas para jardins e pomares.

1.6.1. Precauções antes da operação

1. A utilização de baterias e carregadores que não sejam aprovados pelo fabricante pode causar incêndio ou explosão, o que pode causar ferimentos graves.
2. A utilização da serra, bateria ou carregador para além das especificações de projeto pode causar ferimentos graves.

1.6.2. Requisitos do operador

Aviso

O utilizador não deve utilizar ou aceder à serra, bateria ou carregador antes de ler e compreender o manual. Caso contrário, poderá causar ferimentos graves ao utilizador ou a outras pessoas. Leia e compreenda o manual de instruções e guarde-o para referência futura.

Certifique-se de que o utilizador cumpre integralmente os seguintes requisitos:

1. Ao operar a serra ou utilizar a bateria e o carregador, o utilizador deve estar em boas condições para estar apto para tais operações. Caso contrário, o utilizador não deverá utilizar a ferramenta sem a supervisão de responsáveis ou gestores.
2. O utilizador deve ser adulto.
3. Antes da utilização inicial, o utilizador deve ler o manual do revendedor ou as instruções de operação profissionais.
4. O utilizador só deve utilizar o produto se for totalmente competente.

Nota: Os utilizadores que utilizam uma serra pela primeira vez devem primeiro realizar exercícios preliminares de corte no cavalete ou suporte.

1.6.3. Requisitos de vestuário e proteção

Aviso

1. Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou acessórios. Mantenha a roupa, as luvas e o cabelo afastados de todas as peças móveis. Roupas largas, acessórios ou cabelos compridos podem entrar nas peças móveis.
2. Quando a serra estiver em funcionamento, poderão voar detritos ou outra serradura, o que poderá causar ferimentos físicos.
 - a. Use óculos de proteção.
 - b. Use protetor facial.
 - c. Use roupas largas e compridas.
3. A queda de objetos de grandes alturas pode provocar ferimentos na cabeça. Utilize EPI apropriados, como capacetes.
4. O pó e a serradura serão gerados durante a operação, causando má circulação de ar ou reação alérgica. Utilize EPI como máscaras ou óculos, entre outros.
5. As roupas inadequadas podem ficar presas nos ramos ou na virilha, o que prejudica o trabalho da serra. Roupas inadequadas para o utilizador podem causar ferimentos graves.
 - a. Use roupas justas e anti-cortes.
 - b. Remova os acessórios que possam causar ferimentos, como cunhas e joias.
6. O utilizador, se se aproximar da corrente em movimento ao utilizar a serra, poderá sofrer ferimentos graves.
 - a. Utilize calças com um nível de proteção anticorte adequado para este tipo de tarefas, tal como definido pela velocidade da serra.
7. O utilizador pode magoar-se ao cortar madeira. Em particular, o utilizador pode tocar nas arestas afiadas da corrente com a mão ao limpar a máquina ou a corrente.
 - a. Use luvas de proteção anti-corte ao trabalhar.
8. Sapatos inadequados podem causar escorregões ou quedas. O utilizador pode magoar-se se tocar na corrente após cair.
 - a. Utilize botas de proteção para serras, com um grau de proteção definido de acordo com a velocidade da serra.

1.7. Requisitos ambientais

1.7.1. Requisitos de segurança circundantes

1. Os transeuntes, crianças e animais que não tenham conhecimento da serradura ou de outros detritos que voam da serra podem estar expostos a ameaças. E podem ficar gravemente feridos.
 - a. Mantenha os espectadores, crianças e animais afastados da área de trabalho.
2. A serra não é à prova de água e pode provocar choque elétrico se utilizada à chuva ou em ambiente húmido, ferindo o utilizador e danificando a serra.
 - a. Não utilize a serra na chuva ou em ambiente húmido.

3. O motor da serra pode produzir faíscas que podem provocar incêndio ou explosão no ambiente com materiais combustíveis ou explosivos. Isto pode causar ferimentos muito graves ao utilizador e danos materiais.
 - a. Não o utilize em ambientes com materiais combustíveis ou explosivos.

1.7.2. Requisitos de segurança da máquina

A serra é segura se cumprir as seguintes condições:

1. A corrente não está danificada.
2. A serra está limpa e seca.
3. A pega está em boas condições.
4. O interruptor de disparo funciona corretamente.
5. O programa de controlo funciona normalmente e não foi modificado.
6. O sistema de alimentação de óleo lubrificante está normal.
7. A profundidade da ranhura do dente entre a roda da corrente e a corrente não deve exceder 0,5 mm.
8. A montagem da espada e da corrente é realizada de acordo com as instruções.
9. A espada e a corrente estão bem montadas.
10. A corrente está devidamente tensionada.
11. Os acessórios originais são utilizados para combinar com a serra.
12. Os acessórios são montados adequadamente.

Aviso

Se o produto não cumprir os requisitos de segurança, as peças não puderem desempenhar a sua função corretamente ou o mecanismo de segurança não funcionar corretamente, poderão ocorrer ferimentos muito graves.

1. Utilize apenas uma serra em boas condições. Limpe e seque uma serra suja ou molhada antes de a utilizar.
2. Não modifique a sua serra em nenhuma circunstância ou de acordo com as instruções do fabricante.
3. Se o sistema de controlo não funcionar corretamente, pare de utilizar a serra.
4. Utilize apenas acessórios aprovados pelo fabricante.
5. Instale a barra e a corrente de acordo com o manual.
6. Consulte o manual para a instalação de acessórios.
7. Não insira nada na serra.

1.7.3. Instruções de segurança para espada

Se a espada cumprir as seguintes condições, estará segura:

1. As funções da espada estão intactas.
2. A espada não está deformada nem incompleta.
3. A profundidade do sulco da espada não apresenta alterações evidentes.
4. A guia da espada é lisa e sem rebarbas.
5. Não há fissuras na ranhura da espada.

⚠ Aviso

Se a espada não estiver em boas condições, não caberá corretamente na corrente. A corrente pode saltar da barra, o que pode causar ferimentos muito graves.

1. Utilize apenas uma espada não danificada.
2. Se a ranhura da barra guia for inferior à profundidade mínima, substitua-a.
3. Limpe a barra depois de utilizar a serra.
4. Se tiver alguma dúvida, contacte o seu distribuidor oficial.

1.7.4. Instruções de segurança para correntes

Utilize a corrente apenas se for segura, pois cumpre com:

1. A corrente não está danificada.
2. As arestas cortantes dos dentes da corrente são afiadas.
3. A profundidade do entalhe dos dentes das cabeças do cortador de corrente cumpre a descrição da marca de serviço.
4. O comprimento das arestas de corte das cabeças de corte cumpre os requisitos de retificação.

⚠ Aviso

Se as peças e acessórios não cumprirem as normas de segurança, não poderão desempenhar as suas funções adequadamente e o dispositivo de segurança tornar-se-á inválido, resultando em ferimentos pessoais muito graves ou morte.

1. Não utilize nenhuma corrente danificada.
2. A rectificação dos dentes da corrente estará sujeita aos critérios do manual.
3. Contacte o distribuidor oficial a tempo se tiver alguma dúvida.

1.8. Precauções durante a operação

1.8.1. Precauções para cortar

⚠ Aviso

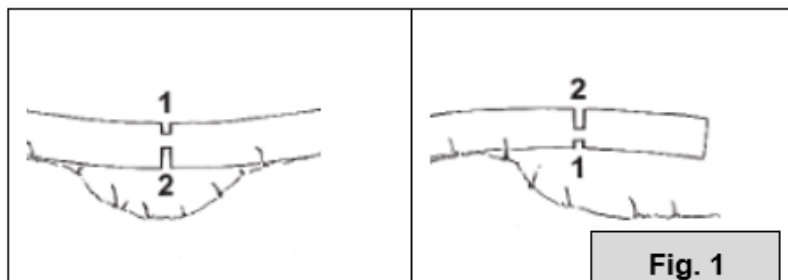
1. Em alguns casos específicos, o operador pode não se concentrar no trabalho e sofrer ferimentos graves ao tropeçar ou cair.
 - a. Trabalhe sempre com calma e de forma planeada.
 - b. Não utilize a serra em ambientes escuros ou com pouca visibilidade.
 - c. Utilize a sua própria serra.
 - d. Não utilize a serra acima da altura dos ombros.
 - e. Tenha cuidado com os obstáculos.
 - f. Ao utilizar a serra, mantenha-se numa posição segura e mantenha o equilíbrio. Para operações em altura, utilize um elevador ou andaime seguro.
2. O utilizador pode ser ferido ou gravemente ferido pela corrente em funcionamento.
 - a. Não toque na corrente em movimento.

3. A corrente em funcionamento ficará mais quente e mais longa e poderá saltar da barra ou partir se não for efetivamente arrefecida e tensionada novamente. Isto pode causar ferimentos graves e danos materiais.
 - a. Certifique-se de que o óleo lubrificante da corrente está a funcionar corretamente.
 - b. Verifique se a corrente da serra está devidamente tensionada durante o funcionamento. Se a corrente estiver solta, ajuste-a a tempo.
4. Se a serra apresentar alguma anormalidade ao iniciar o trabalho, pode estar num estado inseguro, o que pode causar ferimentos ou danos graves.
 - a. Deixe de trabalhar e contacte o distribuidor oficial.
5. A serra vibra quando está em funcionamento.
 - a. Use luvas.
 - b. Verifique se a serra está em boas condições e se todos os seus componentes estão bem apertados.
 - c. Se continuar a vibrar, contacte o distribuidor oficial mais próximo.
6. Se a corrente em movimento tocar em qualquer objeto duro, serão geradas faíscas que podem provocar incêndio num ambiente combustível. Isso causará ferimentos graves e danos materiais.
 - a. Não utilize a serra em qualquer ambiente inflamável, combustível ou explosivo.
7. A serra continuará a funcionar durante algum tempo depois de soltar o gatilho, o que pode causar ferimentos graves.
 - a. Aguarde até que a corrente da serra pare completamente.

▲ **Aviso**

Quando a árvore está sob tensão, a barra pode ficar presa e o utilizador perderá o controlo da serra, causando ferimentos graves. (Fig. 1)

1. Corte uma ranhura de alívio no lado apertado (1) e depois corte no lado solto (2).



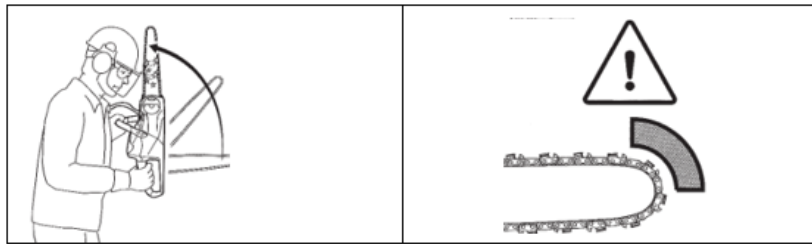
1.8.2. Precauções para aparar

1. Se os ramos forem podados primeiro sob uma árvore caída, o tronco perderá o suporte e poderá rolar, causando ferimentos graves ou a morte.
 - a. Vire o tronco e corte os ramos.
 - b. Não suba para o tronco redondo para aparar.

1.8.3.Precauções ao cortar

1. As pessoas inexperientes estão proibidas de se aproximar do local de trabalho, pois é perigoso; Para maior segurança, evite cortar árvores sozinho.
2. Ramos ou outros objetos da árvore caída podem cair sobre pessoas e objetos, causando ferimentos graves ou danos materiais.
 - a. Avalie a direção de queda da árvore para que caia suavemente.
 - b. Os espectadores, as crianças e os animais não estão autorizados a permanecer dentro das árvores de 2,5 metros de comprimento.
 - c. Observe o topo da árvore alvo e as árvores adjacentes para garantir que não há interferência de nenhum ramo quando o topo cai.
3. Quando a árvore cai, o tronco pode partir ou saltar na direção do operador, causando ferimentos graves ou a morte.
 - a. Planeie a sua rota de fuga.
 - b. Observe a direção da queda da árvore e escolha uma rota de fuga ao longo de uma rota planeada.
 - c. Evite trabalhar em declives ou zonas instáveis.
4. Os obstáculos no local de trabalho ou na rota de evacuação podem dificultar a evacuação. O evacuado pode sofrer ferimentos graves ou fatais se cair durante a evacuação.
 - a. Elimine os obstáculos no local de trabalho e na rota de fuga.
5. Se cunhas ou cordas estiverem presas ao tronco, a árvore pode ficar fora de controlo e cair rapidamente, causando ferimentos graves ou fatais e danos materiais.
 - a. Não utilize cunhas.
 - b. Utilize a corda de fixação neste último caso.
 - c. Se a árvore cair demasiado depressa, pare de abater e siga a rota de fuga.
6. Durante o corte, se a ponta da barra tocar num objeto ou se a madeira agarrar e apertar a corrente, poderá ocorrer contragolpe. Em alguns casos, quando a espada toca num objeto, gera uma força de reação repentina e a espada pode ricochetear e avançar em direção ao operador, causando ferimentos graves.
7. Se a árvore estiver incontrolável em termos de direção de queda ou cair sobre outra árvore, o operador não poderá completar as operações de corte de forma controlada.
 - a. Pare as operações de corte e derrube a árvore com um veículo e cordas adequados.

1.8.4. Avisos de retrocesso

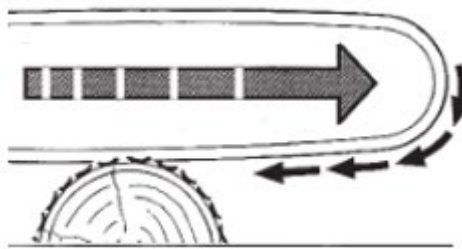


A serra pode retroceder nos seguintes casos:

1. A serra em movimento toca em qualquer objeto duro na barra ou trava repentinamente.
2. Se a serra em funcionamento tocar no objeto com a ponta da barra.

1.8.5. Mensagens de aviso de tensão

Quando a barra é utilizada para um corte de cima para baixo, a direção da tensão na serra é oposta à do operador.

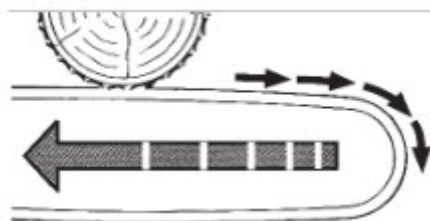


Se a serra em funcionamento tocar em qualquer objeto duro e ficar presa, a serra irá separar-se repentinamente do operador e o controlo da serra será perdido, causando ferimentos graves ou morte.

- Segure firmemente o cabo da serra.
- Utilize a serra conforme descrito no manual.
- Mantenha a espada direita ao cortar.
- Utilize a velocidade máxima ao cortar.

1.8.6. Mensagens de aviso push

Quando a barra é utilizada para um corte de baixo para cima, a direção de impulso da serra é orientada para o operador.



Se a serra em funcionamento tocar em qualquer objeto duro e ficar presa, a serra irá separar-se repentinamente do operador e o controlo da serra será perdido, causando ferimentos graves ou morte.

- Segure firmemente o cabo da serra.
- Utilize a serra conforme descrito no manual.
- Mantenha a espada direita ao cortar.
- Utilize a velocidade máxima ao cortar.

1.9. Limpeza, manutenção e reparação

1. Durante a limpeza, manutenção e reparação, a serra pode arrancar repentinamente se a bateria não for desligada da ferramenta. Isto pode causar ferimentos graves e danos materiais.
 - a. Corte a fonte de alimentação.
 - b. Retire a bateria da serra.
 - c. Retire a barra e a corrente.
2. Agentes de limpeza corrosivos, equipamento de limpeza de alta pressão ou ferramentas de limpeza afiadas podem danificar a serra, a barra, a corrente, a bateria ou o carregador. Se a serra, a barra, a corrente, a bateria e o carregador não forem limpos adequadamente, as peças envolvidas não funcionarem como deveriam ou o dispositivo de segurança não funcionar, poderão ocorrer ferimentos graves.
 - a. Limpe a serra, a barra, a corrente, a bateria e o carregador de acordo com o manual.
3. Se a serra, a barra, a corrente, a bateria e o carregador não forem devidamente limpos, as peças envolvidas não funcionarem como deveriam ou o dispositivo de segurança não funcionar, poderão ocorrer ferimentos graves.
 - a. Não tente fazer a manutenção da serra, da bateria ou do carregador.
 - b. Se a serra, a bateria ou o carregador necessitarem de manutenção, contacte o revendedor atempadamente.
 - c. Para manutenção da barra e corrente siga as descrições do manual.
4. O utilizador pode ser ferido por dentes afiados durante a limpeza ou manutenção da serra:
 - a. Use luvas de proteção.

1.10. Itens a inspecionar antes da operação

Verifique se os seguintes itens estão em estado seguro e execute todas as tarefas de pré-operação necessárias.

1. As peças:
 - a. Unidade principal da serra
 - b. Espada
 - c. Corrente
 - d. Bateria
 - e. Carregador
2. Verifique a bateria
3. A bateria deve estar totalmente carregada.

4. Limpe a serra
5. Instale a barra e a corrente
6. Tensione a corrente
7. Encha o óleo da corrente
8. Verifique o sistema de controlo
9. Verifique o sistema de bombagem de óleo lubrificante.
10. Se não compreender alguma das operações acima referidas, não utilize a serra e contacte o revendedor oficial mais próximo antes de utilizar a ferramenta.

2.ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Características	
Tensão	16,8 V (CC)
Bateria (iões de lítio)	16,8V 2A / 16,8V 4A
Poder	500 W
comprimento de corte	120mm
Velocidade linear da serra	7,8m/s
Pinhão	7 dentes
Peso da serra	0,99kg
Peso da bateria de lítio	0,26/0,36kg

Nota: O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio. As especificações e as baterias podem variar consoante o país de destino.

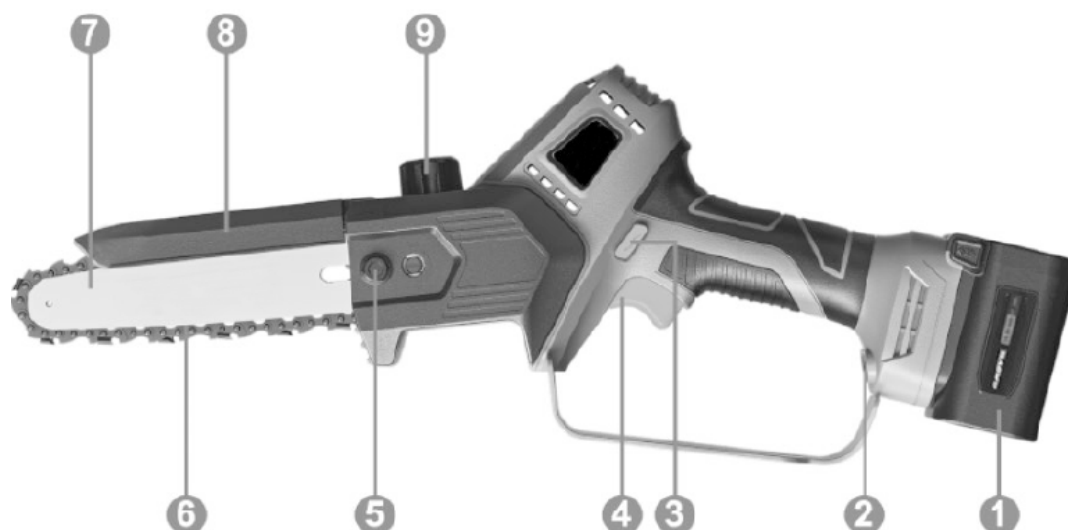
3.DESCRICÃO DO PRODUTO

3.1. Conteúdo da caixa



1. Ferramenta
2. Bateria
3. Carregador
4. Kit de acessórios
5. Mala de transporte

3.2. peças de máquinas



- | | | |
|----------------------|-----------------------|---------------------|
| 1. Bateria | 4. Gatilho | 7. Espada |
| 2. Ligue | 5. Porca sextavada M6 | 8. Capa de corrente |
| 3. Botão de bloqueio | 6. Corrente | 9. Tapa de óleo |

4. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E MONTAGEM

4.1. Antes de usar

Leia sempre atentamente o manual de instruções e verifique a máquina antes de a utilizar.

⚠ Aviso

A serra de poda foi concebida para cortar ou podar pequenos ramos ou árvores, adequada para jardins e pomares.

⚠ Aviso

Use sempre luvas de segurança, proteção para as pernas e pés, proteção para os ouvidos e proteção para os olhos. Devem ter a marcação CE e ser aprovados de acordo com a directiva EPI. Equipamentos inadequados podem reduzir a proteção e causar ferimentos durante o trabalho.

Use roupa adequada. Não utilize enfeites ou roupas largas para evitar ferimentos causados pela rotação a alta velocidade da ferramenta. O uso de roupa inadequada pode prender os ramos ou a máquina, pelo que é recomendável usar roupa justa e nunca usar joias ou lenços.

4.2. Montagem

⚠ Atenção

Por favor, desligue a fonte de alimentação antes das seguintes operações

4.2.1. Instalando a corrente e a barra

1. Desligue a serra e desligue a bateria.
2. Rode a porca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio utilizando uma chave inglesa. Desaperte a porca e retire a tampa da barra, conforme indicado na Fig.
3. Coloque a corrente na ranhura da barra e consulte a marca da seta no corpo principal da serra para saber o sentido de corte da serra e, em seguida, insira o tensor corretamente. (Nota: ambos os lados da guia podem ser instalados) como mostrado na Fig.
4. Cubra a barra e aperte a porca manualmente. Não aperte. Figura 3
5. Utilize uma chave de fendas para ajustar o mecanismo tensor na posição adequada, como indicado na Fig.
6. Utilize uma chave inglesa para apertar a porca e a instalação estará concluída, como mostra a Fig.

4.2.2. aperte a corrente

Quando a serra estiver a funcionar, a corrente poderá soltar-se. Se necessário, ajuste a tensão da corrente de acordo com as especificações de funcionamento.

1. Desligue a serra e corte a alimentação.
2. Utilize uma chave inglesa, rode a porca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, desaperte, não é necessário abri-la completamente. Figura 3
3. Introduza uma chave de fendas na ranhura da roda motriz do tensor, rode no sentido dos ponteiros do relógio (+ símbolo) para apertar a corrente e rode no sentido contrário (símbolo -) para afrouxar a corrente, como se mostra na Fig.
 - a. A corrente pode ser facilmente puxada ao longo da ranhura da espada.
 - b. Puxe a corrente manualmente; Verá que metade dos dentes de acionamento estão fora da ranhura da barra.
4. Aperte a porca. Figura 5.



4.2.3. Adicione óleo de corrente

1. Desligue a serra e desligue a fonte de alimentação.
2. Desaperte a tampa do óleo e adicione óleo lubrificante como mostra a Fig.
3. Aperte a tampa. Figura 2.



4.3. Comece

1. Certifique-se de que as crianças ou outras pessoas não se encontram a menos de 15 metros (50 pés) do local de trabalho e preste atenção se há animais por perto.
2. Ligar: Instale a bateria até que esta esteja bloqueada e clique. Pressione o botão de alimentação durante 3 segundos para exibir o nível da bateria. Figura 1
3. Segure a pega com a mão, pressione o botão de bloqueio com o polegar e pressione o gatilho com o dedo indicador, e a máquina irá arrancar normalmente como mostrado abaixo.



4.4. Operação da serra com uma só mão

Esta máquina é uma serra adequada para utilização com uma só mão. Existe apenas uma pega de controlo. Não se aproxime de nenhuma peça móvel durante a operação.

⚠ Aviso

Se a corrente da serra ricochetejar, ricochetejará em direção ao operador, o que poderá causar ferimentos graves ou morte.

- Corte sempre à velocidade máxima ao cortar.
- Não corte com a ponta da espada.

- Ao iniciar o corte, mantenha a serra à velocidade máxima e a barra na posição vertical.
- Dependendo da largura da espada, a ponta da espada deve sobressair das árvores cortadas.
- Adicione o peso da serra à barra.



5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Uma boa manutenção é essencial para uma operação segura e eficiente. Ajudará também a reduzir a poluição do ar e a aumentar a vida útil da máquina.

O objetivo do programa de manutenção e afinação é manter a máquina nas melhores condições de funcionamento.

1. Desligue a bateria antes de realizar qualquer manutenção. Caso seja necessário ligar o motor, certifique-se de que a área está bem ventilada e feita em segurança.
Selecione sempre acessórios recomendados e aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios e peças sobressalentes não aprovados pode danificar a máquina. Remova os dispositivos de segurança após ou durante a manutenção.
2. Retire o cabeçote de trabalho da serra.
3. Retire também a barra e a corrente.

Agentes de limpeza corrosivos, equipamento de limpeza de alta pressão ou ferramentas de limpeza afiadas podem danificar a máquina, a barra, a corrente, a bateria ou o carregador. Se estes componentes não forem limpos adequadamente, as peças envolvidas não funcionarão como deveriam ou o dispositivo de segurança não funcionará, resultando em ferimentos graves.

4. Limpe a máquina, a barra, a corrente, a bateria e o carregador de acordo com o manual. Se não forem limpos adequadamente, as peças envolvidas não funcionarão como deveriam ou o dispositivo de segurança não funcionará, podendo ocorrer ferimentos graves.
5. Quanto às baterias, recomendamos que as carregue totalmente quando estão paradas, pelo menos uma vez a cada 3 meses.

Limpe a máquina, a barra, a corrente, a bateria e o carregador de acordo com o manual.

Se a serra, a barra, a corrente, a bateria e o carregador não forem limpos adequadamente, as peças envolvidas não funcionarão como deveriam ou o dispositivo de segurança não funcionará, poderão ocorrer ferimentos graves.

Não tente realizar a manutenção da serra, bateria ou carregador.

Se a serra, a bateria ou o carregador necessitarem de manutenção, contacte o revendedor atempadamente.

Recomendações sobre a limpeza da serra

- Limpe o corpo da serra com um pano húmido.
- Remova a proteção da corrente.
- Limpe a periferia da roda dentada e a parte do corpo com um pano húmido.
- Utilize uma escova mais macia para limpar o carregador de bateria.
- Instale a tampa da corrente.

Recomendações sobre a limpeza da corrente e da barra

- Retire a barra e a corrente.
- Utilize uma escova macia para limpar a ranhura traseira da espada.
- Utilize uma escova macia para limpar a corrente.
- Reinstale a corrente e a barra.

5.1. Manutenção

5.1.1. Manutenção de corrente

Os utilizadores não estão autorizados a desmontar a roda dentada da corrente de forma independente.

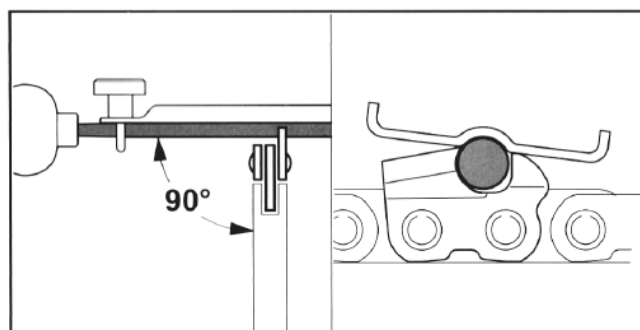
Se a roda da corrente estiver danificada ou com defeito, não utilize este equipamento e contacte o revendedor para o substituir a tempo.

5.1.2. Manutenção de espada

Se a espada tiver imperfeições ou estiver torta, substitua-a a tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o revendedor Anova mais próximo.

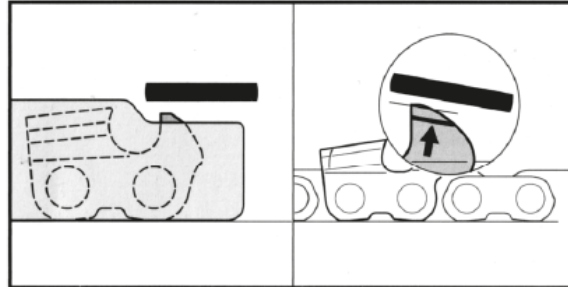
5.1.3. Afiação de corrente

Utilize uma lima redonda especial para afiar a corrente no tamanho correspondente. A lima redonda comum deve ser evitada.



4. Assegure-se de que a lima apenas afia os dentes na direção para a frente e não lima para trás. Lixe primeiro o dente cortante mais desgastado.

- A lima deve ajustar-se ao passo da corrente.
- A lima funciona na corrente de dentro para fora.
- Lime numa direção de acordo com o ângulo do dente da corrente.



- Mantenha o ângulo dos dentes da corrente.
- Afie os pequenos dentes da corrente de acordo com a profundidade da ranhura da barra.

⚠ Aviso

Contacte o revendedor a tempo se tiver alguma dúvida.

5.1.4. Recomendações para a utilização e manutenção de baterias

- Não carregue num ambiente abaixo de 0°C e acima de 45°C, pois pode danificar a bateria.
- Certifique-se de que a chave está na posição desligada antes de ligar a bateria. A ligação da bateria à serra de lítio com a chave ligada pode causar acidentes.
- Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante para carregar a bateria. A utilização de um carregador que não corresponda à bateria para a carregar pode causar incêndios e outros perigos.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos e outros pequenos objetos metálicos que possam provocar um curto-circuito na bateria. Um curto-circuito na bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- É proibido desmontar ou voltar a montar a bateria.
- Não provoque curto-circuito na bateria.
- É proibido utilizá-lo perto de fontes de calor.
- É proibido lançar a bateria para o fogo ou para a água.
- É proibido transportar perto do fogo ou sob luz solar.
- É proibido inserir pregos na bateria, bater ou lançar com um martelo ou um pé.
- Proibir as baterias gravemente danificadas ou deformadas.
- É proibida a soldadura direta na bateria.
- É proibido carregar a bateria ao contrário, ligação inversa ou descarga excessiva.
- É proibido ligar a bateria à tomada de carga ou ao isqueiro do automóvel.

6. ARMAZENAR

Guarde a máquina, as instruções de utilização e, se for o caso, os acessórios, na embalagem original. Desta forma, terá sempre todas as informações e peças à mão.

Acondicione bem o produto ou utilize a embalagem original para evitar danos durante o transporte. Utilize luvas de proteção ao manusear acessórios de corte.

Armazene a máquina num local seco e bem ventilado. Não armazene combustível perto da máquina.

7. GARANTIA

Caso o seu produto apresente um defeito de fabrico durante o período de garantia estabelecido, contacte-nos ou dirija-se diretamente ao seu ponto de venda munido da documentação necessária.

A sua fatura de compra deverá ser guardada como prova da data de compra. A sua ferramenta deverá ser devolvida ao revendedor em condições aceitáveis e limpas, na sua caixa moldada original, se aplicável à unidade, acompanhada do comprovativo de compra aplicável. Os termos seguintes podem variar de acordo com o país.

7.1. Período de garantia

O período de garantia legal do produto começa na data original de compra pelo primeiro comprador inicial e a sua duração será a estabelecida pelo Real Decreto-Lei sobre a protecção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade social e económica do ano de compra do produto.

Alguns países não permitem limitações sobre a duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou acidentais, caso em que a limitação e exclusão acima referidas podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia concede direitos legais específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

7.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos no produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural.
- Utilização indevida, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por utilização incorreta, danos causados por manipulações efetuadas por pessoal não autorizado pela Anova Bricogarden ou utilização de peças de substituição não originais.
- Defeitos de peças de desgaste normal, tais como rolamentos, escovas, cabos, tampões ou acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc.

- Danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento inadequados (referência explícita ao não cumprimento das regras descritas nas instruções de funcionamento).
- Desgaste causado pelo cliente (por exemplo, lâminas de serra partidas, escovas de carvão gastas, etc.).
- Desgaste e danos secundários devido à falta de manutenção, reparação, lubrificantes (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a ranhuras de refrigeração bloqueadas, danos nos rolamentos como resultado de sujidade, danos por gelo, etc.)
- Danos como resultado evidente de utilização/sobrecarga excessiva.
- Danos causados por fornecimentos inadequados (por exemplo, combustível incorreto)
- Falha induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensão anormal
- Deformação induzida por carga dos componentes ou acessórios da carcaça devido a tensões anormais.
- Danos resultantes da operação de fornecimentos que transbordam ou vazam devido a armazenamento inadequado, agentes de limpeza inadequados ou outros produtos químicos prejudiciais.
- Danos devido a exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fraturas por congelação, deformação térmica de componentes, etc.)
- Danos por exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pelo não cumprimento do manual de instruções
- Qualquer produto que tenha tentado ser reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (amperes, tensão, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choque) ou substâncias estranhas.
- Utilização de acessórios ou peças inadequadas.
- Não inclui defeitos em peças de desgaste normal, nem cobre danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

Além disso, a garantia será anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registada/número de série da máquina tiver sido apagada ou removida.

A manutenção de rotina, ajustes, afinações ou desgaste normal não estão cobertos por esta garantia.

Este manual não cobre todas as situações possíveis de exclusões de garantia, para mais informações contacte o distribuidor mais próximo.

7.3. Em caso de incidente

A garantia deverá ser corretamente preenchida com toda a informação solicitada, e acompanhada da fatura de compra.

A Anova Bricogarden reserva-se o direito de rejeitar qualquer reclamação em que a compra não possa ser verificada ou em que seja claro que o produto não foi devidamente mantido (manutenção, aberturas de ventilação limpas, lubrificação, escovas de carvão com manutenção regular, limpeza, armazenamento , etc.).

Uso privado significa uso doméstico pessoal por um consumidor final. Em vez disso, utilização comercial significa todas as outras utilizações, incluindo utilizações para fins comerciais, de geração de rendimentos ou de aluguer. Uma vez utilizado o produto para uso comercial, este será considerado um produto comercial para efeitos da presente garantia.

Estes são os nossos termos de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não determinada no momento da publicação. Para mais informações, contacte o distribuidor oficial Anova Bricogarden mais próximo ou visite www.anovabricogarden.com.

O serviço de garantia está apenas disponível através dos revendedores oficiais Anova Bricogarden.

8. AMBIENTE



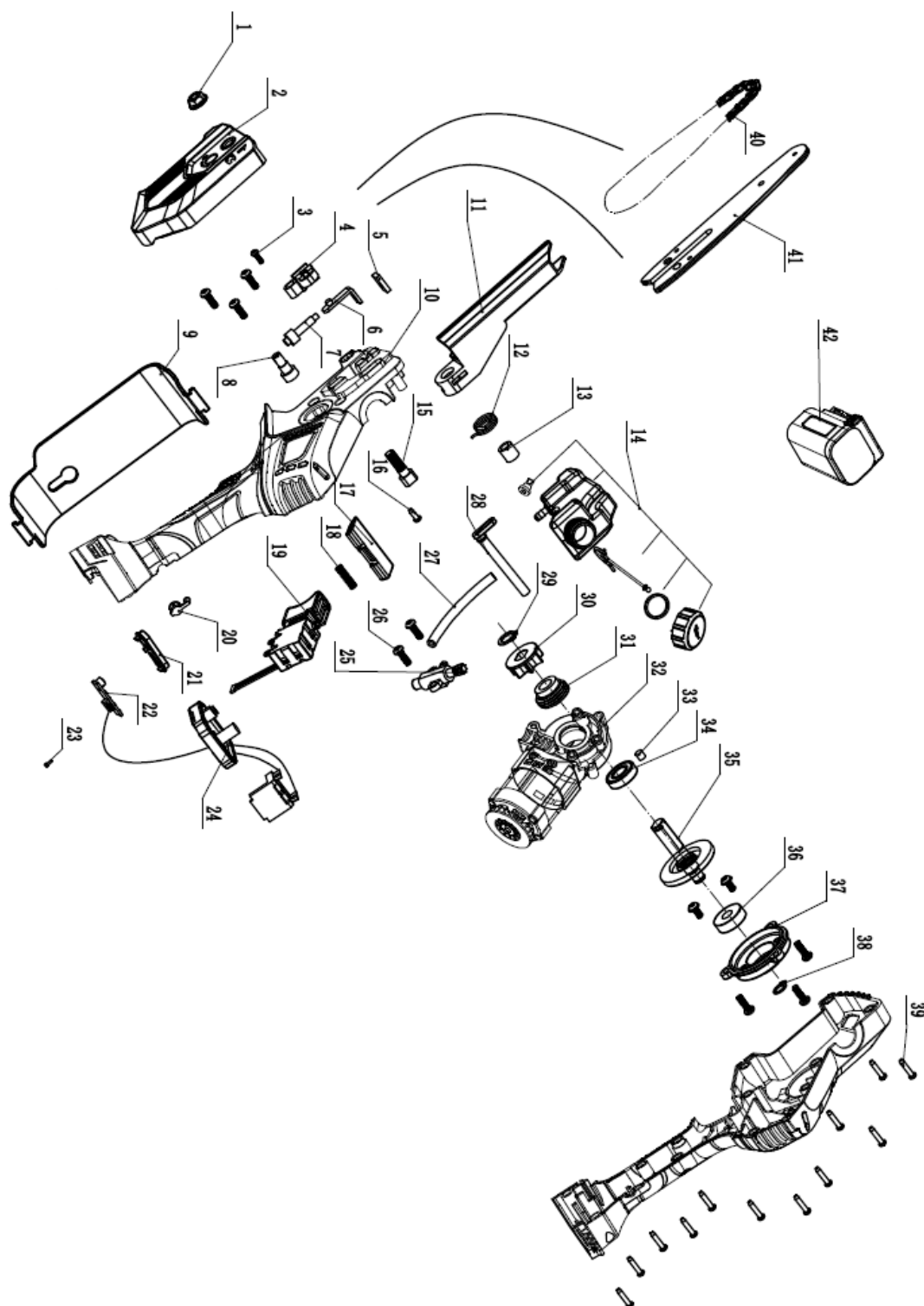
Proteja o ambiente. Recicle o óleo utilizado por esta máquina levando-o para um centro de reciclagem. Não deite óleo usado nos esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.



Descarte a sua máquina de forma ecologicamente correta. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com a sua natureza e reciclados.

Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não deite a embalagem no lixo doméstico. Elimine estas embalagens num ponto oficial de recolha de lixo.

9. PEÇAS



10. CERTIFICADO CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas CE, confirma-se que, pela sua concepção e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de saúde e segurança. directivas CE acima referidas. Esta declaração valida o produto para apresentar o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá o seu valor e validade.

Nome da máquina: SERRA DE PODA DE BATERIA

Modelo: **BGBPS500**

Norma reconhecida e aprovada à qual cumpre:

**Directiva 2006/42/CE
2014/30/UE**

Testado de acordo com os regulamentos:

**EN 62841-1:2015+A11:2022
ENISO 12100:2010
PT IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
PT IEC 55014-2:2021**

Selo da empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

15/04/2024

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUEL D'UTILISATION

Scie d'élagage

BGBPS500

Anova Bricogarden tient à vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports web tels que www.anovabricogarden.com.

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veuillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler sur la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Ils se réservent le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit l'accompagner en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour garantir que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

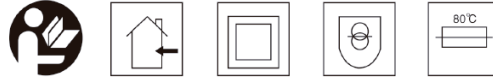
Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.

CONTENU

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
3. DESCRIPTION DU PRODUIT
4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MONTAGE
5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE
6. STOCKAGE
7. GARANTIE
8. ENVIRONNEMENT
9. VUE ÉCLATÉE
10. CERTIFICAT CE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1. Consignes générales de sécurité



- Lisez les instructions dans leur intégralité.
- Le chargement de la batterie ne doit être effectué que dans des endroits intérieurs protégés.
- Comme il dispose d'une double isolation, aucune connexion à la terre n'est nécessaire lors de la manipulation de cet outil.
- Il est distribué avec un transformateur de charge de sécurité.
- Si une surchauffe se produit pendant le chargement de la batterie, le processus de chargement sera automatiquement interrompu.
- Ne jetez pas les chargeurs avec les ordures ménagères.
- Ne jetez pas les batteries épuisées ou endommagées avec les ordures ménagères.

1.2. Symboles de sécurité

L'utilisation de symboles dans ce manuel ou ailleurs a pour but d'attirer votre attention sur des dangers possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes n'éliminent pas les risques et ne peuvent remplacer les actions correctes pour prévenir les accidents.



Lire le manuel d'instructions



Le câble d'alimentation est endommagé ou coupé, veuillez le débrancher à temps



Portez des lunettes de sécurité pour votre protection.



Sens de déplacement de la scie.



Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.



Gardez le produit à l'écart du feu ou des étincelles. Ne fumez pas lorsque vous utilisez la machine.



N'utilisez pas la machine dans des environnements humides et sous la pluie.



Avertissement/Attention/Attention



Portez des vêtements de protection (EPI) pour votre protection.



Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.

Soyez vigilant à tout moment pour éviter le rebond de la scie.

1.3. Avertissements de sécurité

▲ Important

La machine sera toujours utilisée conformément aux instructions du fabricant figurant dans le manuel d'instructions.

Le fabricant/distributeur ne sera pas responsable en cas de mauvaise utilisation ou de modifications du produit. Suivez également les conseils de sécurité, le manuel d'installation et d'utilisation ainsi que les règles de prévention des accidents en vigueur.

Les appareils comportant des pièces incorrectes ou manquantes ne doivent pas être utilisés. Le revendeur vous fournit des informations sur les pièces de rechange.

▲ Important

Parce qu'Anova améliore régulièrement ses produits, vous pouvez constater de légères différences entre votre machine et les descriptions contenues dans ce manuel.

Anova peut apporter des modifications à la machine sans préavis et sans obligation de mettre à jour le manuel, bien que les caractéristiques essentielles de sécurité et de fonctionnement restent inchangées.

Remarque : En raison des mises à jour techniques du produit, ce document est sujet à modification sans préavis.

1.4. Avertissements de sécurité pour les scies d'élagage

1. Gardez toutes les parties du corps éloignées de la scie en fonctionnement. Avant de démarrer la scie, assurez-vous que la chaîne ne touche aucun objet. Toute distraction mineure pendant une opération peut entraîner le fait de traîner des vêtements ou un corps sur la chaîne.
2. Tenez la scie correctement pour plus de sécurité. Sinon, le risque de blessures pourrait être plus grand.
3. La chaîne pouvant entrer en contact avec des câbles cachés, seule la poignée isolée peut être saisie lors de l'utilisation de l'outil. Si la chaîne touche un câble chargé/sous tension, la partie métallique exposée de l'outil peut également se charger et électrifier l'opérateur.
4. Portez des lunettes de sécurité et des dispositifs de protection auditive. Il est également recommandé d'utiliser des dispositifs de protection pour protéger la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection

complets réduiront les blessures causées par des débris ou un contact accidentel avec la chaîne.

5. N'utilisez pas la scie sur des zones très larges de l'arbre. Des blessures peuvent survenir lors de l'utilisation de la scie sur l'arbre.
6. Assurez-vous de vous tenir fermement et sur une surface fixe, sûre et plane avant d'utiliser la scie. Les surfaces glissantes ou instables, comme les escaliers, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou une perte de contrôle de la scie.
7. Soyez vigilant lorsque vous coupez une branche en tension pour éviter les rebonds. À mesure que la tension est relâchée sur la fibre de bois, la force élastique exercée dans la branche peut avoir un impact sur l'opérateur ou faire tourner la scie de manière incontrôlable.
8. Soyez prudent car des matériaux fins peuvent coincer la chaîne lors de la coupe de buissons ou de jeunes arbres et peuvent heurter l'opérateur ou lui faire perdre l'équilibre.
9. Éteignez l'outil avant de le transporter, tenez fermement la poignée avant et maintenez-le à distance de votre corps. Assurez-vous de fixer le couvercle de la barre lors du transport ou du stockage de la scie. Un bon fonctionnement de la scie réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne en marche.
10. Lubrifiez et tendez la chaîne ou remplacez les accessoires conformément aux instructions. Une tension ou une lubrification inadéquate de la chaîne peut provoquer une rupture de la chaîne ou augmenter le risque de rebond.
11. Gardez le manche sec, propre, exempt de taches d'huile et de graisse. La poignée grasse glisse facilement, ce qui rend l'outil incontrôlable.
12. Pour la coupe du bois uniquement. N'utilisez pas la scie à des fins autres que celles prévues. Par exemple, n'utilisez pas la scie pour couper du plastique, de la pierre ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la scie pour des opérations autres que celles prévues entraîne des risques et des blessures graves.

1.5. Causes du rebond de l'outil et mesures préventives

1. Lors d'une coupe, si la barre touche un objet ou une pince en bois et tend la chaîne, un rebond peut se produire.
2. Dans certains cas, lorsque la tête de l'épée touche un objet, cela génère une force de réaction soudaine et l'épée peut rebondir et se précipiter vers l'utilisateur.
3. Le serrage de la chaîne le long du haut de la barre peut rapidement pousser la barre vers l'opérateur. Chacune de ces réactions peut provoquer une rotation incontrôlable de la scie et provoquer des blessures graves.
4. Ne vous fiez pas uniquement à l'équipement de sécurité installé sur la scie.
5. En tant qu'utilisateur de scie, vous devez prendre diverses mesures pour éviter les accidents ou les blessures pendant les opérations.
6. Un dysfonctionnement, des étapes de fonctionnement incorrectes ou des conditions de fonctionnement inappropriées provoqueront un rebond. Le rebond peut être évité en suivant les précautions suivantes :

- a. Tenez fermement la poignée avec les pouces et les doigts. Ajustez la position du corps et des bras pour éviter les rebonds. L'opérateur peut contrôler la force de rebond si les précautions sont suivies. Cependant, soyez prudent à tout moment.
- b. N'étendez pas trop l'outil et ne le tenez pas au-dessus de vos épaules. Cela empêchera la tête de la barre de toucher un objet et aidera l'opérateur à contrôler efficacement l'outil en cas d'accident.
- c. Utilisez uniquement les barres et chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant. Des guides ou chaînes incorrects peuvent provoquer une rupture et/ou un rebond.
- d. Suivez les instructions de meulage et d'entretien du fabricant pour la chaîne. Sinon, cela pourrait entraîner des pots-de-vin fréquents.

1.6. Autres spécifications de sécurité

Champ d'application : coupe ou élagage de branches et coupe d'arbres de petit diamètre, adapté aux jardins et vergers.

1.6.1. Précautions avant l'opération

1. L'utilisation de blocs-batteries et de chargeurs dont le fabricant n'est pas approuvé peut provoquer un incendie ou une explosion, pouvant entraîner des blessures graves.
2. L'utilisation de la scie, de la batterie ou du chargeur au-delà de leurs spécifications de conception peut provoquer des blessures graves.

1.6.2. Exigences de l'opérateur

▲ Avertissement

L'utilisateur ne doit pas utiliser ou accéder à la scie, à la batterie ou au chargeur avant d'avoir lu et compris le manuel. Sinon, cela pourrait causer des blessures graves à l'utilisateur ou à d'autres personnes. Veuillez lire et comprendre le manuel d'instructions et le conserver pour référence future.

Assurez-vous que l'utilisateur répond pleinement aux exigences suivantes :

1. Lors de l'utilisation de la scie ou de l'utilisation de la batterie et du chargeur, l'utilisateur doit être en bonne condition physique pour être apte à de telles opérations. Sinon, l'utilisateur ne doit pas utiliser l'outil sans la supervision de tuteurs ou de gestionnaires.
2. L'utilisateur doit être un adulte.
3. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit avoir lu le manuel du revendeur ou les instructions d'utilisation professionnelles.
4. L'utilisateur ne doit utiliser le produit que s'il est pleinement compétent.

Remarque : Les utilisateurs utilisant une scie pour la première fois doivent d'abord effectuer des exercices de coupe préliminaires sur le chevalet ou le support.

1.6.3.Exigences vestimentaires et de protection

▲ Avertissement

1. Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni d'accessoires. Gardez les vêtements, les gants et les cheveux éloignés de toutes les pièces mobiles. Les vêtements amples, les accessoires ou les cheveux longs peuvent pénétrer dans les pièces mobiles.
2. Lorsque la scie fonctionne, des débris ou d'autres sciures peuvent voler, ce qui peut provoquer des blessures corporelles.
 - a. Portez des lunettes de protection.
 - b. Portez un écran facial.
 - c. Portez des vêtements longs et non amples.
3. Les chutes d'objets de grande hauteur peuvent provoquer des blessures à la tête. Utilisez des EPI appropriés tels que des casques.
4. De la poussière et de la sciure seront générées pendant le fonctionnement, provoquant une mauvaise circulation de l'air ou une réaction allergique. Utilisez des EPI tels que des masques ou des lunettes, entre autres.
5. Des vêtements inadaptés peuvent se coincer dans les branches ou dans l'entrejambe, ce qui affecte le travail de la scie. Des vêtements inappropriés peuvent provoquer des blessures graves.
 - a. Portez des vêtements ajustés et anti-coupures.
 - b. Retirez les accessoires pouvant causer des blessures tels que les cales et les bijoux.
6. L'utilisateur, s'il s'approche de la chaîne en marche lors de l'utilisation de la scie, pourrait être gravement blessé.
 - a. Portez un pantalon doté du niveau de protection anti-coupure approprié pour ce type de tâche, tel que défini par la vitesse de la scie.
7. L'utilisateur peut se blesser en coupant du bois. En particulier, l'utilisateur peut toucher avec la main les arêtes vives de la chaîne lors du nettoyage de la machine ou de la chaîne.
 - a. Portez des gants de protection anti-coupure lorsque vous travaillez.
8. Des chaussures inappropriées peuvent provoquer des glissades ou des chutes. L'utilisateur peut être blessé s'il touche la chaîne après une chute.
 - a. Utiliser des bottes de protection pour scies, avec un degré de protection défini en fonction de la vitesse de la scie.

1.7. Exigences environnementales

1.7.1.Exigences de sécurité environnantes

1. Les passants, les enfants et les animaux qui ne sont pas conscients de la sciure ou d'autres débris projetés par la scie peuvent être exposés à des menaces. Et ils peuvent être gravement blessés.
 - a. Tenir les passants, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail.
2. La scie n'est pas étanche et peut provoquer un choc électrique si elle est utilisée sous la pluie ou dans un environnement humide, blessant l'utilisateur et endommageant la scie.

- a. N'utilisez pas la scie sous la pluie ou dans un environnement humide.
- 3. Le moteur de la scie peut produire des étincelles susceptibles de provoquer un incendie ou une explosion dans l'environnement avec des matières combustibles ou explosives. Cela peut provoquer des blessures très graves à l'utilisateur et des dégâts matériels.
 - a. Ne l'utilisez pas dans un environnement contenant des matériaux combustibles ou explosifs.

1.7.2.Exigences de sécurité des machines

La scie est sécuritaire si elle remplit les conditions suivantes :

1. La chaîne n'est pas endommagée.
2. La scie est propre et sèche.
3. Le manche est en bon état.
4. L'interrupteur à gâchette fonctionne correctement.
5. Le programme de contrôle fonctionne normalement et n'a pas été modifié.
6. Le système d'alimentation en huile lubrifiante est normal.
7. La profondeur de la rainure des dents entre le plateau et la chaîne ne doit pas dépasser 0,5 mm.
8. L'assemblage de l'épée et de la chaîne s'effectue selon les instructions.
9. L'épée et la chaîne sont bien assemblées.
10. La chaîne est correctement tendue.
11. Les accessoires d'origine sont utilisés pour correspondre à la scie.
12. Les accessoires sont montés de manière appropriée.

⚠ Avertissement

Si le produit ne répond pas aux exigences de sécurité, si les pièces ne peuvent pas remplir leur fonction correctement ou si le mécanisme de sécurité ne fonctionne pas correctement, des blessures très graves peuvent survenir.

1. Utilisez uniquement une scie en bon état. Nettoyez et séchez une scie sale ou humide avant de l'utiliser.
2. Ne modifiez en aucun cas votre scie ou selon les instructions du fabricant.
3. Si le système de commande ne fonctionne pas correctement, arrêtez d'utiliser la scie.
4. Utilisez uniquement des accessoires approuvés par le fabricant.
5. Installez le guide-chaîne et la chaîne conformément au manuel.
6. Consultez le manuel pour l'installation des accessoires.
7. N'insérez rien dans la scie.

1.7.3.Consignes de sécurité pour l'épée

Si l'épée remplit les conditions suivantes, l'épée est sûre :

1. Les fonctions de l'épée sont intactes.
2. L'épée n'est ni déformée ni incomplète.
3. La profondeur de la rainure de l'épée ne présente aucun changement évident.
4. Le guide de l'épée est lisse sans bavure.
5. Il n'y a aucune fissure dans la rainure de l'épée.

Si l'épée n'est pas en bon état, elle ne s'adaptera pas correctement à la chaîne. La chaîne peut sauter du guide-chaîne, ce qui peut provoquer des blessures très graves.

1. Utilisez uniquement une épée en bon état.
2. Si la rainure du guide-chaîne est inférieure à la profondeur minimale, remplacez-la.
3. Nettoyez la barre après avoir utilisé la scie.
4. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre distributeur officiel.

1.7.4. Consignes de sécurité de la chaîne

N'utilisez la chaîne que si elle est sûre, car elle est conforme :

1. La chaîne n'est pas endommagée.
2. Les bords tranchants des dents de la chaîne sont tranchants.
3. La profondeur d'encoche des dents des têtes de coupe-chaîne est conforme à la description de la marque de service.
4. La longueur des arêtes de coupe des têtes de coupe répond aux exigences de meulage.

Avertissement

Si les pièces et accessoires ne répondent pas aux normes de sécurité, ils ne pourront pas remplir leurs fonctions correctement et le dispositif de sécurité deviendra invalide, entraînant des blessures très graves, voire la mort.

1. N'utilisez pas de chaîne endommagée.
2. Le meulage des dents de la chaîne sera soumis aux critères du manuel.
3. Veuillez contacter le distributeur officiel à temps si vous avez des questions.

1.8. Précautions pendant le fonctionnement

1.8.1.Précautions pour la coupe

Avertissement

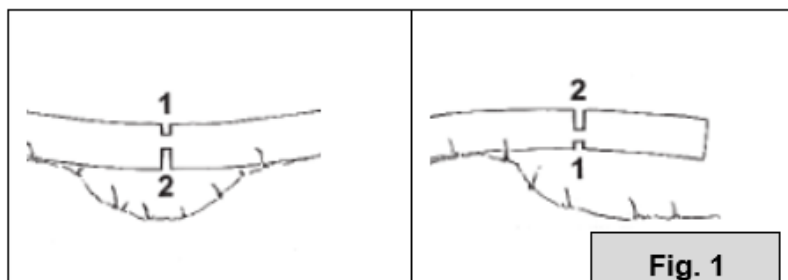
1. Dans certains cas spécifiques, l'opérateur peut ne pas se concentrer sur son travail et subir des blessures graves en trébuchant ou en tombant.
 - a. Travaillez toujours calmement et de manière planifiée.
 - b. N'utilisez pas la scie dans des environnements sombres ou avec une mauvaise visibilité.
 - c. Utilisez votre propre scie.
 - d. N'utilisez pas la scie au-dessus de la hauteur des épaules.
 - e. Soyez prudent avec les obstacles.
 - f. Lorsque vous utilisez la scie, tenez-vous dans une position sûre et maintenez votre équilibre. Pour les opérations en hauteur, utilisez un ascenseur ou un échafaudage sécurisé.
2. L'utilisateur peut être blessé ou gravement blessé par la chaîne en marche.

- a. Ne touchez pas la chaîne en mouvement.
3. La chaîne en marche deviendra plus chaude et plus longue, et peut sauter du guide-chaîne ou se briser si elle n'est pas efficacement refroidie et retendue. Cela peut provoquer des blessures graves et des dégâts matériels.
 - a. Assurez-vous que l'huile lubrifiante de la chaîne fonctionne correctement.
 - b. Vérifiez si la chaîne de scie est correctement tendue pendant le fonctionnement. Si la chaîne est lâche, veuillez l'ajuster à temps.
4. Si la scie présente une anomalie au début du travail, elle peut se trouver dans un état dangereux, ce qui peut provoquer des blessures ou des dommages graves.
 - a. Arrêtez de travailler et contactez le distributeur officiel.
5. La scie vibre lorsqu'elle fonctionne.
 - a. Portez des gants.
 - b. Vérifiez que la scie est en bon état et que tous ses composants sont bien serrés.
 - c. S'il continue à vibrer, contactez votre distributeur officiel le plus proche.
6. Si la chaîne en marche touche un objet dur, des étincelles seront générées, ce qui pourrait provoquer un incendie dans un environnement combustible. Cela entraînerait des blessures graves et des dommages matériels.
 - a. N'utilisez pas la scie dans un environnement inflammable, combustible ou explosif.
7. La scie continuera à fonctionner pendant un certain temps après le relâchement de la gâchette, ce qui pourrait provoquer des blessures graves.
 - a. Attendez que la chaîne s'arrête complètement.

⚠ Avertissement

Lorsque l'arbre est sous tension, la barre peut s'accrocher et l'utilisateur perdra le contrôle de la scie, provoquant des blessures graves. (Fig.1)

1. Découpez une fente en relief sur le côté serré (1), puis découpez sur le côté lâche (2).



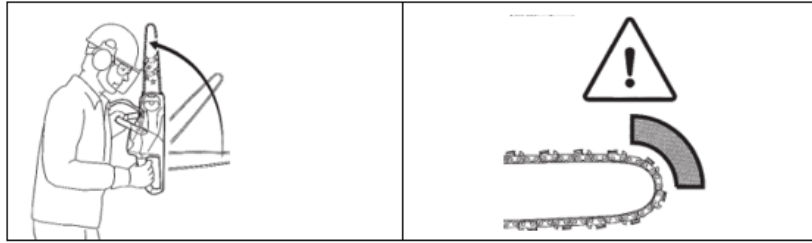
1.8.2.Précautions pour la taille

1. Si des branches sont d'abord taillées sous un arbre tombé, le tronc perdra son soutien et pourrait rouler, provoquant des blessures graves, voire la mort.
 - a. Retournez le tronc et coupez les branches.
 - b. Ne vous tenez pas debout sur le tronc rond pour tailler.

1.8.3.Précautions lors de la coupe

1. Il est interdit aux personnes inexpérimentées de s'approcher du lieu de travail car cela est dangereux, sinon des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels pourraient survenir. Pour plus de sécurité, évitez de couper des arbres seul.
2. Les branches ou autres objets de l'arbre tombé peuvent tomber sur des personnes et des objets, provoquant des blessures graves ou des dommages matériels.
 - a. Jugez la direction de chute de l'arbre pour qu'il tombe en douceur.
 - b. Les passants, les enfants et les animaux ne sont pas autorisés à rester dans les 2,5 arbres de longs.
 - c. Observez la cime de l'arbre cible et les arbres adjacents pour vous assurer qu'il n'y a aucune interférence de branches lorsque la cime tombe.
3. Lorsque l'arbre tombe, le tronc peut se briser ou rebondir vers l'opérateur, provoquant des blessures graves, voire la mort.
 - a. Planifiez votre itinéraire de fuite.
 - b. Observez la direction de chute de l'arbre et choisissez une voie d'évacuation le long d'un itinéraire planifié.
 - c. Évitez de travailler sur des pentes ou des zones instables.
4. Des obstacles sur le lieu de travail ou sur la voie d'évacuation peuvent rendre l'évacuation difficile. La personne évacuée peut subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de chute pendant l'évacuation.
 - a. Éliminez les obstacles sur le lieu de travail et les issues de secours.
5. Si des cales ou des cordes sont attachées au tronc, l'arbre peut devenir incontrôlable et tomber rapidement, provoquant des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.
 - a. N'utilisez pas de cales.
 - b. Utilisez la corde de fixation dans ce dernier cas.
 - c. Si l'arbre tombe trop vite, arrêtez l'abattage et empruntez la voie de sortie.
6. Pendant la coupe, si la pointe de la barre touche un objet ou si le bois saisit et tend la chaîne, un rebond peut se produire. Dans certains cas, lorsque l'épée touche un objet, elle génère une force de réaction soudaine et l'épée peut rebondir et se précipiter vers l'opérateur, provoquant des blessures graves.
7. Si l'arbre est incontrôlable dans sa direction de chute ou s'il tombe sur un autre arbre, l'opérateur ne peut pas effectuer les opérations d'abattage de manière contrôlée.
 - a. Arrêtez les opérations d'exploitation forestière et abattez l'arbre avec un véhicule et des cordes adaptés.

1.8.4. Avertissements de rebond

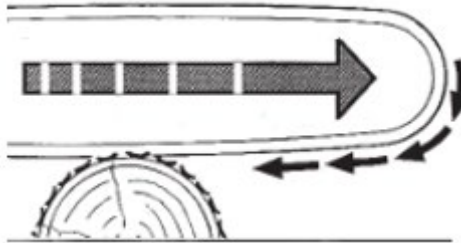


La scie peut rebondir dans les cas suivants :

1. La scie en marche touche un objet dur sur la barre ou freine brusquement.
2. Si la scie en fonctionnement touche l'objet avec la pointe de la barre.

1.8.5. Messages d'avertissement de tension

Lorsque la barre est utilisée pour une coupe de haut en bas, le sens de tension sur la scie est opposé à celui de l'opérateur.

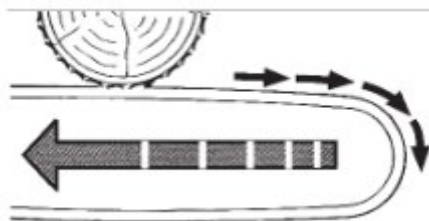


Si la scie en fonctionnement touche un objet dur et s'accroche, la scie se séparera soudainement de l'opérateur et le contrôle de la scie sera perdu, provoquant des blessures graves, voire la mort.

- Tenez fermement la poignée de la scie.
- Utilisez la scie comme décrit dans le manuel.
- Gardez l'épée droite lorsque vous coupez.
- Utilisez la vitesse maximale lors de la coupe.

1.8.6. Messages d'avertissement push

Lorsque la barre est utilisée pour une coupe de bas en haut, la direction de poussée de la scie est vers l'opérateur.



Si la scie en fonctionnement touche un objet dur et s'accroche, la scie se séparera soudainement de l'opérateur et le contrôle de la scie sera perdu, provoquant des blessures graves, voire la mort.

- Tenez fermement la poignée de la scie.
- Utilisez la scie comme décrit dans le manuel.
- Gardez l'épée droite lorsque vous coupez.
- Utilisez la vitesse maximale lors de la coupe.

1.9. Nettoyage, entretien et réparation

1. Pendant le nettoyage, l'entretien et la réparation, la scie peut démarrer soudainement si la batterie n'est pas déconnectée de l'outil. Cela peut provoquer des blessures graves et des dégâts matériels.
 - a. Coupez l'alimentation électrique.
 - b. Retirez la batterie de la scie.
 - c. Retirez le guide-chaîne et la chaîne.
2. Les produits de nettoyage corrosifs, les équipements de nettoyage à haute pression ou les outils de nettoyage tranchants peuvent endommager la scie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie ou le chargeur. Si la scie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés correctement, si les pièces impliquées ne fonctionnent pas comme elles le devraient ou si le dispositif de sécurité ne fonctionne pas, des blessures graves peuvent survenir.
 - a. Nettoyez la scie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur conformément au manuel.
3. Si la scie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas correctement nettoyés, si les pièces impliquées ne fonctionnent pas comme elles le devraient ou si le dispositif de sécurité ne fonctionne pas, des blessures graves peuvent survenir.
 - a. N'essayez pas d'entretenir la scie, la batterie ou le chargeur.
 - b. Si la scie, la batterie ou le chargeur ont besoin d'un entretien, veuillez contacter le revendeur à temps.
 - c. Pour l'entretien du guide-chaîne et de la chaîne, suivez les descriptions du manuel.
4. L'utilisateur peut être blessé par des dents pointues lors du nettoyage ou de l'entretien de la scie :
 - a. Portez des gants de protection.

1.10. Éléments à inspecter avant l'opération

Vérifiez si les éléments suivants sont dans un état sûr et effectuez toutes les tâches préalables à l'utilisation nécessaires.

1. Les pièces :
 - a. Unité principale de scie
 - b. Épée
 - c. Chaîne
 - d. Batterie
 - e. Chargeur
2. Vérifiez la batterie
3. La batterie doit être complètement chargée.

4. Nettoyer la scie
5. Installez le guide-chaîne et la chaîne
6. Tendez la chaîne
7. Remplir l'huile de chaîne
8. Vérifiez le système de contrôle
9. Vérifiez le système de pompage de l'huile lubrifiante.
10. Si vous ne comprenez aucune des opérations ci-dessus, n'utilisez pas la scie et contactez le revendeur officiel le plus proche avant d'utiliser l'outil.

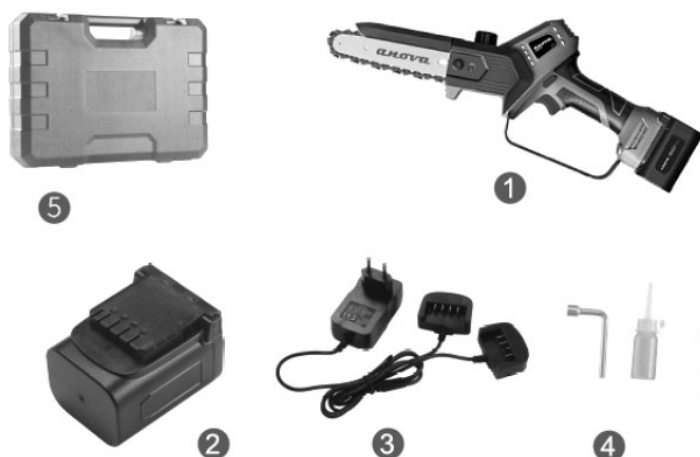
2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques	
Tension	16,8 V (CC)
Batterie (Lithium-Ion)	16,8 V 2 A / 16,8 V 4 A
Puissance	500W
Longueur de coupe	120mm
Vitesse linéaire de la scie	7,8 m/s
Pignon	7 dents
Poids de la scie	0,99kg
Poids de la batterie au lithium	0,26/0,36kg

Remarque : Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis. Les spécifications et les batteries peuvent varier en fonction du pays de destination.

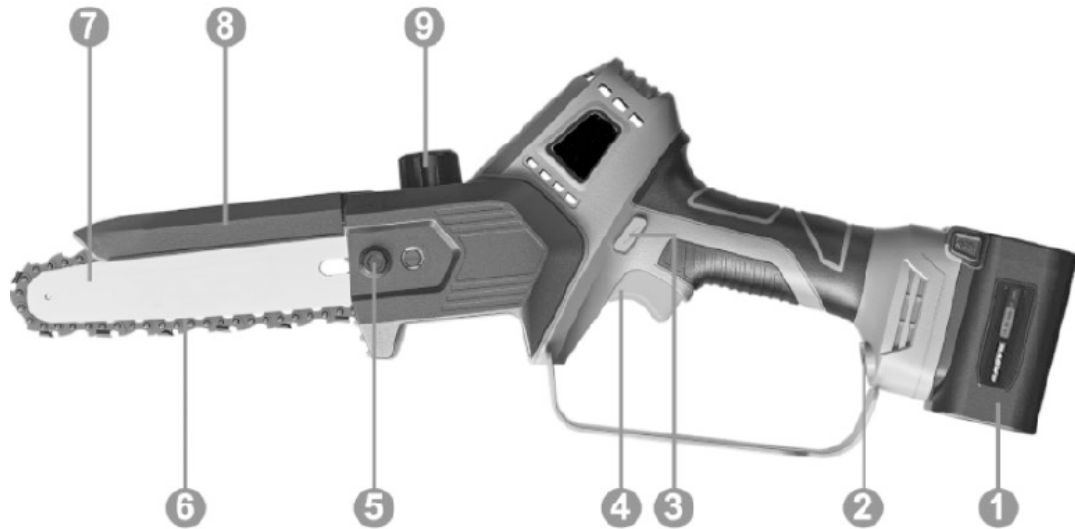
3. DESCRIPTION DU PRODUIT

3.1. Contenu de la boîte



1. Outil
2. Batterie
3. Chargeur
4. Kit d'accessoires
5. Mallette de transport

3.2. pièces de machines



- | | | |
|---------------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. Batterie | 4. Déclencheur | 7. Épée |
| 2. Allumez | 5. Écrou hexagonal M6 | 8. Couvercle de chaîne |
| 3. Bouton de verrouillage | 6. Chaîne | 9. Bouchon d'huile |

4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MONTAGE

4.1. Avant utilisation

Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions et vérifiez la machine avant de l'utiliser.

⚠ Avertissement

La scie d'élagage est conçue pour couper ou élaguer de petites branches ou arbres, adaptée aux jardins et vergers.

⚠ Avertissement

Utilisez toujours des gants de sécurité, des protections pour les jambes et les pieds, des protections auditives et des lunettes de protection. Ils doivent être marqués CE et homologués conformément à la directive EPI. Un équipement médiocre peut réduire la protection et provoquer des blessures pendant le travail.

Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de décorations ou de vêtements amples pour éviter les blessures causées par la rotation à grande vitesse de l'outil. Le port de vêtements inappropriés peut provoquer des accrocs sur les branches ou sur la machine. Il est donc recommandé de porter des vêtements ajustés et de ne jamais porter de bijoux ou de foulards.

4.2. Montage

⚠ Attention

Veuillez couper l'alimentation électrique avant les opérations suivantes

4.2.1. Installation de la chaîne et du guide-chaîne

1. Éteignez la scie et débranchez la batterie.
2. Tournez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé. Desserrez l'écrou et retirez le couvercle de la barre, comme indiqué sur la Fig. 1.
3. Placez la chaîne dans la fente du guide-chaîne et référez-vous à la flèche sur le corps principal de la scie pour connaître le sens de coupe de la scie, puis insérez correctement le tendeur. (Remarque : les deux côtés du guide peuvent être installés) comme indiqué sur la Fig. 2.
4. Couvrir la barre et visser l'écrou manuellement. Ne serrez pas. Figure 3
5. Utilisez un tournevis pour régler le mécanisme de tension dans la position appropriée, comme indiqué sur la Fig. 4.
6. Utilisez une clé pour serrer l'écrou et l'installation est terminée, comme indiqué sur la Fig. 5.

4.2.2. Serrer la chaîne

Lorsque la scie fonctionne, la chaîne peut se desserrer. Si nécessaire, réglez la tension de la chaîne selon les spécifications de fonctionnement.

1. Éteignez la scie et coupez le courant.
2. Utilisez une clé, tournez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, desserrez-le, pas besoin de l'ouvrir complètement. Figure 3
3. Insérez un tournevis dans la fente de la roue motrice du tendeur, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (+ symbole) pour tendre la chaîne et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (symbole -) pour desserrer la chaîne, comme indiqué sur la Fig. 4.
 - a. La chaîne peut être facilement tirée le long de la fente de l'épée.
 - b. Tirez la chaîne à la main ; Vous verrez que la moitié des dents d'entraînement se trouvent à l'extérieur de la rainure de la barre.
4. Serrez l'écrou. Figure 5.



4.2.3. Ajouter de l'huile de chaîne

1. Éteignez la scie et débranchez la source d'alimentation.
2. Dévissez le bouchon d'huile et ajoutez de l'huile lubrifiante, comme indiqué sur la Fig. 1.
3. Serrez le capuchon. Figure 2.



4.3. Démarrer

1. Assurez-vous que les enfants ou autres personnes ne se trouvent pas à moins de 15 mètres du lieu de travail et faites attention à la présence d'animaux à proximité.
2. Mise sous tension : installez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée et cliquez. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pendant 3 secondes pour afficher le niveau de la batterie. Figure 1
3. Tenez la poignée avec votre main, appuyez sur le bouton de verrouillage avec votre pouce et appuyez sur la gâchette avec votre index, et la machine démarre normalement comme indiqué ci-dessous.



4.4. Utilisation de la scie d'une seule main

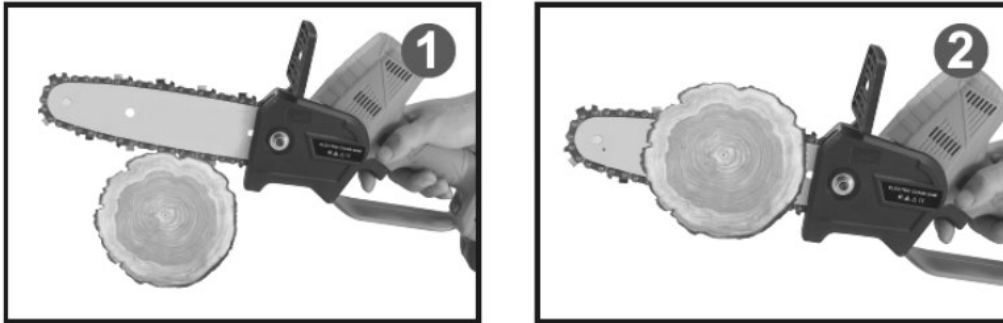
Cette machine est une scie adaptée à une utilisation à une main. Il n'y a qu'une seule poignée de commande. Ne vous approchez pas des pièces mobiles pendant le fonctionnement.

⚠ Avertissement

Si la chaîne de scie recule, elle rebondira vers l'opérateur, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire la mort.

- Coupez toujours à la vitesse maximale lors de la coupe.

- Ne coupez pas avec la pointe de l'épée.
- Au début de la coupe, maintenez la scie à la vitesse maximale et la barre en position verticale.
- En fonction de la largeur de l'épée, la pointe de l'épée doit dépasser des arbres coupés.
- Ajoutez le poids de la scie à la barre.



5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un bon entretien est essentiel pour un fonctionnement sûr et efficace. Cela contribuera également à réduire la pollution de l'air et à augmenter la durée de vie de la machine.

Le but du programme d'entretien et de réglage est de maintenir la machine dans les meilleures conditions de fonctionnement.

1. Débranchez la batterie avant d'effectuer tout entretien. S'il est nécessaire de faire tourner le moteur, assurez-vous que la zone est bien ventilée et effectuée en toute sécurité.
Sélectionnez toujours les accessoires recommandés et approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires et pièces de rechange non approuvés peut endommager la machine. Retirez les dispositifs de sécurité après ou pendant la maintenance.
2. Retirez la tête de travail de la scie.
3. Retirez également le guide-chaîne et la chaîne.

Les produits de nettoyage corrosifs, les équipements de nettoyage à haute pression ou les outils de nettoyage tranchants peuvent endommager la machine, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie ou le chargeur. Si ces composants ne sont pas nettoyés correctement, les pièces concernées ne fonctionneront pas comme elles le devraient ou le dispositif de sécurité ne fonctionnera pas, entraînant des blessures graves.

4. Nettoyez la machine, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur conformément au manuel. S'ils ne sont pas nettoyés correctement, si les pièces concernées ne fonctionnent pas comme elles le devraient ou si le dispositif de sécurité ne fonctionne pas, des blessures graves peuvent survenir.
5. Quant aux batteries, nous recommandons de les charger complètement lorsqu'elles sont à l'arrêt, au moins une fois tous les 3 mois.

Nettoyez la machine, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur conformément au manuel.

Si la scie, le guide-chaîne, la chaîne, la batterie et le chargeur ne sont pas nettoyés correctement, si les pièces impliquées ne fonctionnent pas comme elles le devraient ou si le dispositif de sécurité ne fonctionne pas, des blessures graves peuvent survenir.

N'essayez pas d'effectuer des travaux d'entretien sur la scie, la batterie ou le chargeur.

Si la scie, la batterie ou le chargeur ont besoin d'entretien, veuillez contacter le revendeur à temps.

Recommandations sur le nettoyage de la scie

- Nettoyez le corps de la scie avec un chiffon humide.
- Retirez le protège-chaîne.
- Nettoyer la périphérie du pignon et la partie corps avec un chiffon humide.
- Utilisez une brosse plus douce pour nettoyer le chargeur de batterie.
- Installez le couvre-chaîne.

Recommandations sur le nettoyage de la chaîne et du guide-chaîne

- Retirez le guide-chaîne et la chaîne.
- Utilisez une brosse douce pour nettoyer la rainure arrière de l'épée.
- Utilisez une brosse douce pour nettoyer la chaîne.
- Réinstallez la chaîne et le guide-chaîne.

5.1. Entretien

5.1.1. Entretien de la chaîne

Les utilisateurs ne sont pas autorisés à démonter le pignon de chaîne de manière indépendante.

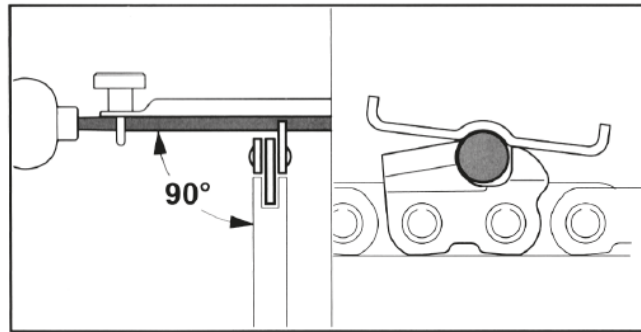
Si le plateau est endommagé ou défectueux, veuillez ne pas utiliser cet équipement et contacter le revendeur pour le remplacer à temps.

5.1.2. Entretien de l'épée

Si l'épée présente des imperfections ou est tordue, veuillez la remplacer à temps. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur le plus proche.

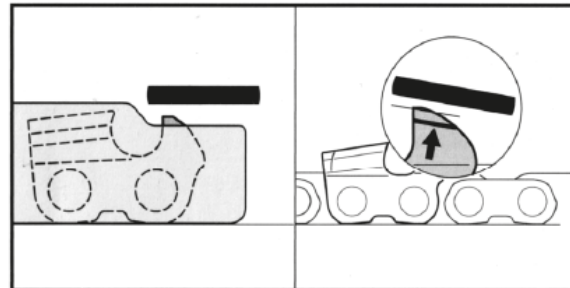
5.1.3. Affûtage de chaîne

Utilisez une lime ronde spéciale pour affûter la chaîne à la taille correspondante. Les limes rondes ordinaires doivent être évitées.



4. Assurez-vous que la lime affûte les dents uniquement vers l'avant et ne lime pas vers l'arrière. Limez d'abord la dent coupante la plus usée.

- La lime doit s'adapter au pas de la chaîne.
- Le fichier fonctionne sur la chaîne de l'intérieur vers l'extérieur.
- Limez dans une direction en fonction de l'angle des dents de la chaîne.



- Maintenez l'angle des dents de la chaîne.
- Aiguissez les petites dents de la chaîne en fonction de la profondeur de la rainure du guide.

⚠ Avertissement

Veuillez contacter le revendeur à temps si vous avez des questions.

5.1.4.Recommandations pour l'utilisation et l'entretien des batteries

- Ne chargez pas dans un environnement inférieur à 0°C et supérieur à 45°C, car cela pourrait endommager la batterie.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la batterie. Connecter la batterie à la scie au lithium lorsque l'interrupteur est allumé est sujet aux accidents.
- Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant pour charger la batterie. L'utilisation d'un chargeur qui ne correspond pas à la batterie pour charger la batterie peut provoquer des incendies et d'autres dangers.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter la batterie. Un court-circuit dans la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Le démontage ou le remontage de la batterie est interdit.
- Ne court-circuitiez pas la batterie.
- Il est interdit de l'utiliser à proximité de sources de chaleur.
- Il est interdit de jeter la batterie dans le feu ou dans l'eau.

- Il est interdit de charger à proximité d'un feu ou sous la lumière du soleil.
- Il est interdit d'insérer des clous dans la batterie, de la frapper ou de la lancer avec un marteau ou un pied.
- Interdire les batteries gravement endommagées ou déformées.
- Le soudage direct sur la batterie est interdit.
- La charge de la batterie à l'envers, la connexion inversée ou la décharge excessive sont interdites.
- Il est interdit de brancher la batterie sur la prise de charge ou sur la prise allume-cigare de la voiture.

6.STOCKAGE

Conservez la machine, le mode d'emploi et, le cas échéant, les accessoires, dans l'emballage d'origine. De cette façon, vous aurez toujours toutes les informations et pièces à portée de main.

Emballer bien le produit ou utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage pendant le transport. Portez des gants de protection lorsque vous manipulez des accessoires de coupe.

Rangez la machine dans un endroit sec et bien aéré. Ne stockez pas de carburant à proximité de la machine.

7.GARANTIE

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente muni de la documentation nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans son étui moulé d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat applicable. Les conditions suivantes peuvent varier selon les pays.

7.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat initiale par le premier acheteur initial et sa durée sera celle fixée par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique de l'année correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires, auquel cas la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous

pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

7.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation incorrecte, dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova Bricogarden ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les défauts des pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les embouts, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations.
- Utilisation et stockage inappropriés (référence explicite au fait que les règles décrites dans le mode d'emploi n'ont pas été respectées).
- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon usés, etc.).
- Usure secondaire et dommages dus au manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe dû à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive/surcharge.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Défaillance induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison d'une contrainte anormale
- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant du fonctionnement de fournitures qui se remplissent trop ou fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres produits chimiques nocifs.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages dus à une exposition permanente aux rayons ultraviolets.
- Dommages causés par un entretien inapproprié.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.
- Tout produit connecté à une source d'alimentation inadéquate (ampères, tension, fréquence).
- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces inadaptés.

- Elle n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications, ni les frais de transport.

De plus, la garantie est nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/numéro de série sur la machine a été effacé ou supprimé.

L'entretien de routine, la mise au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles concernant les exclusions de garantie, pour plus d'informations, contactez votre distributeur le plus proche.

7.3. En cas d'incident

La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

Anova Bricogarden se réserve le droit de rejeter toute réclamation où l'achat ne peut être vérifié ou où il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, balais de charbon régulièrement entretenus, nettoyage, stockage, etc.).

Par usage privé, on entend l'usage domestique personnel par le consommateur final. En échange, l'utilisation commerciale signifie toutes les autres utilisations, y comprises les utilisations à des fins commerciales, sources de revenus ou de location. Une fois le produit utilisé à des fins commerciales, il sera désormais considéré comme un produit à usage commercial en ce qui regarde de cette garantie.

Ce sont nos conditions de garantie standard, mais il peut parfois y avoir une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de la publication. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur officiel Anova Bricogarden le plus proche ou visitez www.anovabricogarden.com.

Le service de garantie est uniquement disponible auprès des revendeurs officiels Anova Bricogarden.

8. ENVIRONNEMENT



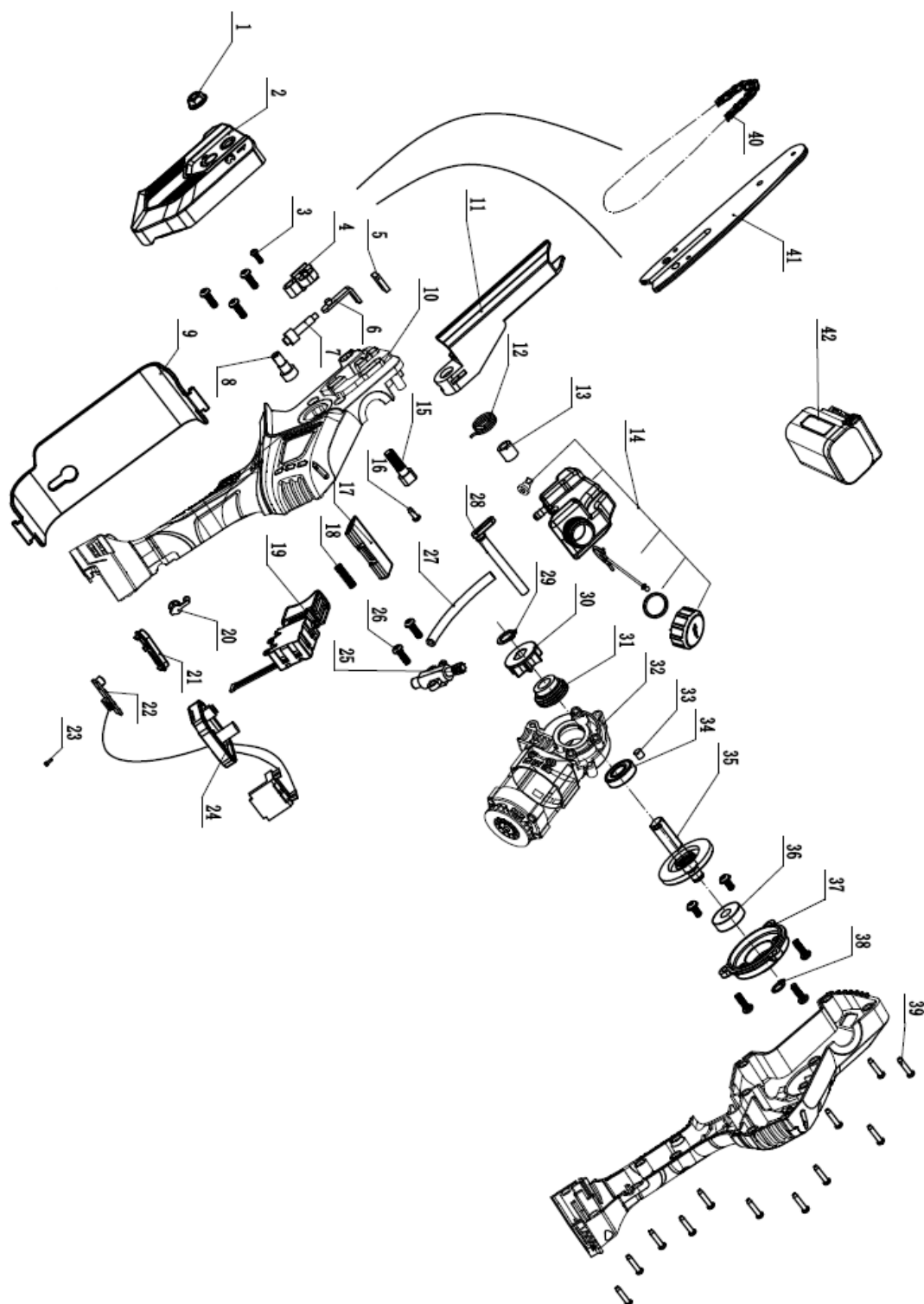
Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la apportant à un centre de recyclage. Ne versez pas l'huile usagée dans les égouts, sur le sol, dans les rivières, les lacs ou les mers.



Jetez votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces emballages dans un point de collecte officiel des déchets.

9. VUE ÉCLATÉE



10. CERTIFICAT CE

ENTREPRISE DISTRIBUTEUR

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - LA COROUÑA

ESPAGNE



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et de sécurité des directives CE susmentionnées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : SCIE À BATTERIE

Modèle : **BGBPS500**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il répond :

**Directive 2006/42/CE
2014/30/UE**

Testé conformément à la réglementation :

**EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN CEI 55014-1:2021
EN CEI 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN CEI 55014-2:2021**

Sceau
l'entreprise

de

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

15/04/2024

ALNOVA®
BRICOGARDEN



MANUALE D'USO

sega da potatura

BGBPS500

Anova Bricogarden desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e le garantisce l'assistenza e la collaborazione che ha sempre contraddistinto nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande potete contattarci attraverso i nostri supporti web come www.anovabricogarden.com.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sull'apparecchio per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare sulla macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- Si riservano il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza incidere sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e dovrà accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedere al rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la vostra macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme di utilizzo e di sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE

Un uso errato potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto del presente manuale ed il prodotto acquistato.

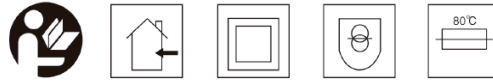
Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare gravi lesioni personali.

CONTENUTO

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
2. SPECIFICHE TECNICHE
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
4. ISTRUZIONI PER L'USO E IL MONTAGGIO
5. MANUTENZIONE E PULIZIA
6. MAGAZZINAGGIO
7. GARANZIA
8. AMBIENTE
9. ESPLOSO
10. CERTIFICATO CE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1. Istruzioni generali di sicurezza



- Leggere le istruzioni nella loro interezza.
- La ricarica della batteria deve essere effettuata solo in luoghi interni protetti.
- Poiché ha un doppio isolamento, non è necessario alcun collegamento a terra quando si maneggia questo strumento.
- È distribuito con un trasformatore di carica di sicurezza.
- Se si verifica un surriscaldamento durante la ricarica della batteria, il processo di ricarica verrà automaticamente interrotto.
- Non smaltire i caricabatterie nei rifiuti domestici.
- Non smaltire le batterie scariche o danneggiate nei rifiuti domestici.

1.2. Simboli di sicurezza

L'uso dei simboli in questo manuale o altrove ha lo scopo di attirare l'attenzione su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le spiegazioni allegate devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze da sole non eliminano i rischi e non possono sostituire le azioni corrette per prevenire incidenti.



Leggere il manuale di istruzioni



Il cavo di alimentazione è danneggiato o tagliato, scollegarlo in tempo



Indossa occhiali di sicurezza per la tua protezione.



Direzione del movimento della sega.



Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.



Tenere il prodotto lontano dal fuoco o dalle scintille. Non fumare durante l'utilizzo della macchina.



Non utilizzare la macchina in ambienti umidi e sotto la pioggia.



Avvertimento/Attenzione/Attenzione



Indossare indumenti protettivi (DPI) per la vostra protezione.



Indossare scarpe antinfortunistiche antiscivolo.



Prestare sempre attenzione per evitare contraccolpi.

1.3. Avvertenze di sicurezza

⚠ Importante

La macchina verrà sempre utilizzata rispettando le indicazioni del produttore riportate nel manuale di istruzioni.

Il produttore/distributore non sarà responsabile in caso di uso improprio o modifiche del prodotto. Seguire inoltre i consigli di sicurezza, il manuale di installazione e uso ed anche le norme antinfortunistiche vigenti.

Non utilizzare apparecchi con parti errate o mancanti. Il rivenditore vi fornisce informazioni sui pezzi di ricambio.

⚠ Importante

Poiché Anova migliora regolarmente i suoi prodotti, potresti riscontrare lievi differenze tra la tua macchina e le descrizioni contenute in questo manuale.

Anova può apportare modifiche alla macchina senza preavviso e senza obbligo di aggiornare il manuale, pur mantenendo invariate le caratteristiche essenziali di sicurezza e di funzionamento.

Nota: a causa degli aggiornamenti tecnici del prodotto, questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.

1.4. Avvertenze di sicurezza per le seghe da potatura

1. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla sega in funzione. Prima di avviare la sega, assicurarsi che la catena non tocchi alcun oggetto. Qualsiasi piccola distrazione durante un'operazione può provocare il trascinarsi degli indumenti o del corpo sulla catena.
2. Per sicurezza, tenere la sega correttamente. In caso contrario, il rischio di lesioni personali potrebbe essere maggiore.
3. Poiché la catena può entrare in contatto con fili nascosti, durante l'utilizzo dell'utensile è possibile afferrare solo l'impugnatura isolata. Se la catena tocca un filo carico/sotto tensione, anche la parte metallica esposta dello strumento può caricarsi ed elettrizzare l'operatore.
4. Indossare occhiali di sicurezza e dispositivi di protezione dell'udito. Si raccomanda inoltre l'uso di dispositivi di protezione per proteggere la testa, le mani, le gambe e i piedi. L'abbigliamento protettivo completo ridurrà le lesioni personali causate da detriti o dal contatto accidentale con la catena.
5. Non utilizzare la sega in aree molto ampie dell'albero. Potrebbero verificarsi lesioni personali quando si utilizza la sega sull'albero.
6. Assicurarsi di stare saldamente e su una superficie fissa, sicura e piana prima di utilizzare la sega. Superfici scivolose o instabili, come le scale, possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della sega.

7. Fare attenzione quando si taglia un ramo vivo per evitare contraccolpi. Quando la tensione viene rilasciata dalla fibra di legno, la forza elastica nel ramo può avere un impatto sull'operatore o far girare la sega senza controllo.
8. Fare attenzione poiché materiali sottili possono inceppare la catena durante il taglio di cespugli o alberelli e potrebbero colpire l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.
9. Spegnerne l'utensile prima di trasportarlo, afferrare saldamente l'impugnatura anteriore e tenerlo lontano dal corpo. Assicurarsi di fissare la copertura della barra durante il trasporto o lo stoccaggio della sega. Il corretto funzionamento della sega riduce la possibilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
10. Lubrificare e tendere la catena o sostituire gli accessori secondo le istruzioni. Una tensione o una lubrificazione inadeguata della catena possono causare la rottura della catena o aumentare la possibilità di contraccolpi.
11. Mantenere la maniglia asciutta, pulita, priva di macchie di olio e grasso. La maniglia unta è facile da scivolare, causando la perdita di controllo dello strumento.
12. Solo per il taglio del legno. Non utilizzare la sega per scopi diversi da quello previsto. Ad esempio, non utilizzare la sega per tagliare materiali da costruzione in plastica, pietra o non legnosi. L'uso della sega per operazioni diverse dallo scopo previsto comporta gravi pericoli e lesioni.

1.5. Cause del contraccolpo dell'utensile e misure preventive

1. Durante un taglio, se la barra tocca un oggetto o un morsetto di legno e tende la catena, potrebbe verificarsi un contraccolpo o un contraccolpo.
2. In alcuni casi, quando la testa della spada tocca un oggetto, si genererà una forza di reazione improvvisa e la spada potrebbe rimbalzare e precipitarsi verso l'utilizzatore.
3. Stringendo la catena lungo la parte superiore della barra è possibile spingere rapidamente la barra verso l'operatore. Qualsiasi di queste reazioni può far girare la sega senza controllo e causare gravi lesioni personali.
4. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza installati sulla sega.
5. Gli utenti della sega devono adottare una serie di misure per evitare incidenti o lesioni personali durante le operazioni.
6. Malfunzionamenti, passaggi operativi errati o condizioni operative inadeguate causeranno contraccolpi. Il contraccolpo può essere evitato adottando le seguenti precauzioni:
 - a. Tenere saldamente la maniglia sia con i pollici che con le dita. Regolare la posizione del corpo e delle braccia per evitare contraccolpi. L'operatore può controllare la forza del contraccolpo se vengono seguite le precauzioni. Tuttavia, fai sempre attenzione.
 - b. Non estendere eccessivamente lo strumento né tenerlo sopra le spalle. Ciò eviterà che la testa della barra tocchi qualsiasi oggetto e aiuterà l'operatore a controllare efficacemente l'utensile in caso di incidente.

- c. Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore. Barre o catene di guida non corrette possono causare rotture e/o contraccolpi.
- d. Seguire le istruzioni di rettifica e manutenzione della catena fornite dal produttore. Altrimenti potrebbero verificarsi frequenti contraccolpi.

1.6. Altre specifiche di sicurezza

Ambito di applicazione: taglio o potatura di rami e taglio di alberi di piccolo diametro, adatto per giardini e frutteti.

1.6.1. Precauzioni prima dell'operazione

- 1. L'uso di pacchi batteria e caricabatterie non approvati dal produttore può causare incendi o esplosioni, con conseguenti lesioni gravi.
- 2. L'utilizzo della sega, della batteria o del caricabatterie oltre le specifiche di progettazione può causare gravi lesioni.

1.6.2. Requisiti dell'operatore

▲ Avvertimento

L'utente non deve utilizzare o accedere alla sega, alla batteria o al caricabatterie prima di aver letto e compreso il manuale. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi lesioni all'utente o ad altre persone. Si prega di leggere e comprendere il manuale di istruzioni e conservarlo per riferimento futuro.

Assicurarsi che l'utente soddisfi pienamente i seguenti requisiti:

- 1. Quando si utilizza la sega o si utilizza la batteria e il caricabatterie, l'utente deve essere in buone condizioni per essere idoneo a tali operazioni. In caso contrario l'utente non dovrà utilizzare lo strumento senza la supervisione di tutori o responsabili.
- 2. L'utente deve essere maggiorenne.
- 3. Prima dell'uso iniziale, l'utente deve aver letto il manuale del rivenditore o le istruzioni operative professionali.
- 4. L'utente deve utilizzare il prodotto solo se è pienamente competente.

Nota: gli utenti che utilizzano una sega per la prima volta devono prima eseguire esercizi preliminari di taglio sul cavalletto o sul supporto.

1.6.3. Requisiti di abbigliamento e protezione

▲ Avvertimento

- 1. Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o accessori. Tenere indumenti, guanti e capelli lontani da tutte le parti in movimento. Abiti larghi, accessori o capelli lunghi possono entrare nelle parti in movimento.
- 2. Quando la sega è in funzione, potrebbero volare detriti o altra segatura, che potrebbero causare lesioni fisiche.

- a. Indossare occhiali protettivi.
 - b. Indossare una visiera.
 - c. Indossa abiti lunghi e larghi.
3. La caduta di oggetti da grandi altezze può provocare lesioni alla testa. Utilizzare DPI adeguati come i caschi.
4. Durante il funzionamento verranno generate polvere e segatura, che causeranno una scarsa circolazione dell'aria o reazioni allergiche. Utilizzare DPI come maschere o occhiali, tra gli altri.
5. Gli indumenti non adatti possono impigliarsi nei rami o nel cavallo, compromettendo il lavoro della sega. L'abbigliamento inadeguato dell'utente può causare gravi lesioni.
 - a. Indossare indumenti attillati e antitaglio.
 - b. Rimuovere gli accessori che potrebbero causare lesioni come cunei e gioielli.
6. Se l'utente si avvicina alla catena in movimento durante l'uso della sega, potrebbe subire gravi lesioni.
 - a. Indossare pantaloni con il livello di protezione antitaglio adeguato per questo tipo di lavoro, come definito dalla velocità della sega.
7. L'utente potrebbe ferirsi durante il taglio del legno. In particolare l'utente può toccare con la mano gli spigoli vivi della catena durante la pulizia della macchina o della catena.
 - a. Indossare guanti protettivi antitaglio durante il lavoro.
8. Scarpe inadeguate possono causare scivolamenti o cadute. L'utente potrebbe ferirsi se tocca la catena dopo essere caduto.
 - a. Utilizzare stivali protettivi per seghe, con un grado di protezione definito in base alla velocità della sega.

1.7. Requisiti ambientali

1.7.1. Requisiti di sicurezza circostanti

1. Gli astanti, i bambini e gli animali che non si accorgono della segatura o di altri detriti che volano dalla sega possono essere esposti a minacce. E possono rimanere gravemente feriti.
 - a. Tenere gli astanti, i bambini e gli animali lontani dall'area di lavoro.
2. La sega non è impermeabile e potrebbe causare scosse elettriche se utilizzata sotto la pioggia o in un ambiente umido, ferendo l'utente e danneggiando la sega.
 - a. Non utilizzare la sega sotto la pioggia o in un ambiente umido.
3. Il motore della sega può produrre scintille che potrebbero causare un incendio o un'esplosione in un ambiente con materiali combustibili o esplosivi. Ciò può causare lesioni molto gravi all'utente e danni materiali.
 - a. Non utilizzarlo in un ambiente con materiali combustibili o esplosivi.

1.7.2. Requisiti di sicurezza della macchina

La sega è sicura se soddisfa le seguenti condizioni:

1. La catena non è danneggiata.
2. La sega è pulita e asciutta.
3. La maniglia è in buone condizioni.
4. L'interruttore a grilletto funziona correttamente.
5. Il programma di controllo funziona normalmente e non è stato modificato.
6. Il sistema di alimentazione dell'olio lubrificante è normale.
7. La profondità della scanalatura del dente tra la ruota della catena e la catena non deve superare 0,5 mm.
8. L'assemblaggio della spada e della catena viene eseguito secondo le istruzioni.
9. La spada e la catena sono ben assemblate.
10. La catena è tesa correttamente.
11. Gli accessori originali vengono utilizzati per abbinare la sega.
12. Gli accessori sono montati in modo appropriato.

Avvertimento

Se il prodotto non soddisfa i requisiti di sicurezza, le parti non possono svolgere correttamente la loro funzione o il meccanismo di sicurezza non funziona correttamente, potrebbero verificarsi lesioni molto gravi.

1. Utilizzare solo una sega in buone condizioni. Pulisci e asciuga la sega sporca o bagnata prima di usarla.
2. Non modificare la sega in nessun caso o seguendo le istruzioni del produttore.
3. Se il sistema di controllo non funziona correttamente, smettere di usare la sega.
4. Utilizzare solo accessori approvati dal produttore.
5. Installare la barra e la catena secondo il manuale.
6. Consultare il manuale per l'installazione degli accessori.
7. Non inserire nulla nella sega.

1.7.3. Istruzioni sulla sicurezza della spada

Se la spada soddisfa le seguenti condizioni, la spada è sicura:

1. Le funzioni della spada sono intatte.
2. La spada non è deformata né incompleta.
3. La profondità della scanalatura della spada non presenta cambiamenti evidenti.
4. La guida della spada è liscia e senza sbavature.
5. Non ci sono crepe nella scanalatura della spada.

Avvertimento

Se la spada non è in buone condizioni, non si adatterà correttamente alla catena. La catena potrebbe saltare dalla barra, provocando lesioni molto gravi.

1. Utilizzare solo una spada non danneggiata.
2. Se la scanalatura della barra guida è inferiore alla profondità minima, sostituirla.
3. Pulisci la barra dopo aver usato la sega.
4. In caso di domande, contattare il distributore ufficiale.

1.7.4. Istruzioni di sicurezza della catena

Utilizzare la catena solo se sicura poiché conforme a:

1. La catena non è danneggiata.
2. I bordi taglienti dei denti della catena sono affilati.
3. La profondità dell'intaglio dei denti delle teste di taglio della catena soddisfa la descrizione del marchio di servizio.
4. La lunghezza dei taglienti delle teste di taglio soddisfa i requisiti di rettifica.

Avvertimento

Se parti e accessori non soddisfano gli standard di sicurezza, non potranno svolgere correttamente le loro funzioni e il dispositivo di sicurezza non sarà più valido, con conseguenti lesioni personali molto gravi o mortali.

1. Non utilizzare catene danneggiate.
2. La rettifica dei denti della catena sarà soggetta ai criteri indicati nel manuale.
3. Si prega di contattare il distributore ufficiale in tempo in caso di domande.

1.8. Precauzioni durante il funzionamento

1.8.1. Precauzioni per il taglio

Avvertimento

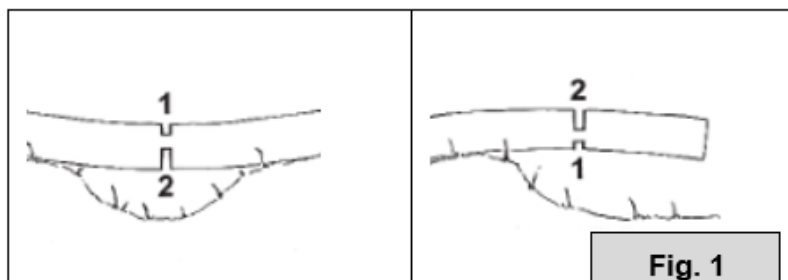
1. In alcuni casi specifici l'operatore potrebbe non concentrarsi sul lavoro e subire gravi lesioni inciampando o cadendo.
 - a. Lavorare sempre con calma e in modo pianificato.
 - b. Non utilizzare la sega in ambienti bui o con scarsa visibilità.
 - c. Usa la tua sega.
 - d. Non utilizzare la sega al di sopra dell'altezza delle spalle.
 - e. Fai attenzione agli ostacoli.
 - f. Quando si utilizza la sega, stare in una posizione sicura e mantenere l'equilibrio. Per le operazioni in quota utilizzare un ascensore o un'impalcatura sicura.
2. L'utente potrebbe subire lesioni o lesioni gravi a causa della catena in movimento.
 - a. Non toccare la catena in movimento.
3. La catena in movimento diventerà più calda e più lunga e potrebbe saltare giù dalla barra o rompersi se non viene raffreddata e tensionata in modo efficace. Ciò può causare lesioni gravi e danni materiali.
 - a. Assicurarsi che l'olio lubrificante della catena funzioni correttamente.
 - b. Controllare se la catena della sega è tesa correttamente durante il funzionamento. Se la catena è allentata, regolarla in tempo.

4. Se la sega mostra qualsiasi anomalia quando inizia a lavorare, potrebbe trovarsi in uno stato non sicuro, che potrebbe causare gravi lesioni personali o danni.
 - a. Smettere di funzionare e contattare il distributore ufficiale.
5. La sega vibra quando è in funzione.
 - a. Indossare guanti.
 - b. Controllare che la sega sia in buone condizioni e che tutti i suoi componenti siano serrati.
 - c. Se continua a vibrare, contattare il distributore ufficiale più vicino.
6. Se la catena in movimento tocca qualsiasi oggetto duro, verranno generate scintille che potrebbero causare un incendio in un ambiente combustibile. Ciò causerà gravi lesioni e danni materiali.
 - a. Non utilizzare la sega in ambienti infiammabili, combustibili o esplosivi.
7. La sega continuerà a funzionare per un certo periodo dopo il rilascio del grilletto, il che potrebbe causare gravi lesioni.
 - a. Attendere che la catena della sega si fermi completamente.

▲ **Avvertimento**

Quando l'albero è sotto tensione, la barra può impigliarsi e l'utente perde il controllo della sega, causando gravi lesioni. (Fig.1)

1. Tagliare una fessura in rilievo sul lato stretto (1) e poi tagliare sul lato largo (2).



1.8.2. Precauzioni per il taglio

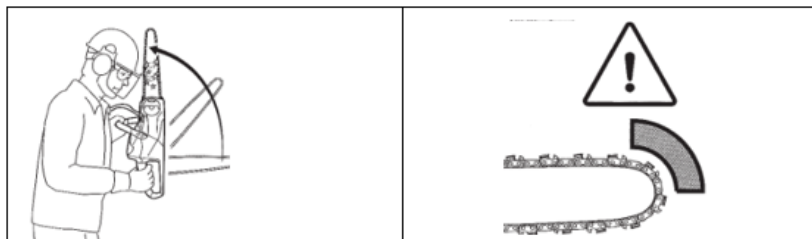
1. Se i rami vengono potati prima sotto un albero caduto, il tronco perderà il supporto e potrebbe rotolare, provocando lesioni gravi o mortali.
 - a. Capovolgi il tronco e taglia i rami.
 - b. Non salire sul tronco rotondo per tagliare.

1.8.3. Precauzioni durante il taglio

1. È vietato avvicinarsi al luogo di lavoro alle persone inesperte in quanto pericoloso, altrimenti potrebbero verificarsi lesioni personali gravi o mortali e danni materiali. Per maggiore sicurezza, evitare di tagliare gli alberi da soli.
2. Rami o altri oggetti dell'albero caduto possono cadere su persone e cose, provocando gravi lesioni personali o danni materiali.
 - a. Giudica la direzione di caduta dell'albero in modo che cada senza intoppi.

- b. Agli spettatori, ai bambini e agli animali non è consentito sostare all'interno degli alberi lunghi 2,5 cm.
 - c. Osservare la parte superiore dell'albero bersaglio e degli alberi adiacenti per assicurarsi che non vi siano interferenze da parte dei rami quando la parte superiore cade.
3. Quando l'albero cade, il tronco potrebbe rompersi o rimbalzare verso l'operatore, causando lesioni gravi o mortali.
 - a. Pianifica la tua via di fuga.
 - b. Osservare la direzione di caduta dell'albero e scegliere una via di fuga lungo un percorso pianificato.
 - c. Evitare di lavorare su pendii o zone instabili.
4. Gli ostacoli sul posto di lavoro o sulla via di fuga possono rendere difficile l'evacuazione. L'evacuato potrebbe subire lesioni gravi o mortali in caso di caduta durante l'evacuazione.
 - a. Eliminare gli ostacoli sul posto di lavoro e le vie di fuga.
5. Se al tronco sono attaccati cunei o corde, l'albero può perdere il controllo e cadere rapidamente, provocando lesioni gravi o mortali e danni materiali.
 - a. Non utilizzare cunei.
 - b. In quest'ultimo caso utilizzare la fune di fissaggio.
 - c. Se l'albero cade troppo velocemente, interrompi l'abbattimento e prendi la via di fuga.
6. Durante il taglio, se la punta della barra tocca un oggetto o il legno afferra e tende la catena, potrebbe verificarsi un contraccolpo. In alcuni casi, quando la spada tocca un oggetto, si genererà una forza di reazione improvvisa e la spada potrebbe rimbalzare e precipitarsi verso l'operatore, provocando gravi lesioni.
7. Se l'albero non è controllabile nella direzione di caduta o cade su un altro albero, l'operatore non può completare le operazioni di abbattimento in modo controllato.
 - a. Interrompere le operazioni di disboscamento e abbattere l'albero con mezzo idoneo e funi.

1.8.4. Avvisi di contraccolpo

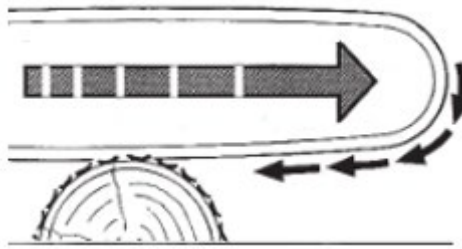


La sega potrebbe contrarsi nei seguenti casi:

1. La sega in movimento tocca un oggetto duro sulla barra o frena improvvisamente.
2. Se la sega in funzione tocca l'oggetto con la punta della barra.

1.8.5. Messaggi di avviso di tensione

Quando la barra viene utilizzata per un taglio dal basso verso l'alto, il senso di tensione sulla sega è opposto a quello dell'operatore.

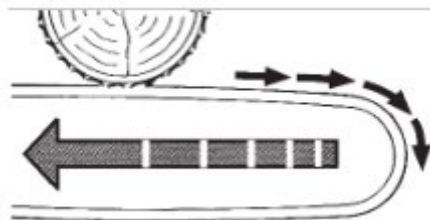


Se la sega in funzione tocca un oggetto duro e si impiglia, si separerà improvvisamente dall'operatore e si perderà il controllo della sega, causando lesioni gravi o mortali.

- Tenere saldamente la maniglia della sega.
- Utilizzare la sega come descritto nel manuale.
- Mantieni la spada dritta durante il taglio.
- Utilizzare la massima velocità durante il taglio.

1.8.6. Invia messaggi di avviso

Quando la barra viene utilizzata per un taglio dal basso verso l'alto, la direzione di spinta della sega è verso l'operatore.



Se la sega in funzione tocca un oggetto duro e si impiglia, si separerà improvvisamente dall'operatore e si perderà il controllo della sega, causando lesioni gravi o mortali.

- Tenere saldamente la maniglia della sega.
- Utilizzare la sega come descritto nel manuale.
- Mantieni la spada dritta durante il taglio.
- Utilizzare la massima velocità durante il taglio.

1.9. Pulizia, manutenzione e riparazione

1. Durante la pulizia, la manutenzione e la riparazione, la sega potrebbe avviarsi improvvisamente se la batteria non è scollegata dall'utensile. Ciò può causare lesioni gravi e danni materiali.
 - a. Interrompere l'alimentazione.
 - b. Rimuovere la batteria dalla sega.
 - c. Rimuovere la barra e la catena.

2. Detergenti corrosivi, apparecchiature di pulizia ad alta pressione o strumenti di pulizia affilati possono danneggiare la sega, la barra, la catena, la batteria o il caricabatterie. Se la sega, la barra, la catena, la batteria e il caricabatteria non vengono puliti correttamente, le parti interessate non funzionano come dovrebbero o il dispositivo di sicurezza non funziona, si possono verificare lesioni gravi.
 - a. Pulire la sega, la barra, la catena, la batteria e il caricabatterie secondo il manuale.
3. Se la sega, la barra, la catena, la batteria e il caricabatteria non vengono puliti correttamente, le parti interessate non funzionano come dovrebbero o il dispositivo di sicurezza non funziona, si possono verificare lesioni gravi.
 - a. Non tentare di effettuare la manutenzione della sega, della batteria o del caricabatterie.
 - b. Se la sega, la batteria o il caricabatterie necessitano di manutenzione, contattare tempestivamente il rivenditore.
 - c. Per la manutenzione della barra e della catena seguire le descrizioni presenti nel manuale.
4. L'utente potrebbe ferirsi a causa dei denti affilati durante la pulizia o la manutenzione della sega:
 - a. Indossare guanti protettivi.

1.10. Elementi da ispezionare prima dell'operazione

Controllare se i seguenti elementi sono in uno stato sicuro ed eseguire le attività preoperative necessarie.

1. I pezzi:
 - a. Ho visto l'unità principale
 - b. Spada
 - c. Catena
 - d. Batteria
 - e. Caricabatterie
2. Controllare la batteria
3. La batteria deve essere completamente carica.
4. Pulisci la sega
5. Installare la barra e la catena
6. Tendere la catena
7. Riempire l'olio della catena
8. Controllare il sistema di controllo
9. Controllare il sistema di pompaggio dell'olio lubrificante.
10. Se non si comprende nessuna delle operazioni sopra indicate, non utilizzare la sega e contattare il rivenditore ufficiale più vicino prima di utilizzare l'utensile.

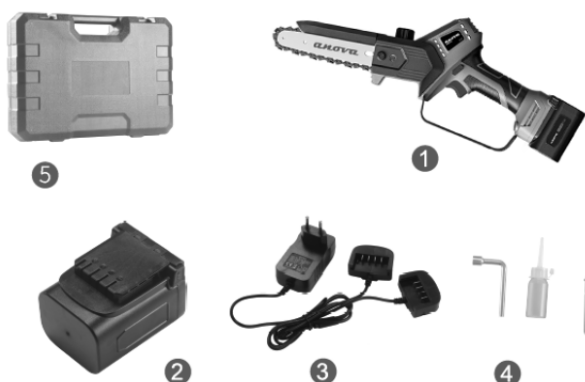
2. SPECIFICHE TECNICHE

Caratteristiche	
Voltaggio	16,8 V (CC)
Batteria (ioni di litio)	16,8 V 2 A / 16,8 V 4 A
Energia	500 W
lunghezza di taglio	120mm
Ho visto la velocità lineare	7,8 m/s
Pignone	7 denti
Ho visto il peso	0,99 kg
Peso della batteria al litio	0,26/0,36kg

Nota: il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. Le specifiche e le batterie possono variare a seconda del paese di destinazione.

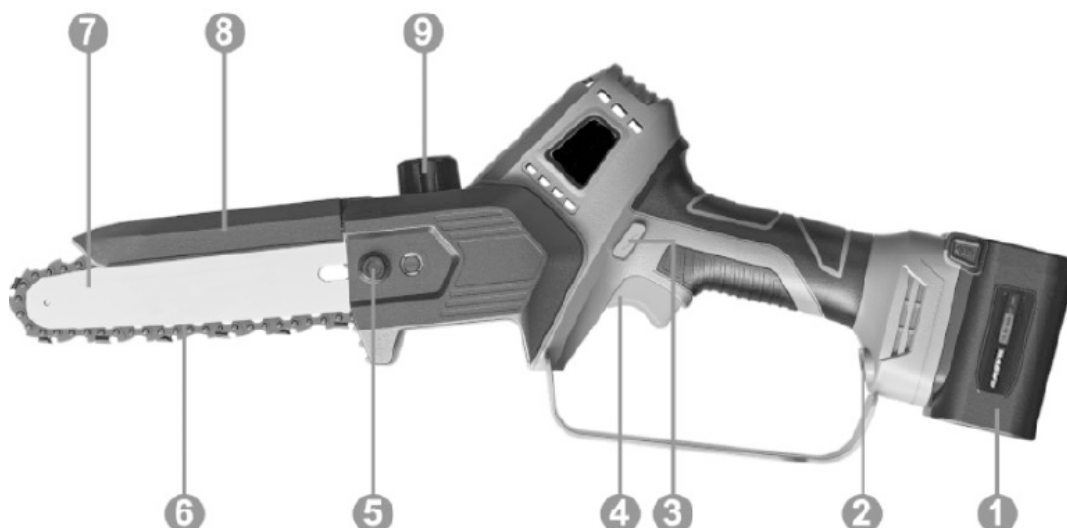
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

3.1. Contenuto della confezione



1. Strumento
2. Batteria
3. Caricabatterie
4. Kit accessori
5. Custodia per il trasporto

3.2. parti della macchina



- | | | |
|-----------------------|----------------------|--------------------|
| 1. Batteria | 4. Grilletto | 7. Spada |
| 2. Accendere | 5. Dado esagonale M6 | 8. Copricatena |
| 3. Pulsante di blocco | 6. Catena | 9. Tappo dell'olio |

4. ISTRUZIONI PER L'USO E IL MONTAGGIO

4.1. Prima dell'uso

Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni e controllare la macchina prima di utilizzarla.

⚠ **Avvertimento**

Il seghetto da potatura è progettato per tagliare o potare piccoli rami o alberi, adatto per giardini e frutteti.

⚠ **Avvertimento**

Utilizzare sempre guanti di sicurezza, protezioni per gambe e piedi, protezioni per le orecchie e per gli occhi. Devono essere marcati CE e omologati secondo la direttiva DPI. Un'attrezzatura inadeguata può ridurre la protezione e causare lesioni personali durante il lavoro.

Indossare indumenti adeguati. Non indossare decorazioni o indumenti larghi per evitare lesioni causate dalla rotazione ad alta velocità dell'utensile. Indossare un abbigliamento inadeguato può causare impigliamenti nei rami o nella macchina, si consiglia pertanto di indossare abiti attillati e di non indossare mai gioielli o sciarpe.

4.2. Montaggio

⚠ **Attenzione**

Si prega di interrompere l'alimentazione prima delle seguenti operazioni

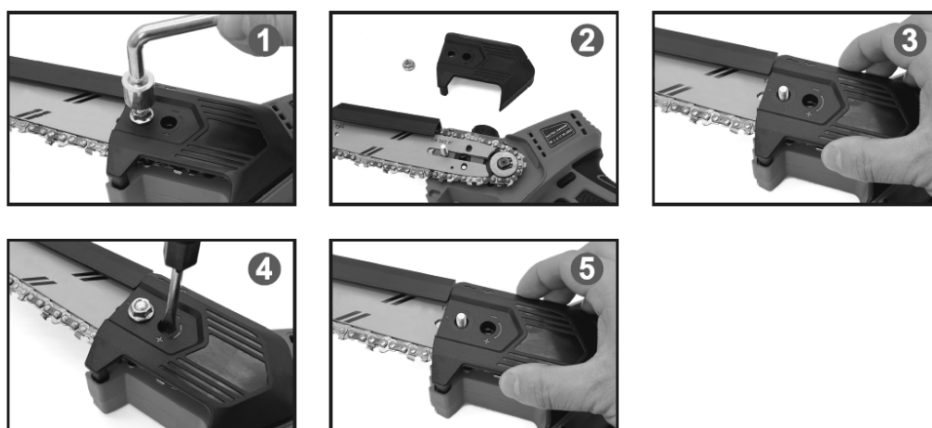
4.2.1. Installazione della catena e della barra

1. Spegner la sega e scollegare la batteria.
2. Ruotare il dado in senso antiorario utilizzando una chiave. Allentare il dado e rimuovere il coperchio della barra, come mostrato in Fig. 1.
3. Posizionare la catena nella fessura della barra e fare riferimento alla freccia sul corpo principale della sega per la direzione di taglio della sega, quindi inserire correttamente il tenditore. (Nota: è possibile installare entrambi i lati della guida) come mostrato in Fig. 2.
4. Coprire la barra e avvitare manualmente il dado. Non spremere. Figura 3
5. Utilizzare un cacciavite per regolare il meccanismo di tensionamento nella posizione corretta, come mostrato in Fig. 4.
6. Utilizzare una chiave per serrare il dado e l'installazione è completa, come mostrato in Fig. 5.

4.2.2.tendere la catena

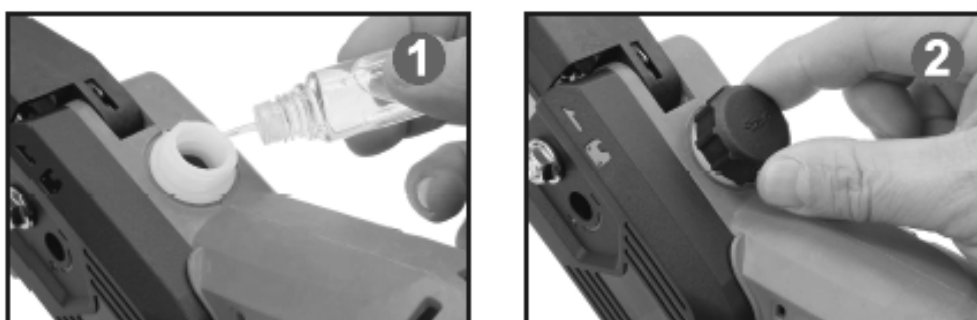
Quando la sega è in funzione, la catena potrebbe allentarsi. Se necessario, regolare la tensione della catena in base alle specifiche operative.

1. Spegner la sega e interrompere l'alimentazione.
2. Utilizzare una chiave inglese, ruotare il dado in senso antiorario, allentarlo, non è necessario aprirlo completamente. Figura 3
3. Inserire un cacciavite nella fessura della ruota motrice del tenditore, girarlo in senso orario (simbolo +) per tendere la catena e girarlo in senso antiorario (simbolo -) per allentare la catena, come mostrato in Fig. 4.
 - a. La catena può essere facilmente tirata lungo la fessura della spada.
 - b. Tirare la catena a mano; Vedrai che metà dei denti di guida sono all'esterno della scanalatura della barra.
4. Stringere il dado. Figura 5.



4.2.3.Aggiungere olio per catena

1. Spegner la sega e scollegare la fonte di alimentazione.
2. Svitare il tappo dell'olio e aggiungere olio lubrificante, come mostrato in Fig. 1.
3. Stringere il tappo. Figura 2.



4.3. Avvio

1. Assicurarsi che bambini o altre persone non si trovino nel raggio di 15 metri dal luogo di lavoro e prestare attenzione alla presenza di animali nelle vicinanze.

2. Accensione: installare la batteria finché non si blocca e fa clic. Premere l'interruttore di alimentazione per 3 secondi per visualizzare il livello della batteria. Figura 1
3. Tenere la maniglia con la mano, premere il pulsante di blocco con il pollice e premere il grilletto con l'indice e la macchina si avvia normalmente come mostrato di seguito.



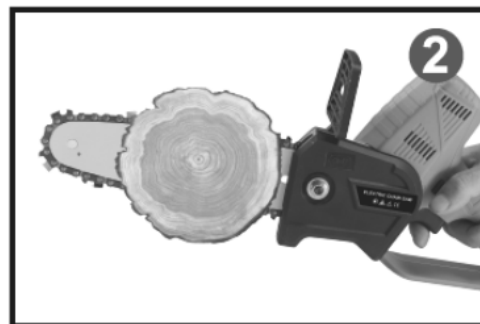
4.4. Funzionamento della sega con una sola mano

Questa macchina è una sega adatta all'uso con una sola mano. C'è solo una maniglia di controllo. Non avvicinarsi alle parti in movimento durante il funzionamento.

⚠ Avvertimento

Se la catena della sega rimbalza, rimbalzerà verso l'operatore, causando lesioni gravi o mortali.

- Tagliare sempre alla massima velocità durante il taglio.
- Non tagliare con la punta della spada.
- Quando si inizia a tagliare, mantenere la sega alla massima velocità e la barra in posizione verticale.
- A seconda della larghezza della spada, la punta della spada dovrebbe sporgere dagli alberi tagliati.
- Aggiungi il peso della sega alla barra.



5. MANUTENZIONE E PULIZIA

Una buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro ed efficiente. Aiuterà anche a ridurre l'inquinamento atmosferico e ad aumentare la durata della macchina.

Lo scopo del programma di manutenzione e regolazione è quello di mantenere la macchina nelle migliori condizioni operative.

1. Scollegare la batteria prima di eseguire qualsiasi manutenzione. Se è necessario far funzionare il motore, assicurarsi che l'area sia ben ventilata e eseguita in sicurezza.
 Selezionare sempre gli accessori consigliati e approvati dal produttore. L'uso di altri accessori e pezzi di ricambio non approvati può danneggiare la macchina. Rimuovere i dispositivi di sicurezza dopo o durante la manutenzione.
2. Rimuovere la testa di lavoro dalla sega.
3. Rimuovere anche la barra e la catena.

Detergenti corrosivi, apparecchi per la pulizia ad alta pressione o strumenti di pulizia affilati possono danneggiare la macchina, la barra, la catena, la batteria o il caricabatterie. Se questi componenti non vengono puliti adeguatamente, le parti interessate non funzioneranno come dovrebbero oppure il dispositivo di sicurezza non funzionerà, provocando gravi lesioni.

4. Pulire la macchina, la barra, la catena, la batteria e il caricabatterie secondo il manuale. Se non vengono puliti correttamente, le parti interessate non funzionano come dovrebbero o il dispositivo di sicurezza non funziona, si possono verificare lesioni gravi.
5. Per quanto riguarda le batterie, si consiglia di caricarle completamente quando sono ferme, almeno una volta ogni 3 mesi.

Pulire la macchina, la barra, la catena, la batteria e il caricabatterie secondo il manuale.

Se la sega, la barra, la catena, la batteria e il caricabatteria non vengono puliti correttamente, le parti interessate non funzionano come dovrebbero o il dispositivo di sicurezza non funziona, si possono verificare lesioni gravi.

Non tentare di eseguire interventi di manutenzione sulla sega, sulla batteria o sul caricabatterie.

Se la sega, la batteria o il caricabatterie necessitano di manutenzione, contattare tempestivamente il rivenditore.

Raccomandazioni sulla pulizia della sega

- Pulire il corpo della sega con un panno umido.
- Rimuovere la protezione della catena.
- Pulire la periferia del pignone e la parte del corpo con un panno umido.
- Utilizzare una spazzola più morbida per pulire il caricabatteria.
- Installare il coperchio della catena.

Consigli sulla pulizia della catena e della barra

- Rimuovere la barra e la catena.
- Utilizzare una spazzola morbida per pulire la scanalatura posteriore della spada.
- Utilizzare una spazzola morbida per pulire la catena.
- Reinstallare la catena e la barra.

5.1. Manutenzione

5.1.1. Manutenzione della catena

Gli utenti non sono autorizzati a smontare il pignone della catena in modo indipendente.

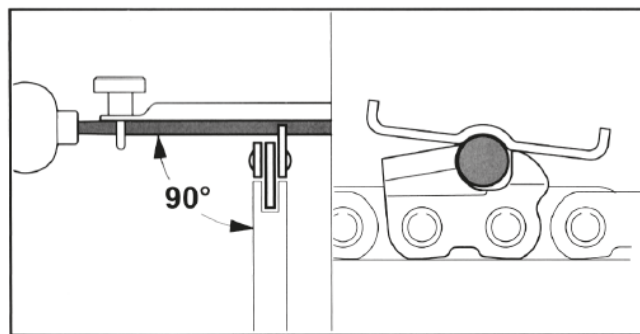
Se la ruota della catena è danneggiata o difettosa, non utilizzare questa attrezzatura e contattare il rivenditore per sostituirla in tempo.

5.1.2. Manutenzione della spada

Se la spada presenta imperfezioni o è storta, sostituirla in tempo. In caso di domande, contattare il rivenditore Anova più vicino.

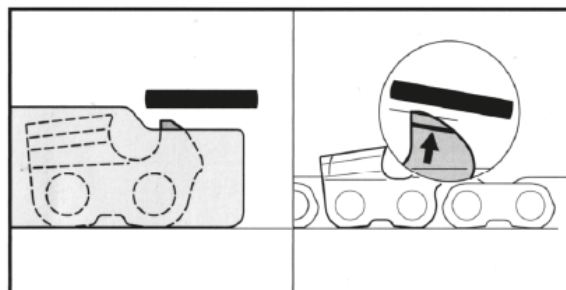
5.1.3. Affilatura della catena

Utilizzare una lima rotonda speciale per affilare la catena alla dimensione corrispondente. La lima rotonda ordinaria dovrebbe essere evitata.



4. Assicurarsi che la lima affili i denti solo nella direzione in avanti e non all'indietro. Limare prima il dente tagliente più usurato.

- La lima deve adattarsi al passo della catena.
- La lima lavora sulla catena dall'interno verso l'esterno.
- Limare in una direzione in base all'angolo del dente della catena.



- Mantenere l'angolo del dente della catena.
- Affilare i dentini della catena in base alla profondità della scanalatura della barra.

⚠ Avvertimento

Si prega di contattare il rivenditore in tempo in caso di domande.

5.1.4. Raccomandazioni per l'uso e la manutenzione delle batterie

- Non caricare in un ambiente con temperatura inferiore a 0°C e superiore a 45°C, poiché potrebbe danneggiare la batteria.
- Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la batteria. Collegare la batteria alla sega al litio quando l'interruttore è acceso è soggetto a incidenti.
- Utilizzare solo il caricabatterie specificato dal produttore per caricare la batteria. L'utilizzo di un caricabatterie non adatto alla batteria per caricare la batteria può causare incendi e altri pericoli.
- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero cortocircuitare la batteria. Un cortocircuito nella batteria può causare ustioni o incendi.
- È vietato smontare o rimontare la batteria.
- Non cortocircuitare la batteria.
- È vietato utilizzarlo vicino a fonti di calore.
- È vietato gettare la batteria nel fuoco o nell'acqua.
- È vietata la ricarica vicino al fuoco o alla luce del sole.
- È vietato inserire chiodi nella batteria, colpirla o lanciarla con un martello o con il piede.
- Vietare batterie gravemente danneggiate o deformate.
- È vietata la saldatura diretta sulla batteria.
- È vietato caricare la batteria all'indietro, collegarla in modo inverso o scaricarla eccessivamente.
- È vietato collegare la batteria alla presa di ricarica o alla presa accendisigari dell'auto.

6. MAGAZZINAGGIO

Conservare la macchina, le istruzioni per l'uso ed eventualmente gli accessori, nella confezione originale. In questo modo avrai sempre tutte le informazioni e i componenti a portata di mano.

Imballare bene il prodotto o utilizzare l'imballaggio originale per evitare danni durante il trasporto. Indossare guanti protettivi quando si maneggiano gli accessori da taglio.

Conservare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato. Non conservare il carburante vicino alla macchina.

7. GARANZIA

Se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Lo strumento deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua custodia stampata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova d'acquisto applicabile. I seguenti termini possono variare in base al Paese.

7.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto inizia dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal Regio Decreto Legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti contro le situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno. corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni paesi non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, nel qual caso la limitazione e l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti avere anche altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

7.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo imprudente o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso errato, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova Bricogarden o utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Difetti di parti soggette a normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame di seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito al fatto che non sono state seguite le norme descritte nelle istruzioni d'uso).
- Usura causata dal cliente (ad es. lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura secondaria e danni dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificazione (ad es. danni da surriscaldamento dovuti a feritoie di raffreddamento bloccate, danni ai cuscinetti dovuti a sporco, danni dovuti al gelo, ecc.)
- Danni come conseguenza evidente di uso eccessivo/sovraccarico.
- Danni causati da forniture inadeguate (ad esempio carburante errato)
- Rottura indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro dovuta a sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture che si riempiono eccessivamente o perdono a causa di conservazione impropria, detergenti inadeguati o altri prodotti chimici dannosi.

- Danni dovuti a esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da congelamento, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni derivanti dall'esposizione permanente alle radiazioni ultraviolette.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione inadeguata (ampere, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da influssi esterni (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee.
- Utilizzo di accessori o componenti non idonei.
- La garanzia non comprende i difetti delle parti soggette a normale usura, né copre danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

Inoltre, la garanzia è nulla se il prodotto è stato alterato o modificato o se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato deturpato o rimosso.

La manutenzione ordinaria, la messa a punto, le regolazioni o la normale usura non sono coperte dalla presente garanzia.

Questo manuale non copre tutte le possibili situazioni relative alle esclusioni della garanzia, per ulteriori informazioni contattare il distributore più vicino.

7.3. In caso di incidente

La garanzia dovrà essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova Bricogarden si riserva il diritto di respingere qualsiasi reclamo laddove l'acquisto non possa essere verificato o dove sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a corretta manutenzione (manutenzione, fessure di ventilazione pulite, lubrificazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute, pulizia, conservazione, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Per uso commerciale si intendono invece tutti gli altri usi, compresi gli usi a fini commerciali, generatori di reddito o di locazione. Una volta utilizzato per uso commerciale, il prodotto verrà considerato tale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbe esserci una copertura di garanzia aggiuntiva non determinata al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contatta il distributore ufficiale Anova Bricogarden più vicino o visita www.anovabricogarden.com.

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i rivenditori ufficiali Anova Bricogarden.

8. AMBIENTE



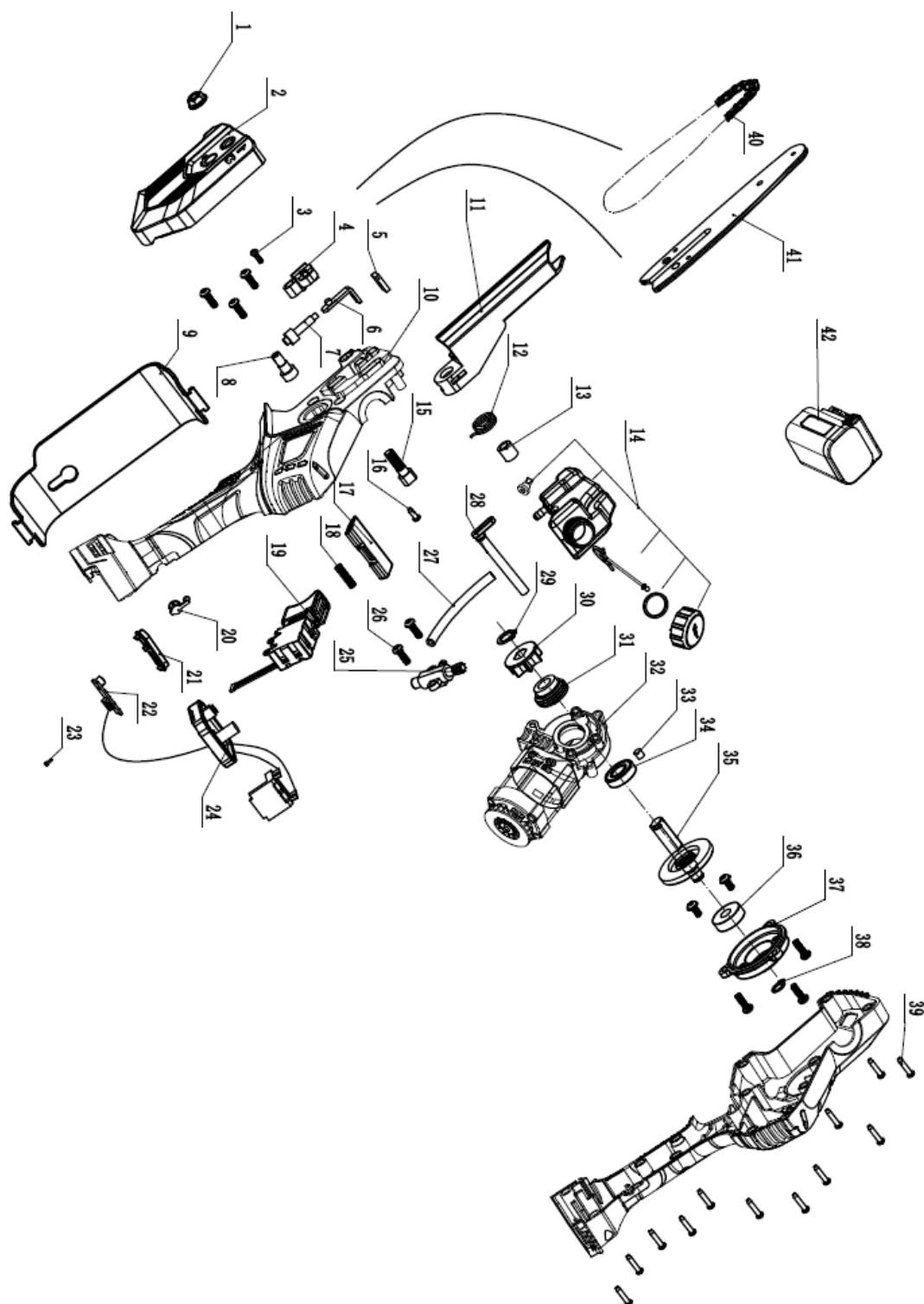
Proteggi l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandola ad un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato negli scarichi, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.



Smaltite la vostra macchina in modo rispettoso dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti plastici e metallici possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.

I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale.

9. VISTA ESPLOSA



10. CERTIFICATO CE

AZIENDA DISTRIBUTORE

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPAGNA



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

In conformità alle diverse direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e secondo il marchio CE stampato dal produttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai pertinenti e fondamentali requisiti di salute e sicurezza delle suddette direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Nome della macchina: SEGA DA POTATURA A BATTERIA

Modello: **BGBPS500**

Standard riconosciuto e approvato a cui è conforme:

Direttiva 2006/42/CE

2014/30/UE

Testato secondo le normative:

EN 62841-1:2015+A11:2022

ISO 12100:2010

EN CEI 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN CEI 55014-2:2021

Sigillo aziendale

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

15/04/2024

ALNOVA®
BRICOGARDEN



USER MANUAL

Pruning saw

BGBPS500

Anova Bricogarden would like to congratulate you for choosing one of our products and guarantee you the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last for many years and to be of great use if used in accordance with the instructions contained in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions you can contact us through our web supports such as www.anovabricogarden.com.

INFORMATION ABOUT THIS MANUAL

Please pay attention to the information provided in this manual and on the appliance for your safety and the safety of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when working with the machine.
- Contents correct at time of printing.
- We reserve the right to make changes at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and must remain with it in case of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual if it is lost or damaged.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE



To ensure your machine provides the best results, please read the usage and safety instructions carefully before using it.

OTHER WARNINGS

Incorrect use may cause damage to the machine or other objects.

Adaptation of the machine to new technical requirements may cause differences between the content of this manual and the purchased product.

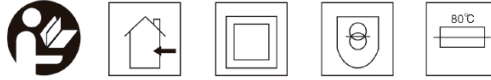
Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

CONTENT

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS
3. PRODUCT DESCRIPTION
4. INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY
5. MAINTENANCE AND CLEANING
6. STORAGE
7. WARRANTY
8. ENVIRONMENT
9. DISMANTLED
10. CE CERTIFICATE

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1. General safety instructions



- Please read the instructions completely.
- Battery charging should only be carried out in protected indoor locations.
- Because it has double insulation, grounding is not necessary when handling this tool.
- It is distributed with a safety charging transformer.
- If overheating occurs while charging the battery, the charging process will be automatically cut off.
- Do not dispose of chargers in household waste.
- Do not dispose of exhausted or damaged batteries in household waste.

1.2. Safety symbols

The use of symbols in this manual or elsewhere is intended to draw your attention to potential hazards. Safety symbols and the explanations that accompany them must be fully understood. Warnings in themselves do not eliminate hazards and cannot replace correct actions to prevent accidents.



Read the instruction manual



The power cord is damaged or cut, please unplug it in time



Wear safety glasses for protection.



Direction of travel of the saw.



Do not dispose of the product with household waste.



Keep the product away from fire or sparks. Do not smoke when using the machine.



Do not use the machine in humid environments or in the rain.



Warning/Caution/Attention



Wear protective clothing (PPE) for your protection.



Wear non-slip safety footwear.



Be alert at all times to prevent kickback of the saw.

1.3. Safety warnings

⚠ Important

The machine must always be used in accordance with the manufacturer's instructions set out in the instruction manual.

The manufacturer/distributor will not be liable in cases of improper use or modifications to the product. In addition, follow the safety advice, the installation and use manual and also the current accident prevention regulations.

Appliances with incorrect or missing parts must not be used. Information on spare parts is available from your dealer.

⚠ Important

Because Anova regularly improves its products, you may find slight differences between your machine and the descriptions contained in this manual.

Anova may make changes to the machine without prior notice and without obligation to update the manual, although the essential safety and operating characteristics will remain unchanged.

Note: Due to technical product updates, this document is subject to change without notice.

1.4. Safety warnings for pruning saws

1. Keep all parts of your body away from the operating saw. Before starting the saw, make sure that the chain is not touching any objects. Any minor distraction during an operation can result in clothing or body being dragged into the chain.
2. Hold the saw correctly for safety. Failure to do so may increase the risk of personal injury.
3. Since the chain may come into contact with hidden wiring, only the insulated handle may be held when using the tool. If the chain touches any live wires, the exposed metal part of the tool may also become live and electrify the operator.
4. Wear safety glasses and hearing protection devices. Protective devices to protect the head, hands, legs and feet are also recommended. Full protective clothing will reduce personal injury from debris or accidental contact with the chain.
5. Do not use the saw in very wide areas of the tree. Personal injury may occur when using the saw in the tree.
6. Make sure you are standing firmly on a firm, safe, level surface before operating the saw. Slippery or unstable surfaces, such as stairs, may cause you to lose balance or control of the saw.

7. Stay alert when cutting a branch under tension to avoid any kickback. When the tension on the wood fiber is released, the spring force in the branch can shock the operator or cause the saw to spin out of control.
8. Be careful as thin materials can jam the chain when cutting bushes or young trees, and may strike the operator or cause the operator to lose balance.
9. Turn off the tool before transporting it, hold the front handle firmly and keep it away from your body. Be sure to install the bar cover when transporting or storing the saw. Proper operation of the saw reduces the possibility of accidental contact with the running chain.
10. Lubricate and tension the chain or replace accessories according to instructions. Improper chain tension or lubrication can cause chain breakage or increase the possibility of kickback.
11. Keep the handle dry, clean, free from oil and grease stains. Greasy handle is easy to slip, causing the tool to get out of control.
12. For wood cutting only. Do not use the saw for any purpose other than its intended use. For example, do not use the saw to cut plastic, stone or non-wood building materials. Using the saw for operations other than its intended purpose results in hazards and serious injury.

1.5. Causes of tool kickback and preventive measures

1. During a cut, if the bar touches an object or a wooden clamp and pinches the chain, kickback or kickback may occur.
2. In some cases, when the head of the sword touches an object, it will generate a sudden reaction force and the sword may bounce back and rush towards the user.
3. Squeezing the chain along the top of the bar can quickly push the bar back toward the operator. Either of these reactions can cause the saw to spin out of control and result in serious personal injury.
4. Do not rely solely on the safety equipment installed on the saw.
5. As a saw user, you must take a variety of measures to prevent accidents or personal injuries during operations.
6. Malfunction, incorrect operating steps or improper operating conditions will cause kickback. Kickback can be avoided by following the precautions below:
 - a. Hold the handle firmly with both thumbs and fingers. Adjust body and arm positions to prevent kickback. The operator can control the kickback force if precautions are followed. However, use caution at all times.
 - b. Do not overextend the tool or hold it above your shoulders. This will prevent the head of the bar from touching any objects and will help the operator to effectively control the tool in the event of an accident.
 - c. Use only replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect bars or chains may cause breakage and/or kickback.
 - d. Follow the chain manufacturer's grinding and maintenance instructions. Failure to do so may result in frequent kickback.

1.6. Other safety specifications

Scope of application: cutting or pruning branches and cutting small diameter trees, suitable for gardens and orchards.

1.6.1. Precautions before surgery

1. Using battery packs and chargers that are not manufacturer approved may cause a fire or explosion, which may result in serious injury.
2. Using the saw, battery pack, or charger beyond their design specifications can cause serious injury.

1.6.2. Operator Requirements

⚠ Warning

The user must not operate or access the saw, battery pack or charger before reading and understanding the manual. Failure to do so may result in serious injury to the user or others. Please read and understand the instruction manual and retain it for future reference.

Ensure that the user fully complies with the following requirements:

1. When operating the saw or using the battery and charger, the user must be in full condition to be fit for such operations. Otherwise, the user must not use the tool without the supervision of guardians or responsible persons.
2. User must be an adult.
3. Before initial use, the user should have read the dealer's manual or professional operating instructions.
4. The user must only use the product if he or she is in full possession of his or her faculties.

Note: First-time saw users should first perform preliminary cutting exercises on the sawhorse or stand.

1.6.3. Clothing and protection requirements

⚠ Warning

1. Dress appropriately. Do not wear loose clothing or accessories. Keep clothing, gloves, and hair away from all moving parts. Loose clothing, accessories, or long hair can get caught in moving parts.
2. When the saw is operating, debris or other sawdust may fly out, which may cause personal injury.
 - a. Wear protective glasses.
 - b. Wear a face shield.
 - c. Wear long, loose-fitting clothing.
3. Falling objects from great heights can cause head injuries. Use appropriate PPE such as helmets.
4. Dust and sawdust will be generated during operation, which will cause poor air circulation or allergic reaction. Please use PPE such as masks, goggles, etc.

5. Improper clothing can cause branches or the crotch to get caught, affecting the operation of the saw. Improper clothing of the user can cause serious injuries.
 - a. Wear tight, cut-resistant clothing.
 - b. Remove accessories that may cause injury such as wedges and jewelry.
6. The user, if he or she gets close to the running chain when operating the saw, may be seriously injured.
 - a. Wear trousers with the appropriate degree of cut protection for this type of task, defined by the speed of the saw.
7. The user may injure himself while cutting wood. In particular, the user may touch the sharp edges of the chain with his hand when cleaning the machine or the chain.
 - a. Wear cut-resistant protective gloves when working.
8. Inappropriate shoes can cause slips or falls. The user may be injured if he or she touches the chain after falling.
 - a. Wear protective boots for saws, with a degree of protection defined according to the speed of the saw.

1.7. Environment Requirements

1.7.1. Surrounding safety requirements

1. Bystanders, children and animals who do not notice sawdust or other debris flying from the saw can be exposed to threats. And can be seriously injured.
 - a. Keep bystanders, children and animals away from the work area.
2. The saw is not waterproof and may cause electric shock if used in the rain or in a humid environment, injuring the user and damaging the saw.
 - a. Do not use the saw in the rain or in a humid environment.
3. The saw motor can produce sparks that may cause a fire or explosion in an environment with combustible or explosive materials. This may cause very serious injuries to the user and property damage.
 - a. Do not use in an environment with combustible or explosive materials.

1.7.2. Machine safety requirements

The saw is safe if it meets the following conditions:

1. The chain is not damaged.
2. The mountain range is clean and dry.
3. The handle is in good condition.
4. The trigger switch works properly.
5. The control program is operating normally and has not been modified.
6. The lubricating oil supply system is normal.
7. The depth of the tooth groove between the chain wheel and the chain should not exceed 0.5mm.
8. The assembly of the sword and chain is carried out according to the instructions.
9. The sword and chain are well mounted.

10. The chain is properly tensioned.
11. Original accessories are used to match the saw.
12. The accessories are mounted properly.

⚠ Warning

If the product does not meet safety requirements, parts cannot perform their function correctly or the safety mechanism does not work properly, very serious injuries may occur.

1. Use only a saw in good condition. Clean and dry a dirty or wet saw before using it.
2. Do not modify your saw under any circumstances or as directed by the manufacturer.
3. If the control system does not operate properly, stop using the saw.
4. Use only accessories approved by the manufacturer.
5. Install the bar and chain according to the manual.
6. Please refer to the manual for accessory installation.
7. Do not insert anything into the saw.

1.7.3.Sword Safety Instructions

If the sword meets the following conditions, the sword is safe:

1. The sword's functions are intact.
2. The sword is not deformed nor incomplete.
3. The depth of the sword groove has no obvious changes.
4. The sword guide is smooth without burrs.
5. There are no cracks in the sword slot.

⚠ Warning

If the bar is not in good condition, it will not fit properly on the chain. The chain can jump off the bar, which can cause very serious injuries.

1. Use only a sword that is not damaged.
2. If the blade slot is less than the minimum depth, replace it.
3. Clean the bar after using the saw.
4. If you have any questions, please contact your official distributor.

1.7.4.Chain Safety Instructions

Use the chain only if it is safe, as it complies with the following:

1. The chain is not damaged.
2. The cutting edges of the chain teeth are sharpened.
3. The notch depth of the chain cutter heads teeth meets the service mark description.
4. The length of the cutting edges of the cutter heads meets the grinding requirements.

⚠ Warning

If parts and accessories do not meet safety standards, they cannot perform their functions properly and the safety device will become invalid, resulting in serious or fatal personal injury.

1. Do not use any damaged chain.
2. The grinding of the chain teeth will be subject to the criteria of the manual.
3. Please contact the official dealer in time if you have any questions.

1.8. Precautions during operation

1.8.1. Precautions for cutting

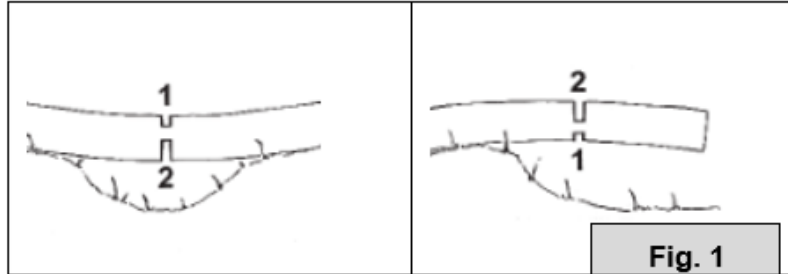
⚠ Warning

1. In some specific cases, the operator may not be able to concentrate on the job and may suffer serious injuries by tripping or falling.
 - a. Always work calmly and in a planned manner.
 - b. Do not use the saw in dark or low visibility environments.
 - c. Use your own saw.
 - d. Do not use the saw above shoulder height.
 - e. Beware of obstacles.
 - f. When operating the saw, stand in a safe position and maintain balance. For operations at height, use a lift or secure scaffolding.
2. The user can be injured or seriously injured by the running chain.
 - a. Do not touch the moving chain.
3. The operating chain will become hotter and elongate, and may jump off the bar or break if not effectively cooled and re-tensioned. This can result in serious injury and property damage.
 - a. Make sure the chain lubricating oil is working properly.
 - b. Check whether the saw chain is properly tensioned during operation. If the chain is loose, adjust it in time.
4. If the saw shows any abnormality when starting work, it may be in an unsafe state, which may cause serious personal injury or damage.
 - a. Stop working and contact the official distributor.
5. The saw vibrates when in operation.
 - a. Wear gloves.
 - b. Check that the saw is in good condition and all its components are adjusted.
 - c. If it continues to vibrate, please contact your nearest official dealer.
6. If the running chain touches any hard objects, sparks will be generated which may cause a fire in a combustible environment. This will cause serious injury and property damage.
 - a. Do not use the saw in any flammable, combustible or explosive environment.
7. The saw will continue to run for some time after the trigger is released, which may cause serious injury.
 - a. Wait for the saw chain to come to a complete stop.

⚠ Warning

When the tree is under tension, the guide bar can become snagged and the user will lose control of the saw, resulting in serious injury. (Fig. 1)

1. Cut a relief slot on the tight side (1) and then cut on the loose side (2).



1.8.2. Precautions for trimming

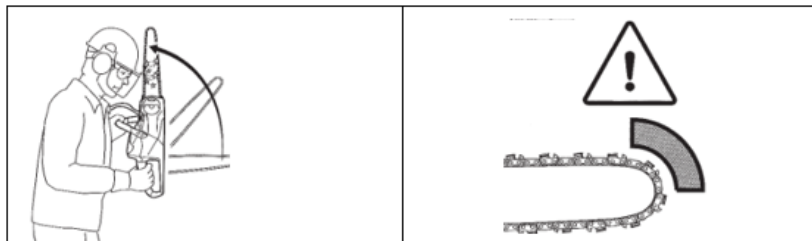
1. If the branches below a fallen tree are pruned first, the trunk will lose support and may roll, causing serious or fatal injuries.
 - a. Turn the trunk over and cut off the branches.
 - b. Do not stand on the round log to trim.

1.8.3. Precautions when cutting

1. Inexperienced people are prohibited from approaching the work site as it is dangerous, otherwise serious or fatal personal injuries and property damage may occur. For added safety, avoid cutting trees alone.
2. Branches or other objects from a fallen tree can fall on people and objects, causing serious personal injury or property damage.
 - a. Judge the direction of the tree's fall so that it can fall smoothly.
 - b. Spectators, children and animals are not allowed within the 2.5 tree lengths.
 - c. Observe the crown of the target tree and adjacent trees to ensure there is no interference from any branches when the crown falls.
3. When the tree falls, the trunk may break or bounce back toward the operator, causing serious or fatal injuries.
 - a. Plan your escape route.
 - b. Observe the direction of the tree's fall and choose an escape route along a planned path.
 - c. Avoid working on uneven ground or unstable areas.
4. Obstacles in the workplace or on the escape route can make evacuation difficult. The evacuee may suffer serious or fatal injuries once he or she falls during evacuation.
 - a. Remove obstacles in the workplace and escape route.
5. If there are wedges or guy lines in the trunk, the tree can spiral out of control and fall rapidly, causing serious or fatal injuries and property damage.
 - a. Do not use wedges.

- b. Use the fixing rope in the latter case.
 - c. If the tree falls too quickly, stop felling and take the escape route.
6. During cutting, if the tip of the bar touches an object or the wood clamps and pinches the chain, kickback may occur. In some cases, when the bar touches an object, it will generate a sudden reaction force and the bar may rebound and rush back toward the operator, causing serious injury.
7. If the tree is uncontrollable in terms of its direction of fall or falls on another tree, the operator cannot complete felling operations in a controlled manner.
 - a. Stop felling operations and bring down the tree with a suitable vehicle and ropes.

1.8.4. Backlash Warnings

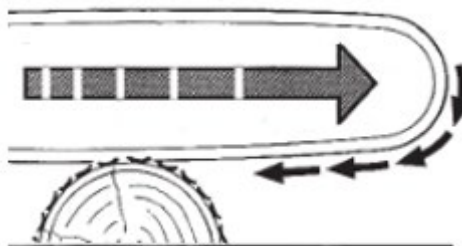


The saw may kickback in the following cases:

1. The saw in operation hits any hard object on the bar or stops suddenly.
2. If the saw is operating and the tip of the bar touches the object.

1.8.5. Voltage warning messages

When the bar is used for a top-down cut, the direction of tension on the saw is opposite to that of the operator.

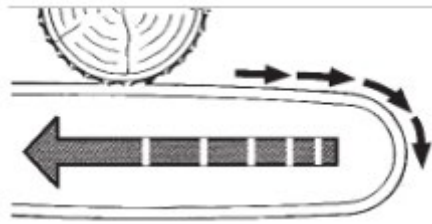


If the operating saw contacts any hard object and becomes caught, the saw will suddenly separate from the operator and control of the saw will result, causing serious or fatal injury.

- Hold the saw handle firmly.
- Use the saw as described in the manual.
- Keep the sword straight when cutting.
- Use maximum speed when cutting.

1.8.6. Push Warning Messages

When the bar is used for a bottom-up cut, the thrust direction of the saw is towards the operator.



If the operating saw contacts any hard object and becomes caught, the saw will suddenly separate from the operator and control of the saw will result, causing serious or fatal injury.

- Hold the saw handle firmly.
- Use the saw as described in the manual.
- Keep the sword straight when cutting.
- Use maximum speed when cutting.

1.9. Cleaning, maintenance and repair

1. During cleaning, maintenance and repair, the saw may start suddenly if the battery pack is not disconnected from the tool. This may result in serious injury and property damage.
 - a. Cut off the power supply.
 - b. Remove the battery from the saw.
 - c. Remove the bar and chain.
2. Corrosive cleaning agents, high-pressure cleaning equipment or sharp cleaning tools can damage the saw, bar, chain, battery or charger. If the saw, bar, chain, battery pack and charger are not cleaned properly, the parts involved do not operate as they should or the safety device does not operate, serious injuries may occur.
 - a. Clean the saw, bar, chain, battery pack and charger according to the manual.
3. If the saw, bar, chain, battery pack and charger are not properly cleaned, the parts involved do not function as they should or the safety device does not operate, serious injuries may occur.
 - a. Do not attempt to service the saw, battery or charger yourself.
 - b. If the saw, battery pack or charger needs maintenance, contact the dealer in time.
 - c. For maintenance of the bar and chain, follow the descriptions in the manual.
4. The user may be injured by the sharp teeth when cleaning or maintaining the saw:
 - a. Use protective gloves.

1.10. Items to be inspected before operation

Check whether the following items are in a safe state and perform any necessary pre-operation tasks.

1. The pieces:
 - a. Main unit of the saw
 - b. Sword
 - c. Chain
 - d. Battery
 - e. Charger
2. Check the battery
3. The battery must be fully charged.
4. Clean the saw
5. Install the bar and chain
6. Tighten the chain
7. Refill the chain oil
8. Check the control system
9. Check the lubricating oil pumping system.
10. If you do not understand any of the above operations, do not use the saw and contact the nearest official dealer before using the tool.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Characteristics	
Voltage	16.8V (DC)
Battery (Lithium-Ion)	16.8V 2A / 16.8V 4A
Power	500W
Cutting length	120 mm
Linear speed of the saw	7.8 m/s
Pinion	7 teeth
Weight of the saw	0.99 kg
Lithium battery weight	0.26/0.36 kg

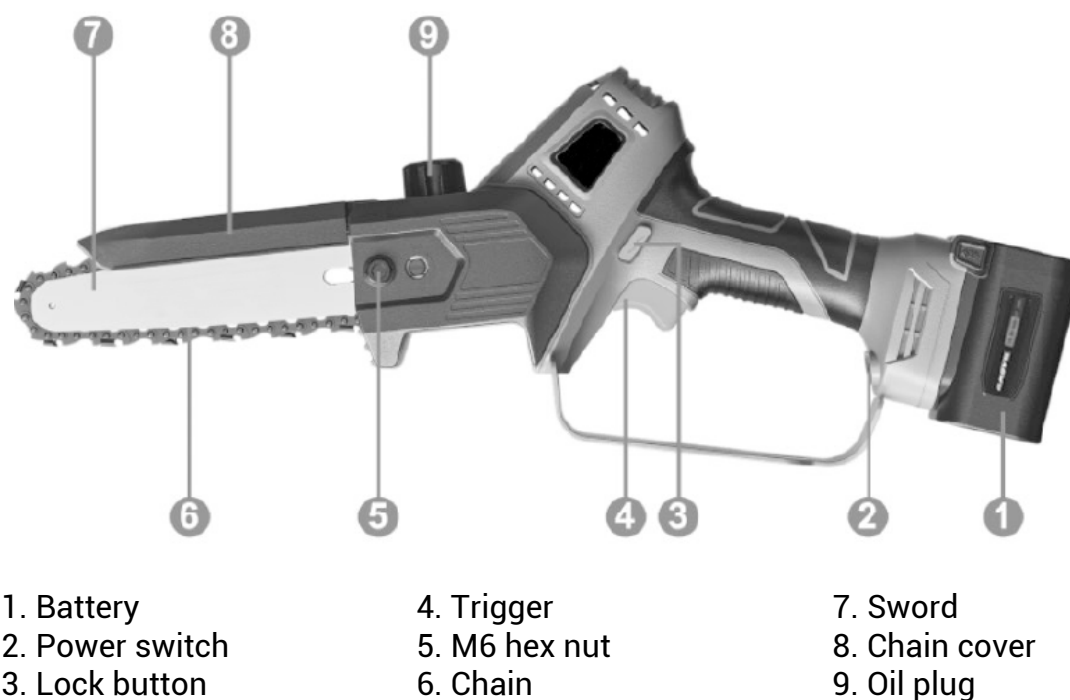
Note: The manufacturer reserves the right to change specifications without prior notice. Specifications and battery packs may vary depending on the destination country.

3. PRODUCT DESCRIPTION

3.1. Box contents



3.2. Machine parts



4. INSTRUCTIONS FOR USE AND ASSEMBLY

4.1. Before use

Always read the instruction manual carefully and check the machine before use.

⚠ Warning

The pruning saw is designed for cutting or pruning small branches or trees, suitable for gardens and orchards.

⚠ Warning

Always wear safety gloves, leg and foot protectors, ear protectors and eye protectors. These should be CE marked and approved in accordance with the PPE directive. Poor equipment can reduce protection and lead to personal injury during work.

Wear appropriate clothing. Do not wear ornaments or loose clothing to avoid injury from the high-speed rotation of the tool. Wearing inappropriate clothing can cause entanglement with branches or the machine, so it is recommended to wear tight clothing and never wear jewelry or scarves.

4.2. Mounting

⚠ Attention

Cut off the power supply before the following operations

4.2.1. Installing the chain and bar

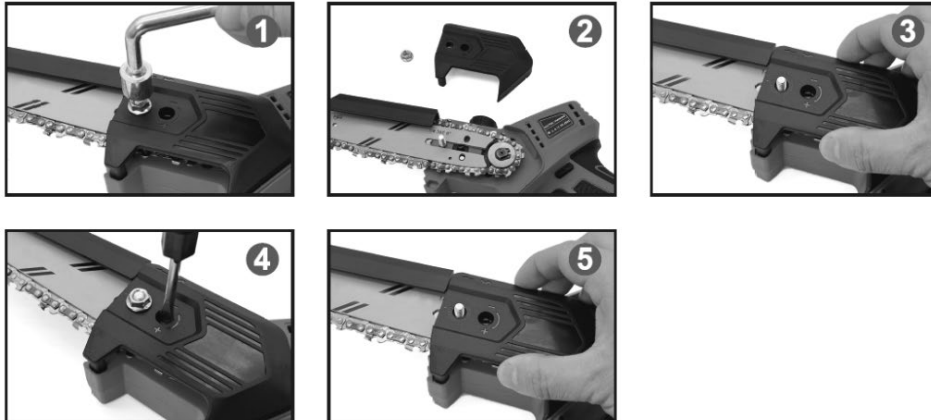
1. Turn off the saw and unplug the battery.
2. Turn the nut counterclockwise using a wrench. Loosen the nut and remove the bar cover, as shown in Fig. 1.
3. Place the chain into the groove of the bar and refer to the arrow mark on the main body of the saw for the direction of saw cutting, then insert the tensioner correctly. (Note: both sides of the guide can be installed) as shown in Fig. 2.
4. Cover the bar and screw the nut on by hand. Do not tighten. Fig. 3
5. Use a screwdriver to adjust the tensioning mechanism to the proper position as shown in Fig. 4.
6. Use a wrench to tighten the nut and the installation is complete, as shown in Fig. 5.

4.2.2. Tighten the chain

When the saw is running, the chain may become loose. If necessary, adjust the chain tension according to the operating specifications.

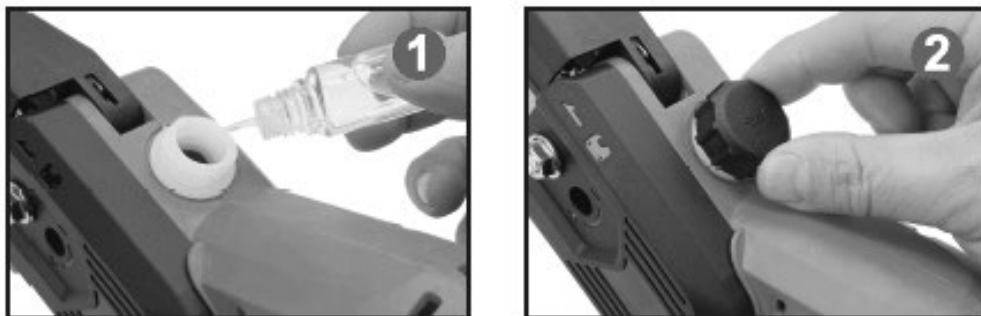
1. Turn off the saw and cut off the power supply.

2. Use a wrench, turn the nut counterclockwise, loosen it, it is not necessary to open it completely. Fig. 3
3. Insert a screwdriver into the slot of the tensioning drive wheel, turn it clockwise (+ symbol) to tighten the chain, and turn it counterclockwise (- symbol) to loosen the chain, as shown in Fig. 4.
 - a. The chain can be easily pulled along the slot of the sword.
 - b. Pull the chain by hand and you will see that half of the drive teeth are out of the groove of the bar.
4. Tighten the nut. Fig. 5.



4.2.3. Add chain oil

1. Turn off the saw and disconnect the power source.
2. Unscrew the oil cap and add lubricating oil, as shown in Fig. 1.
3. Tighten the cap. Fig. 2.



4.3. Start-up

1. Make sure there are no children or other people within 50 feet (15 meters) of the work area and watch for animals around.
2. Power on: Install the battery until it is locked and clicks. Press the power switch for 3 seconds to display the battery level. Fig. 1
3. Hold the handle with your hand, press the lock button with your thumb, and press the trigger with your index finger, and the machine starts normally, as shown below.



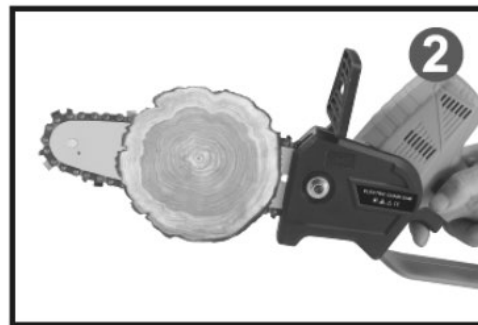
4.4. One-handed saw operation

This machine is a saw suitable for one-handed use. There is only one control handle. Do not approach any moving parts during operation.

⚠ Warning

If the saw chain kicks back, it will rebound toward the operator, which may cause serious or fatal injury.

- Always cut at maximum speed when cutting.
- Do not cut with the tip of the sword.
- When starting to cut, keep the saw at full speed and the bar in a vertical position.
- Depending on the width of the sword, the tip of the sword should protrude from the cut trees.
- Add the weight of the saw to the bar.



5. MAINTENANCE AND CLEANING

Good maintenance is essential for safe and efficient operation. It will also help reduce air pollution and increase the life of the machine.

The purpose of the maintenance and adjustment program is to keep the machine in top operating condition.

1. Disconnect the battery before performing any maintenance. If it is necessary to run the engine, make sure the area is well ventilated and safe.

Always select accessories recommended and approved by the manufacturer. Use of other accessories and non-approved spare parts may damage the machine. Remove safety devices after or during maintenance.

2. Remove the work head from the saw.
3. Also remove the bar and chain.

Corrosive cleaning agents, high-pressure cleaning equipment or sharp cleaning tools can damage the machine, bar, chain, battery or charger. If these components are not cleaned properly, the parts involved will not function as expected or the safety device will not operate, which can result in serious injury.

4. Clean the machine, bar, chain, battery and charger according to the manual. If they are not cleaned properly, the parts involved do not work as they should or the safety device does not work, serious injuries may occur.
5. As for the batteries, we recommend fully charging them when they are not in use, at least once every 3 months.

Clean the machine, sword, chain, battery and charger according to the manual.

Serious injury may occur if the saw, bar, chain, battery and charger are not cleaned properly, the parts involved do not operate as they should or the safety device does not work.

Do not attempt to perform maintenance on the saw, battery or charger.

If the saw, battery or charger needs maintenance, please contact the dealer in time.

Recommendations on cleaning the saw

- Clean the saw body with a damp cloth.
- Remove the chain guard.
- Clean the periphery of the pinion and the body part with a damp cloth.
- Use a softer brush to clean the battery charger.
- Install the chain cover.

Recommendations for cleaning the chain and bar

- Remove the bar and chain.
- Use a soft brush to clean the back slot of the sword.
- Use a soft brush to clean the chain.
- Reinstall the chain and bar.

5.1. Maintenance

5.1.1.Chain maintenance

Users are not allowed to disassemble the chain sprocket independently.

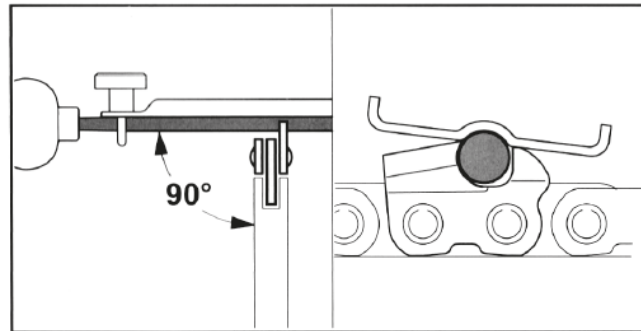
If the chain wheel is damaged or defective, please do not use this equipment and contact the dealer to replace it in time.

5.1.2.Sword Maintenance

If the blade is blemished or bent, please replace it in time. If you have any questions, please contact your nearest Anova dealer.

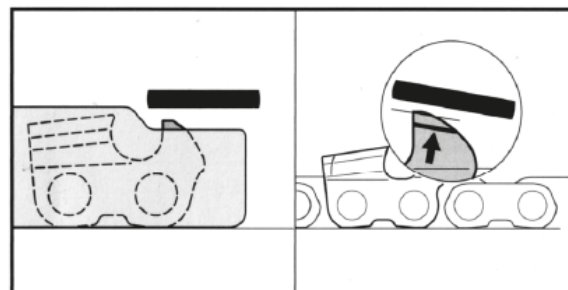
5.1.3.Sharpening the chain

Use a special round file to sharpen the chain of the corresponding size. Ordinary round file should be avoided.



4. Make sure the file only sharpens the teeth in the forward direction and does not file backwards. File the most worn cutting tooth first.

- The file must be adjusted to the pitch of the chain.
- The file works on the chain from the inside out.
- File in one direction according to the angle of the chain tooth.



- Maintain the chain tooth angle.
- Sharpen the small teeth of the chain according to the depth of the groove in the bar.

⚠ Warning

Please contact the dealer in time if you have any questions.

5.1.4.Recommendations for the use and maintenance of batteries

- Do not charge in an environment below 0°C and above 45°C, which may damage the battery.
- Make sure the switch is in the off position before connecting the battery. Connecting the battery to the lithium saw when the switch is on is prone to accidents.

- Use only the charger specified by the manufacturer to charge the battery. Using a charger that does not match the battery to charge the battery may cause fire or other hazards.
- When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that may short-circuit the battery. Short-circuiting the battery may cause burns or fire.
- It is prohibited to disassemble or reassemble the battery.
- Do not short-circuit the battery.
- It is prohibited to use it near heat sources.
- It is forbidden to throw the battery into fire or water.
- It is forbidden to charge near fire or under sunlight.
- It is prohibited to drive nails into the battery, hit it or throw it with a hammer or foot.
- Ban severely damaged or deformed batteries.
- Direct welding on the battery is prohibited.
- It is prohibited to charge the battery backwards, reverse connection or over discharge.
- It is prohibited to connect the battery to the charging socket or the car cigarette lighter socket.

6. STORAGE

Store the machine, operating instructions and any accessories in the original packaging. This way, you will always have all the information and parts to hand.

Pack the product well or use the original packaging to avoid damage during transport. Wear protective gloves when handling the cutting accessories.

Store the machine in a dry, well-ventilated area. Do not store fuel near the machine.

7. WARRANTY

If your product suffers from a manufacturing defect during the established warranty period, please contact or go to your point of sale directly with the necessary documentation.

Your purchase invoice should be retained as proof of the date of purchase. Your tool must be returned to your dealer in an acceptable, clean condition, in its original molded box, if applicable to the unit, accompanied by your appropriate proof of purchase. The following terms may vary by country.

7.1. Warranty period

The legal warranty period for the product begins on the original date of purchase by the first initial buyer and its duration will be that established by the Royal Decree-Law on the protection of consumers and users against situations of social and economic vulnerability of the year corresponding to the time of acquisition of the product.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

7.2. Exclusions

This warranty does not cover product damage or performance problems caused by:

- Natural wear and tear.
- Misuse, neglect, careless operation or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage caused due to manipulations carried out by personnel not authorized by Anova Bricogarden or use of non-original spare parts.
- Defects in normal wear parts such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, bits, saw blades, etc.
- Damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations.
- Incorrect use and storage (explicit reference that the rules described in the operating instructions have not been complied with).
- Customer-caused wear (e.g. broken saw blades, worn carbon brushes, etc.).
- Wear and secondary damage due to lack of maintenance, repair, lubricants (e.g. overheating damage due to blocked cooling slots, bearing damage as a result of dirt, frost damage, etc.)
- Damage as an obvious result of overuse/overloading.
- Damage caused by inappropriate supplies (e.g. incorrect fuel)
- Load-induced breakage of housing components or accessories due to abnormal stress
- Load-induced deformation of housing components or accessories due to abnormal stress.
- Damage resulting from the operation of supplies that are overfilled or leak due to improper storage, inappropriate cleaning agents, or other damaging chemical components.
- Damage due to improper exposure to extreme temperatures (e.g. freeze fractures, thermal deformation of components, etc.)
- Damage from permanent exposure to ultraviolet radiation.
- Damage caused by inadequate maintenance.
- Any damage caused by failure to comply with the instruction manual
- Any product that has been attempted to be repaired by an unqualified professional.
- Any product connected to an inadequate power source (amps, voltage, frequency).
- Any damage caused by external influences (water, chemicals, physical, shocks) or foreign substances.
- Use of unsuitable accessories or parts.
- It does not include defects in normal wear parts, nor does it cover damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations, nor transportation costs.

The warranty is also void if the product has been altered or modified, or if the trademark/serial number on the machine has been defaced or removed.

Routine maintenance, tune-ups, adjustments or normal wear and tear are not covered under this warranty.

This manual does not cover all possible situations regarding warranty exclusions, for more information please contact your nearest dealer.

7.3. In case of incident

The warranty must be correctly completed with all the requested information and accompanied by the purchase invoice.

Anova Bricogarden reserves the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is clear that the product was not properly maintained (maintenance, ventilation slots cleaned, lubrication, carbon brushes regularly maintained, cleaning, storage, etc.).

Private use means personal household use by an end consumer. Commercial use means all other uses, including uses for business, income-generating or rental purposes. Once the product has been used for commercial use, it will henceforth be considered a commercial product for the purposes of this warranty.

These are our standard warranty terms, but occasionally there may be additional warranty coverage not determined at the time of publication. For more information, please contact your nearest official Anova Bricogarden dealer or visit www.anovabricogarden.com.

Warranty service is only available through official Anova Bricogarden distributors.

8. ENVIRONMENT



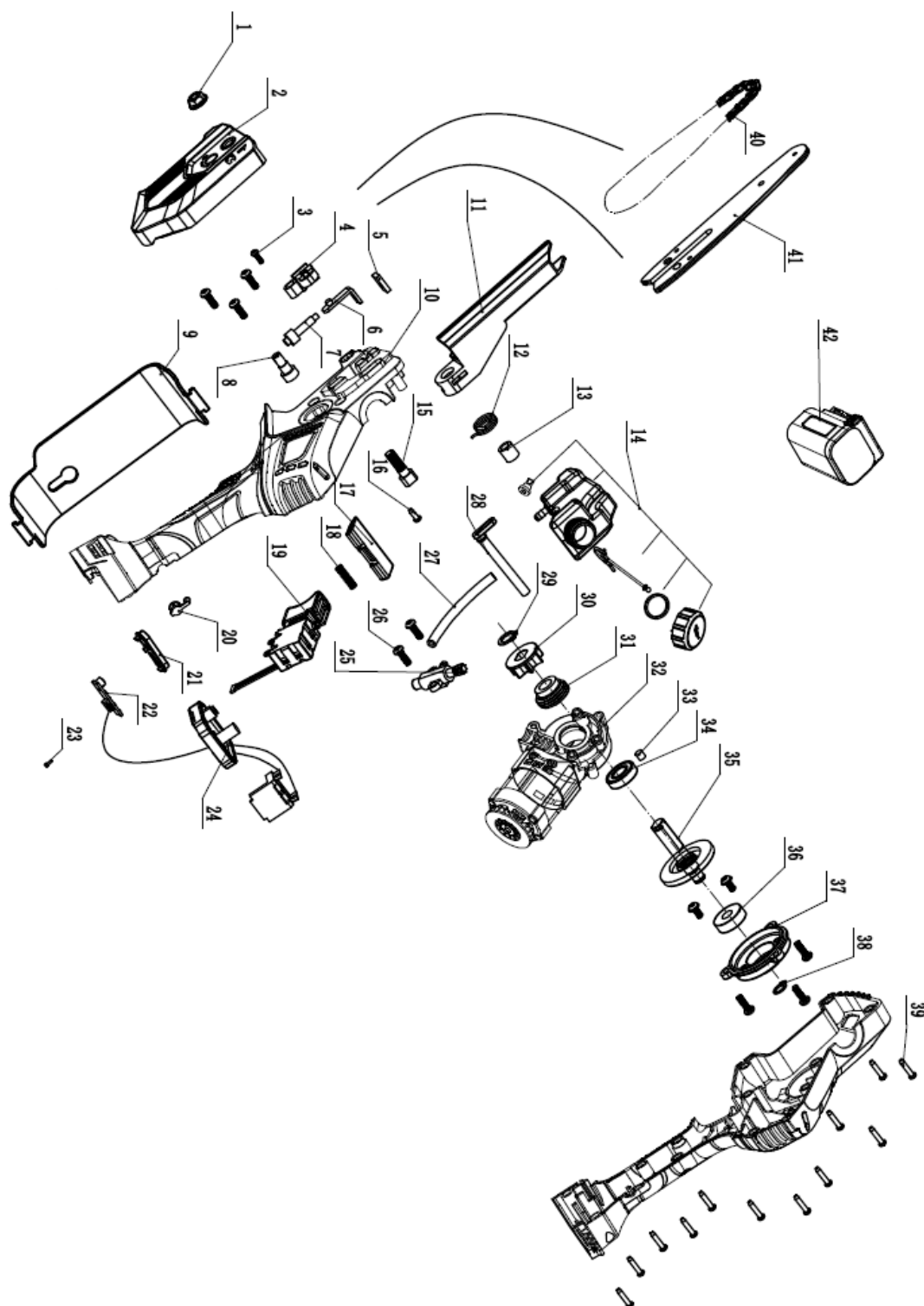
Protect the environment. Recycle the oil used by this machine by taking it to a recycling center. Do not pour used oil into drains, soil, rivers, lakes or oceans.



Dispose of your machine in an environmentally friendly manner. Machines should not be disposed of with household waste. Their plastic and metal components can be sorted according to their nature and recycled.

The materials used to package this machine are recyclable. Please do not throw the packaging into your household waste. Dispose of this packaging at an official waste collection point.

9. DISMANTLED



10. CE CERTIFICATE

DISTRIBUTION COMPANY

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUNA

SPAIN



EC DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the various EC directives, it is hereby confirmed that, due to its design and construction, and according to the CE mark printed on it by the manufacturer, the machine identified in this document complies with the relevant and essential health and safety requirements of the aforementioned EC directives. This declaration validates the product to display the CE symbol.

In the event that the machine is modified and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration will lose its value and validity.

Name of the machine: BATTERY PRUNING SAW

Model: **BGBPS500**

Recognized and approved standard to which it complies:

**Directive 2006/42/EC
2014/30/EU**

Tested according to regulations:

**EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 55014-2:2021**

Company stamp

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

04/15/2024

ALNOVA®
BRICOGARDEN



BENUTZERHANDBUCH

Astsäge

BGBPS500

Anova Bricogarden Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und garantieren die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnet.

Diese Maschine ist für eine langjährige Lebensdauer und einen hohen Nutzen ausgelegt, wenn sie gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder Fragen können Sie uns über unsere Web-Supports wie www.anovabricogarden.com kontaktieren.

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Informationen in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie dieses Handbuch mit, wenn Sie an der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.
- Sie behalten sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dadurch unsere rechtlichen Verpflichtungen berührt werden.
- Dieses Handbuch gilt als integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Ausleihe oder eines Weiterverkaufs bei diesem verbleiben.
- Bei Verlust oder Beschädigung bitten Sie Ihren Händler um ein neues Handbuch.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE VERWENDEN



Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät die besten Ergebnisse liefert, lesen Sie bitte die Nutzungs- und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

WEITERE WARNHINWEISE

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen kommen.

Durch die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem Inhalt dieser Anleitung und dem gekauften Produkt kommen.

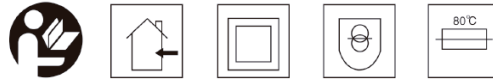
Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
3. PRODUKTBESCHREIBUNG
4. GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG
5. WARTUNG UND REINIGUNG
6. LAGERUNG
7. GARANTIE
8. UMFELD
9. EXPLODIERT
10. CE-ZERTIFIKAT

1. SICHERHEITSHINWEISE

1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



- Lesen Sie die Anweisungen vollständig durch.
- Das Laden der Batterie sollte nur in geschützten Innenräumen durchgeführt werden.
- Da es über eine doppelte Isolierung verfügt, ist bei der Handhabung dieses Werkzeugs kein Erdungsanschluss erforderlich.
- Es wird mit einem Sicherheitsladetransformator geliefert.
- Sollte es beim Laden des Akkus zu einer Überhitzung kommen, wird der Ladevorgang automatisch abgebrochen.
- Entsorgen Sie Ladegeräte nicht im Hausmüll.
- Entsorgen Sie leere oder beschädigte Batterien nicht im Hausmüll.

1.2. Sicherheitssymbole

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch oder anderswo soll Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam machen. Die Sicherheitssymbole und dazugehörigen Erklärungen müssen vollständig verstanden werden. Warnungen allein beseitigen keine Risiken und können nicht die richtigen Maßnahmen zur Unfallverhütung ersetzen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Das Netzkabel ist beschädigt oder durchtrennt. Bitte ziehen Sie es rechtzeitig ab



Tragen Sie zu Ihrem Schutz eine Schutzbrille.



Bewegungsrichtung der Säge.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.



Halten Sie das Produkt von Feuer oder Funken fern. Rauchen Sie nicht, wenn Sie die Maschine benutzen.



Benutzen Sie die Maschine nicht in feuchter Umgebung und bei Regen.



Warnung/Vorsicht/Achtung



Tragen Sie zu Ihrem Schutz Schutzkleidung (PSA).



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.

Seien Sie stets wachsam, um einen Rückschlag der Säge zu vermeiden.

1.3. Sicherheitswarnungen

▲ Wichtig

Die Maschine wird immer gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet, die in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

Der Hersteller/Händler übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Verwendung oder Veränderungen des Produkts. Beachten Sie außerdem die Sicherheitshinweise, die Montage- und Betriebsanleitung sowie die aktuellen Unfallverhütungsvorschriften.

Geräte mit falschen oder fehlenden Teilen sollten nicht verwendet werden. Informationen zu Ersatzteilen erhalten Sie beim Händler.

▲ Wichtig

Da Anova seine Produkte regelmäßig verbessert, kann es zu geringfügigen Abweichungen zwischen Ihrer Maschine und den Beschreibungen in diesem Handbuch kommen.

Anova kann ohne vorherige Ankündigung und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des Handbuchs Änderungen an der Maschine vornehmen, wesentliche Sicherheits- und Betriebsmerkmale bleiben jedoch unverändert.

Hinweis: Aufgrund technischer Produktaktualisierungen kann dieses Dokument ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1.4. Sicherheitshinweise für Astsägen

1. Halten Sie alle Körperteile von der laufenden Säge fern. Stellen Sie vor dem Starten der Säge sicher, dass die Kette keine Gegenstände berührt. Jede geringfügige Ablenkung während einer Operation kann dazu führen, dass Kleidung oder Körper an der Kette gezogen werden.
2. Halten Sie die Säge aus Sicherheitsgründen richtig. Andernfalls könnte die Verletzungsgefahr größer sein.
3. Da die Kette mit versteckten Drähten in Berührung kommen kann, kann beim Gebrauch des Werkzeugs nur der isolierte Griff gegriffen werden. Wenn die Kette ein geladenes/stromführendes Kabel berührt, kann sich auch der freiliegende Metallteil des Werkzeugs aufladen und den Bediener unter Strom setzen.
4. Tragen Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz. Es wird außerdem empfohlen, Schutzvorrichtungen zum Schutz von Kopf, Händen, Beinen und Füßen zu verwenden. Durch vollständige Schutzkleidung werden Personenschäden durch Schmutz oder versehentlichen Kontakt mit der Kette verringert.

5. Verwenden Sie die Säge nicht in sehr weiten Bereichen des Baumes. Bei der Verwendung der Säge am Baum kann es zu Personenschäden kommen.
6. Stellen Sie sicher, dass Sie fest und auf einer festen, sicheren und ebenen Fläche stehen, bevor Sie die Säge verwenden. Rutschige oder instabile Oberflächen, wie z. B. Treppen, können dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht verlieren oder die Kontrolle über die Säge verlieren.
7. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie einen stromführenden Ast abschneiden, um einen Rückschlag zu vermeiden. Wenn die Holzfaser entlastet wird, kann die elastische Kraft im Ast den Bediener beeinträchtigen oder dazu führen, dass die Säge außer Kontrolle gerät.
8. Seien Sie vorsichtig, da dünne Materialien die Kette beim Schneiden von Büschen oder Setzlingen blockieren und den Bediener treffen oder dazu führen können, dass der Bediener das Gleichgewicht verliert.
9. Schalten Sie das Gerät vor dem Tragen aus, halten Sie den vorderen Griff gut fest und halten Sie Abstand zum Körper. Bringen Sie unbedingt die Schienenabdeckung an, wenn Sie die Säge transportieren oder lagern. Der ordnungsgemäße Betrieb der Säge verringert die Möglichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der laufenden Kette.
10. Schmieren und spannen Sie die Kette oder tauschen Sie Zubehör gemäß den Anweisungen aus. Eine unzureichende Kettenspannung oder -schmierung kann zum Bruch der Kette führen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.
11. Halten Sie den Griff trocken, sauber und frei von Öl- und Fettflecken. Der fettige Griff rutscht leicht ab und führt dazu, dass das Werkzeug außer Kontrolle gerät.
12. Nur zum Holzschneiden. Benutzen Sie die Säge nicht für andere als den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie die Säge beispielsweise nicht zum Schneiden von Kunststoff-, Stein- oder Nicht-Holz-Baumaterialien. Die Verwendung der Säge für nicht bestimmungsgemäße Zwecke führt zu ernsthaften Gefahren und Verletzungen.

1.5. Ursachen für Werkzeugrückschläge und vorbeugende Maßnahmen

1. Wenn die Stange während eines Schnitts einen Gegenstand oder eine Holzklammer berührt und die Kette spannt, kann es zu einem Rückschlag oder Rückschlag kommen.
2. Wenn der Schwertkopf einen Gegenstand berührt, entsteht in manchen Fällen eine plötzliche Reaktionskraft, und das Schwert kann abprallen und auf den Benutzer zurasen.
3. Durch Spannen der Kette entlang der Oberseite der Schiene kann die Schiene schnell in Richtung des Bedieners gedrückt werden. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass die Säge außer Kontrolle gerät und schwere Verletzungen verursacht.
4. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die an der Säge angebrachten Sicherheitseinrichtungen.

3. Vor dem ersten Gebrauch sollte der Benutzer das Handbuch des Händlers oder die professionelle Bedienungsanleitung gelesen haben.
4. Der Benutzer sollte das Produkt nur verwenden, wenn er über die erforderliche Sachkenntnis verfügt.

Hinweis: Wer zum ersten Mal mit einer Säge arbeitet, sollte zunächst auf der Staffelei oder dem Ständer vorbereitende Schnittübungen durchführen.

1.6.3. Bekleidungs- und Schutzanforderungen

Warnung

1. Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Accessoires. Halten Sie Kleidung, Handschuhe und Haare von allen beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Accessoires oder lange Haare können in bewegliche Teile gelangen.
2. Beim Betrieb der Säge können Trümmer oder andere Sägespäne umherfliegen, was zu Verletzungen führen kann.
 - a. Tragen Sie eine Schutzbrille.
 - b. Tragen Sie einen Gesichtsschutz.
 - c. Tragen Sie lange, lockere Kleidung.
3. Herabfallende Gegenstände aus großer Höhe können zu Kopfverletzungen führen. Verwenden Sie geeignete PSA wie Helme.
4. Während des Betriebs entstehen Staub und Sägespäne, die zu einer schlechten Luftzirkulation oder allergischen Reaktionen führen können. Verwenden Sie unter anderem PSA wie Masken oder Brillen.
5. Ungeeignete Kleidung kann sich in Ästen oder im Schritt verfangen, was die Arbeit der Säge beeinträchtigt. Unsachgemäße Kleidung des Benutzers kann zu schweren Verletzungen führen.
 - a. Tragen Sie eng anliegende, schnittfeste Kleidung.
 - b. Entfernen Sie Accessoires, die Verletzungen verursachen könnten, wie Keile und Schmuck.
6. Wenn der Benutzer beim Arbeiten mit der Säge in die Nähe der laufenden Kette kommt, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
 - a. Tragen Sie für diese Art von Arbeit eine Hose mit angemessenem Schnittschutz, abhängig von der Geschwindigkeit der Säge.
7. Beim Schneiden von Holz kann es zu Verletzungen des Benutzers kommen. Insbesondere kann der Benutzer beim Reinigen der Maschine oder Kette mit der Hand die scharfen Kanten der Kette berühren.
 - a. Tragen Sie beim Arbeiten Schutzhandschuhe mit Schnittschutz.
8. Ungeeignetes Schuhwerk kann zum Ausrutschen oder Stürzen führen. Der Benutzer kann sich verletzen, wenn er nach einem Sturz die Kette berührt.
 - a. Verwenden Sie Schutzstiefel für Sägen, deren Schutzgrad sich nach der Geschwindigkeit der Säge richtet.

1.7. Umgebungsanforderungen

1.7.1. Umliegende Sicherheitsanforderungen

1. Unbeteiligte, Kinder und Tiere, die nicht bemerken, dass Sägemehl oder andere Fremdkörper von der Säge wegfliegen, können Gefahren ausgesetzt sein. Und sie können schwer verletzt werden.
 - a. Halten Sie Unbeteiligte, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern.
2. Die Säge ist nicht wasserdicht und kann bei Verwendung im Regen oder in einer feuchten Umgebung einen Stromschlag verursachen, der den Benutzer verletzen und die Säge beschädigen kann.
 - a. Benutzen Sie die Säge nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung.
3. Der Sägemotor kann Funken erzeugen, die in der Umgebung mit brennbaren oder explosiven Materialien einen Brand oder eine Explosion verursachen können. Dies kann zu sehr schweren Verletzungen des Benutzers und Sachschäden führen.
 - a. Verwenden Sie es nicht in einer Umgebung mit brennbaren oder explosiven Materialien.

1.7.2. Anforderungen an die Maschinensicherheit

Die Säge ist sicher, wenn sie folgende Bedingungen erfüllt:

1. Die Kette ist nicht beschädigt.
2. Die Säge ist sauber und trocken.
3. Der Griff ist in gutem Zustand.
4. Der Auslöseschalter funktioniert einwandfrei.
5. Das Steuerprogramm funktioniert normal und wurde nicht geändert.
6. Das Schmierölaufuhrsystem ist normal.
7. Die Tiefe der Zahnnut zwischen Kettenrad und Kette sollte 0,5 mm nicht überschreiten.
8. Der Zusammenbau von Schwert und Kette erfolgt nach Anleitung.
9. Das Schwert und die Kette sind gut zusammengebaut.
10. Die Kette ist richtig gespannt.
11. Passend zur Säge wird das Originalzubehör verwendet.
12. Zubehör ist passend montiert.

Warnung

Wenn das Produkt die Sicherheitsanforderungen nicht erfüllt, Teile ihre Funktion nicht ordnungsgemäß erfüllen oder der Sicherheitsmechanismus nicht ordnungsgemäß funktioniert, kann es zu schwersten Verletzungen kommen.

1. Verwenden Sie nur eine Säge in gutem Zustand. Reinigen und trocknen Sie eine schmutzige oder nasse Säge, bevor Sie sie verwenden.
2. Modifizieren Sie Ihre Säge unter keinen Umständen und gemäß den Anweisungen des Herstellers.
3. Wenn das Steuersystem nicht ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie die Säge nicht mehr.
4. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.

5. Installieren Sie die Schiene und die Kette gemäß der Anleitung.
6. Informationen zur Zubehörinstallation finden Sie im Handbuch.
7. Führen Sie nichts in die Säge ein.

1.7.3. Sicherheitsanweisungen für Schwerter

Wenn das Schwert die folgenden Bedingungen erfüllt, ist das Schwert sicher:

1. Die Funktionen des Schwertes sind intakt.
2. Das Schwert ist weder deformiert noch unvollständig.
3. Die Tiefe der Schwertrille weist keine offensichtlichen Änderungen auf.
4. Die Führung des Schwertes ist glatt und gratfrei.
5. Es gibt keine Risse in der Schwertrille.

⚠ Warnung

Wenn das Schwert nicht in gutem Zustand ist, passt es nicht richtig an die Kette. Die Kette kann von der Schiene springen, was zu schwersten Verletzungen führen kann.

1. Verwenden Sie nur ein unbeschädigtes Schwert.
2. Wenn die Nut der Führungsschiene weniger als die Mindesttiefe aufweist, ersetzen Sie sie.
3. Reinigen Sie die Schiene nach der Verwendung der Säge.
4. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen Händler.

1.7.4. Anweisungen zur Kettensicherheit

Benutzen Sie die Kette nur, wenn sie sicher ist, denn sie entspricht:

1. Die Kette ist nicht beschädigt.
2. Die Schneiden der Kettenzähne sind scharf.
3. Die Kerbtiefe der Zähne der Kettenmesserköpfe entspricht der Beschreibung des Servicezeichens.
4. Die Länge der Schneidkanten der Messerköpfe entspricht den Schleifanforderungen.

⚠ Warnung

Wenn Teile und Zubehör nicht den Sicherheitsstandards entsprechen, können sie ihre Funktionen nicht ordnungsgemäß erfüllen und die Sicherheitsvorrichtung wird ungültig, was zu sehr schweren Verletzungen oder zum Tod von Personen führen kann.

1. Benutzen Sie keine beschädigte Kette.
2. Das Schleifen der Kettenzähne richtet sich nach den Kriterien im Handbuch.
3. Bei Fragen wenden Sie sich bitte rechtzeitig an den offiziellen Händler.

1.8. Vorsichtsmaßnahmen während des Betriebs

1.8.1. Vorsichtsmaßnahmen beim Schneiden

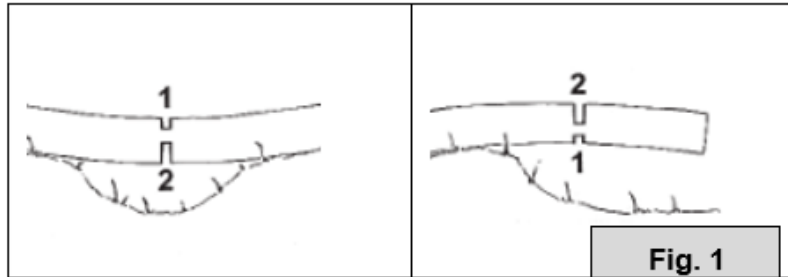
▲ Warnung

1. In bestimmten Fällen kann es vorkommen, dass sich der Bediener nicht auf die Arbeit konzentriert und schwere Verletzungen durch Stolpern oder Stürze erleiden.
 - a. Arbeiten Sie stets ruhig und geplant.
 - b. Benutzen Sie die Säge nicht in dunklen Umgebungen oder bei schlechter Sicht.
 - c. Benutzen Sie Ihre eigene Säge.
 - d. Benutzen Sie die Säge nicht über Schulterhöhe.
 - e. Seien Sie vorsichtig mit Hindernissen.
 - f. Stellen Sie sich beim Arbeiten mit der Säge auf eine sichere Position ein und achten Sie auf das Gleichgewicht. Verwenden Sie für Arbeiten in der Höhe einen Aufzug oder ein sicheres Gerüst.
2. Der Benutzer kann durch die laufende Kette verletzt oder schwer verletzt werden.
 - a. Berühren Sie nicht die bewegliche Kette.
3. Die laufende Kette wird heißer und länger und kann von der Schiene springen oder brechen, wenn sie nicht ausreichend gekühlt und nachgespannt wird. Dies kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.
 - a. Stellen Sie sicher, dass das Schmieröl für die Kette ordnungsgemäß funktioniert.
 - b. Prüfen Sie, ob die Sägekette während des Betriebs richtig gespannt ist. Wenn die Kette locker ist, stellen Sie sie bitte rechtzeitig ein.
4. Wenn die Säge zu Beginn der Arbeit irgendwelche Unregelmäßigkeiten aufweist, befindet sie sich möglicherweise in einem unsicheren Zustand, was zu schweren Verletzungen oder Schäden führen kann.
 - a. Stellen Sie die Arbeit ein und wenden Sie sich an den offiziellen Händler.
5. Die Säge vibriert, wenn sie in Betrieb ist.
 - a. Tragen Sie Handschuhe.
 - b. Überprüfen Sie, ob die Säge in gutem Zustand ist und alle Komponenten fest sitzen.
 - c. Wenn es weiterhin vibriert, wenden Sie sich an den nächstgelegenen offiziellen Händler.
6. Wenn die laufende Kette einen harten Gegenstand berührt, werden Funken erzeugt, die in einer brennbaren Umgebung einen Brand verursachen können. Dies kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.
 - a. Benutzen Sie die Säge nicht in brennbaren, brennbaren oder explosiven Umgebungen.
7. Die Säge läuft nach dem Loslassen des Auslösers noch einige Zeit weiter, was zu schweren Verletzungen führen kann.
 - a. Warten Sie, bis die Sägekette vollständig zum Stillstand gekommen ist.

⚠ **Warnung**

Wenn der Dorn unter Spannung steht, kann die Schiene hängenbleiben und der Benutzer verliert die Kontrolle über die Säge, was zu schweren Verletzungen führen kann. (Abb. 1)

1. Schneiden Sie einen Entlastungsschlitz auf der festen Seite (1) und dann auf der losen Seite (2).



1.8.2. Vorsichtsmaßnahmen beim Trimmen

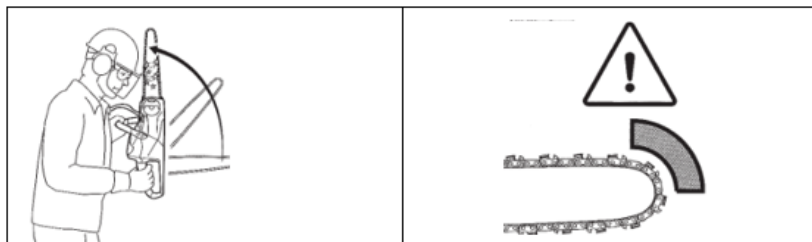
1. Wenn zunächst Äste unter einem umgestürzten Baum beschnitten werden, verliert der Stamm seinen Halt und kann rollen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.
 - a. Drehen Sie den Stamm um und schneiden Sie die Äste ab.
 - b. Stellen Sie sich zum Trimmen nicht auf den runden Stamm.

1.8.3. Vorsichtsmaßnahmen beim Schneiden

1. Unerfahrenen Personen ist es untersagt, sich dem Arbeitsplatz zu nähern, da dies gefährlich ist, andernfalls kann es zu schweren oder tödlichen Personen- und Sachschäden kommen. Vermeiden Sie es aus Sicherheitsgründen, Bäume alleine zu fällen.
2. Äste oder andere Gegenstände des umgestürzten Baumes können auf Personen und Gegenstände fallen und schwere Personen- oder Sachschäden verursachen.
 - a. Beurteilen Sie die Fallrichtung des Baumes so, dass er gleichmäßig fällt.
 - b. Zuschauern, Kindern und Tieren ist der Aufenthalt innerhalb der 2,5 m langen Bäume nicht gestattet.
 - c. Beobachten Sie die Spitze des Zielbaums und die angrenzenden Bäume, um sicherzustellen, dass beim Fallen der Spitze keine Äste stören.
3. Wenn der Baum fällt, kann der Stamm brechen oder in Richtung des Bedieners zurückprallen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.
 - a. Planen Sie Ihren Fluchtweg.
 - b. Beobachten Sie die Fallrichtung des Baumes und wählen Sie einen Fluchtweg entlang einer geplanten Route.
 - c. Vermeiden Sie Arbeiten an Hängen oder in instabilen Bereichen.
4. Hindernisse am Arbeitsplatz oder auf dem Fluchtweg können eine Evakuierung erschweren. Der Evakuierte kann bei einem Sturz während der Evakuierung schwere oder tödliche Verletzungen erleiden.

- a. Beseitigen Sie Hindernisse am Arbeitsplatz und auf dem Fluchtweg.
5. Werden Keile oder Seile am Stamm befestigt, kann der Baum außer Kontrolle geraten und schnell umfallen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen und Sachschäden führen kann.
 - a. Keine Keile verwenden.
 - b. Im letzteren Fall verwenden Sie das Befestigungsseil.
 - c. Fällt der Baum zu schnell, hören Sie mit dem Fällen auf und nehmen Sie den Fluchtweg.
6. Wenn beim Schneiden die Spitze der Schiene einen Gegenstand berührt oder das Holz die Kette erfasst und spannt, kann es zu einem Rückschlag kommen. Wenn das Schwert einen Gegenstand berührt, erzeugt es in manchen Fällen eine plötzliche Reaktionskraft und das Schwert kann zurückprallen und auf den Bediener zufliegen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
7. Wenn der Baum in seiner Fallrichtung unkontrollierbar ist oder auf einen anderen Baum fällt, kann der Bediener die Fällarbeiten nicht kontrolliert durchführen.
 - a. Stoppen Sie den Holzeinschlag und fällen Sie den Baum mit einem geeigneten Fahrzeug und Seilen.

1.8.4. Rückschlagwarnungen

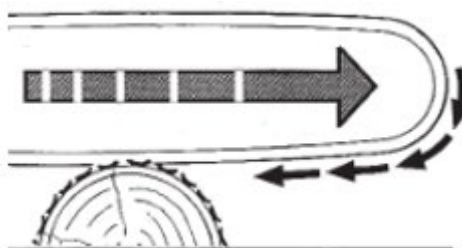


In folgenden Fällen kann die Säge zurückschlagen:

1. Die laufende Säge berührt einen harten Gegenstand am Schwert oder bremst plötzlich ab.
2. Wenn die Säge im Betrieb mit der Schwertspitze das Objekt berührt.

1.8.5. Spannungswarnmeldungen

Wenn die Schiene für einen Auf-Ab-Schnitt verwendet wird, ist die Spannungsrichtung der Säge entgegengesetzt zu der des Bedieners.

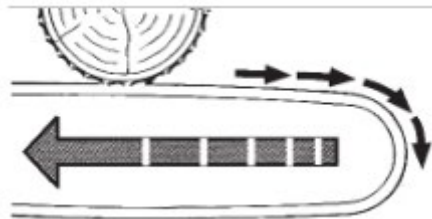


Wenn die Säge während des Betriebs einen harten Gegenstand berührt und hängenbleibt, wird die Säge plötzlich vom Bediener getrennt und die Kontrolle über die Säge geht verloren, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

- Halten Sie den Sägegriff fest.
- Benutzen Sie die Säge wie im Handbuch beschrieben.
- Halten Sie das Schwert beim Schneiden gerade.
- Verwenden Sie beim Schneiden die maximale Geschwindigkeit.

1.8.6.Push-Warmmeldungen

Wenn die Schiene für einen Schnitt von unten nach oben verwendet wird, ist die Schubrichtung der Säge zum Bediener gerichtet.



Wenn die Säge während des Betriebs einen harten Gegenstand berührt und hängenbleibt, wird die Säge plötzlich vom Bediener getrennt und die Kontrolle über die Säge geht verloren, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

- Halten Sie den Sägegriff fest.
- Benutzen Sie die Säge wie im Handbuch beschrieben.
- Halten Sie das Schwert beim Schneiden gerade.
- Verwenden Sie beim Schneiden die maximale Geschwindigkeit.

1.9. Reinigung, Wartung und Reparatur

1. Bei Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten kann es zu einem plötzlichen Anlaufen der Säge kommen, wenn der Akku nicht vom Gerät getrennt ist. Dies kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.
 - a. Unterbrechen Sie die Stromversorgung.
 - b. Nehmen Sie den Akku aus der Säge.
 - c. Entfernen Sie die Schiene und die Kette.
2. Ätzende Reinigungsmittel, Hochdruckreinigungsgeräte oder scharfe Reinigungswerkzeuge können die Säge, das Schwert, die Kette, den Akku oder das Ladegerät beschädigen. Wenn Säge, Schwert, Kette, Akku und Ladegerät nicht ordnungsgemäß gereinigt werden, die betroffenen Teile nicht ordnungsgemäß funktionieren oder die Sicherheitsvorrichtung nicht funktioniert, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
 - a. Reinigen Sie Säge, Schwert, Kette, Akku und Ladegerät gemäß der Anleitung.
3. Wenn Säge, Schwert, Kette, Akku und Ladegerät nicht ordnungsgemäß gereinigt werden, die betroffenen Teile nicht ordnungsgemäß funktionieren oder die Sicherheitsvorrichtung nicht funktioniert, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- a. Versuchen Sie nicht, die Säge, den Akku oder das Ladegerät zu warten.
- b. Wenn die Säge, der Akku oder das Ladegerät gewartet werden müssen, wenden Sie sich bitte rechtzeitig an den Händler.
- c. Befolgen Sie zur Wartung der Schiene und Kette die Beschreibungen im Handbuch.
4. Der Benutzer kann sich beim Reinigen oder Warten der Säge durch scharfe Zähne verletzen:
 - a. Schutzhandschuhe tragen.

1.10. Vor dem Betrieb zu prüfende Gegenstände

Überprüfen Sie, ob sich die folgenden Elemente in einem sicheren Zustand befinden, und führen Sie alle erforderlichen Maßnahmen vor dem Betrieb durch.

1. Die Stücke:
 - a. Hauptgerät gesehen
 - b. Schwert
 - c. Kette
 - d. Batterie
 - e. Ladegerät
2. Überprüfen Sie die Batterie
3. Der Akku muss vollständig geladen sein.
4. Reinigen Sie die Säge
5. Montieren Sie die Schiene und die Kette
6. Spannen Sie die Kette
7. Kettenöl einfüllen
8. Überprüfen Sie das Steuerungssystem
9. Überprüfen Sie das Schmierölpumpensystem.
10. Wenn Sie einen der oben genannten Vorgänge nicht verstehen, verwenden Sie die Säge nicht und wenden Sie sich an den nächstgelegenen offiziellen Händler, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Eigenschaften	
Stromspannung	16,8 V (Gleichstrom)
Batterie (Lithium-Ion)	16,8 V 2 A / 16,8 V 4 A
Leistung	500W
Schnittlänge	120mm
Lineare Geschwindigkeit der Säge	7,8 m/s
Ritzel	7 Zähne
Sägeweight	0,99 kg
Gewicht der Lithiumbatterie	0,26/0,36 kg

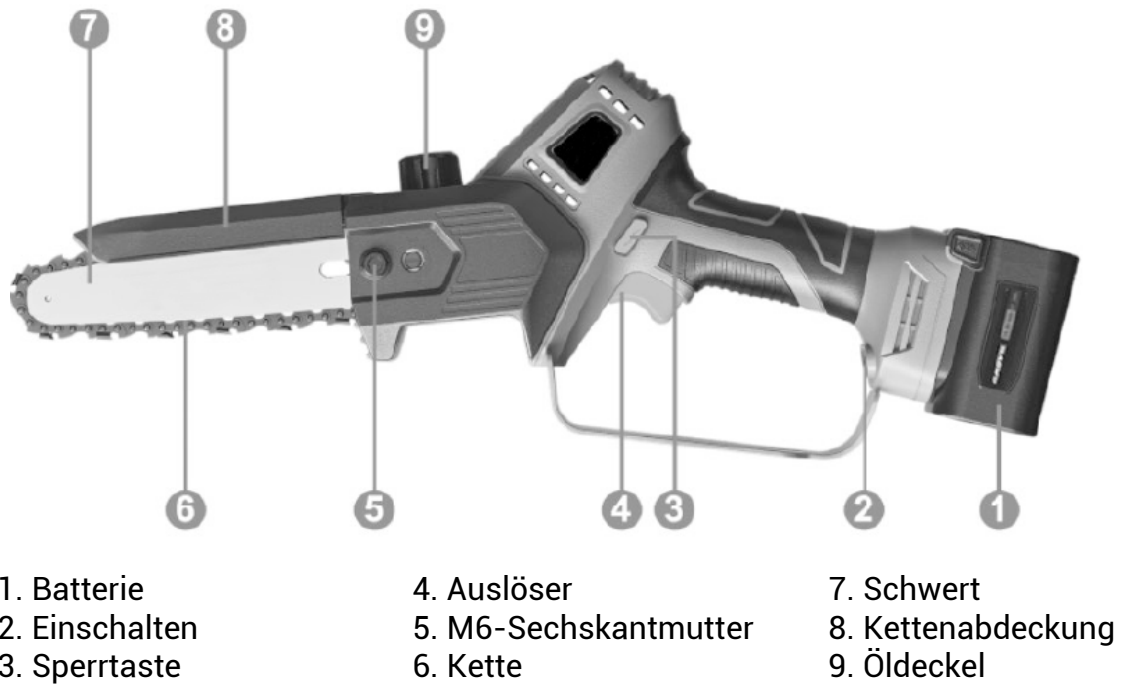
Hinweis: Der Hersteller behält sich das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Spezifikationen und Akkupacks können je nach Zielland variieren.

3. PRODUKTBESCHREIBUNG

3.1. Lieferumfang



3.2. Maschinenteile



4.GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

4.1. Vor Gebrauch

Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch und überprüfen Sie die Maschine, bevor Sie sie verwenden.

⚠ Warnung

Die Astsäge ist zum Schneiden oder Beschneiden kleiner Äste oder Bäume konzipiert und eignet sich für Gärten und Obstgärten.

⚠ Warnung

Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, Bein- und Fußschutz, Gehörschutz und Augenschutz. Sie müssen CE-gekennzeichnet und gemäß der PSA-Richtlinie zugelassen sein. Schlechte Ausrüstung kann den Schutz beeinträchtigen und bei der Arbeit zu Verletzungen führen.

Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine Verzierungen oder lockere Kleidung, um Verletzungen durch die hohe Rotationsgeschwindigkeit des Werkzeugs zu vermeiden. Das Tragen ungeeigneter Kleidung kann zum Hängenbleiben an Ästen oder der Maschine führen. Daher wird empfohlen, eng anliegende Kleidung zu tragen und niemals Schmuck oder Schals zu tragen.

4.2. Montage

⚠ Aufmerksamkeit

Bitte unterbrechen Sie vor den folgenden Vorgängen die Stromversorgung

4.2.1.Montage der Kette und Schiene

1. Schalten Sie die Säge aus und ziehen Sie den Akku ab.
2. Drehen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn. Lösen Sie die Mutter und entfernen Sie die Stangenabdeckung, wie in Abb. 1 gezeigt.
3. Legen Sie die Kette in den Schlitz der Schiene und beachten Sie die Pfeilmarkierung am Hauptkörper der Säge für die Schnittrichtung der Säge. Setzen Sie dann den Spanner richtig ein. (Hinweis: Beide Seiten der Führung können installiert werden), wie in Abb. 2 gezeigt.
4. Decken Sie die Stange ab und schrauben Sie die Mutter manuell fest. Nicht drücken. Abb. 3
5. Stellen Sie den Spannmechanismus mit einem Schraubendreher auf die richtige Position ein, wie in Abb. 4 dargestellt.
6. Ziehen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel fest und die Installation ist abgeschlossen, wie in Abb. 5 gezeigt.

4.2.2. die Kette festziehen

Bei laufender Säge kann sich die Kette lösen. Passen Sie bei Bedarf die Kettenspannung entsprechend den Betriebsspezifikationen an.

1. Schalten Sie die Säge aus und unterbrechen Sie die Stromversorgung.
2. Drehen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn und lösen Sie sie. Sie müssen sie nicht vollständig öffnen. Abb. 3
3. Führen Sie einen Schraubendreher in den Schlitz des Antriebsrads des Spanners ein, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (+ Symbol), um die Kette zu spannen, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (- Symbol), um die Kette zu lockern, wie in Abb. 4 dargestellt.
 - a. Die Kette lässt sich einfach am Schwertschlitz entlangziehen.
 - b. Ziehen Sie die Kette mit der Hand; Sie werden sehen, dass sich die Hälfte der Antriebszähne außerhalb der Schienennut befindet.
4. Ziehen Sie die Mutter fest. Abb. 5.



4.2.3. Kettenöl hinzufügen

1. Schalten Sie die Säge aus und trennen Sie die Stromquelle.
2. Schrauben Sie den Öldeckel ab und füllen Sie Schmieröl ein, wie in Abb. 1 gezeigt.
3. Ziehen Sie die Kappe fest. Abb. 2.



4.3. Start-up

1. Stellen Sie sicher, dass sich Kinder oder andere Personen nicht im Umkreis von 15 Metern um den Arbeitsplatz aufhalten und achten Sie darauf, ob sich Tiere in der Nähe befinden.
2. Einschalten: Setzen Sie den Akku ein, bis er einrastet und einrastet. Drücken Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang, um den Batteriestand anzuzeigen. Abb. 1
3. Halten Sie den Griff mit der Hand fest, drücken Sie mit dem Daumen auf den Verriegelungsknopf und mit dem Zeigefinger auf den Auslöser. Die Maschine startet wie unten gezeigt normal.



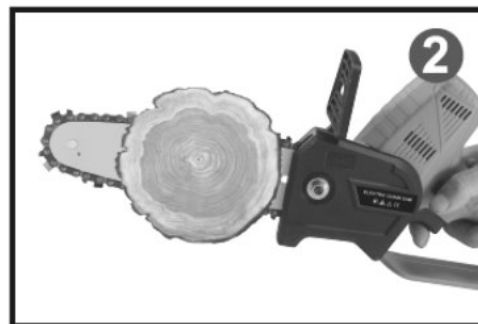
4.4. Einhandbedienung der Säge

Bei dieser Maschine handelt es sich um eine Säge, die für den Einhandbetrieb geeignet ist. Es gibt nur einen Steuergriff. Kommen Sie während des Betriebs nicht in die Nähe beweglicher Teile.

⚠ Warnung

Wenn die Sägekette zurückschlägt, springt sie zurück in Richtung des Bedieners, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

- Schneiden Sie beim Schneiden immer mit maximaler Geschwindigkeit.
- Schneiden Sie nicht mit der Schwertschneide.
- Wenn Sie mit dem Schneiden beginnen, halten Sie die Säge auf maximaler Geschwindigkeit und das Schwert in vertikaler Position.
- Je nach Schwertschneide sollte die Schwertschneide aus den gefällten Bäumen herausragen.
- Addieren Sie das Gewicht der Säge zur Stange.



5. WARTUNG UND REINIGUNG

Eine gute Wartung ist für einen sicheren und effizienten Betrieb unerlässlich. Es trägt außerdem dazu bei, die Luftverschmutzung zu reduzieren und die Lebensdauer der Maschine zu verlängern.

Der Zweck des Wartungs- und Einstellprogramms besteht darin, die Maschine im besten Betriebszustand zu halten.

1. Trennen Sie die Batterie, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Wenn der Motor laufen muss, stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet und sicher ist.
Wählen Sie immer vom Hersteller empfohlenes und zugelassenes Zubehör. Die Verwendung anderer, nicht zugelassener Zubehör- und Ersatzteile kann zur Beschädigung der Maschine führen. Entfernen Sie Sicherheitsvorrichtungen nach oder während der Wartung.
2. Entfernen Sie den Arbeitskopf von der Säge.
3. Entfernen Sie auch die Schiene und die Kette.

Ätzende Reinigungsmittel, Hochdruckreinigungsgeräte oder scharfe Reinigungswerkzeuge können Maschine, Schwert, Kette, Akku oder Ladegerät beschädigen. Wenn diese Komponenten nicht ordnungsgemäß gereinigt werden, funktionieren die betreffenden Teile nicht ordnungsgemäß oder die Sicherheitsvorrichtung funktioniert nicht, was zu schweren Verletzungen führen kann.

4. Reinigen Sie Maschine, Schwert, Kette, Akku und Ladegerät gemäß der Anleitung. Wenn sie nicht ordnungsgemäß gereinigt werden, die betroffenen Teile nicht ordnungsgemäß funktionieren oder die Sicherheitsvorrichtung nicht funktioniert, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
5. Was die Batterien betrifft, empfehlen wir, diese bei Stillstand mindestens alle 3 Monate vollständig aufzuladen.

Reinigen Sie Maschine, Schwert, Kette, Akku und Ladegerät gemäß der Anleitung.

Wenn Säge, Schwert, Kette, Akku und Ladegerät nicht ordnungsgemäß gereinigt werden, die betroffenen Teile nicht ordnungsgemäß funktionieren oder die Sicherheitsvorrichtung nicht funktioniert, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Versuchen Sie nicht, Wartungsarbeiten an der Säge, dem Akku oder dem Ladegerät durchzuführen.

Wenn die Säge, der Akku oder das Ladegerät gewartet werden müssen, wenden Sie sich bitte rechtzeitig an den Händler.

Empfehlungen zur Reinigung der Säge

- Reinigen Sie den Sägekörper mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie den Kettenschutz.
- Reinigen Sie den Umfang des Kettenrads und das Gehäuseteil mit einem feuchten Tuch.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Ladegeräts eine weichere Bürste.
- Montieren Sie die Kettenabdeckung.

Empfehlungen zur Reinigung von Kette und Schiene

- Entfernen Sie die Schiene und die Kette.
- Reinigen Sie die hintere Nut des Schwertes mit einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie die Kette mit einer weichen Bürste.
- Bringen Sie die Kette und die Schiene wieder an.

5.1. Wartung

5.1.1. Kettenwartung

Dem Benutzer ist es nicht gestattet, das Kettenrad selbständig zu demontieren.

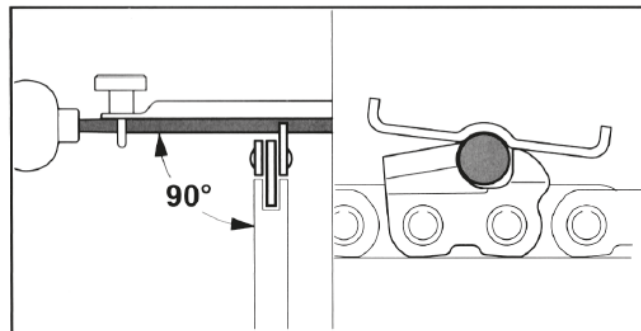
Wenn das Kettenrad beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie dieses Gerät bitte nicht und wenden Sie sich an den Händler, um es rechtzeitig auszutauschen.

5.1.2. Schwertpflege

Wenn das Schwert Mängel aufweist oder schief ist, ersetzen Sie es bitte rechtzeitig. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Anova-Händler.

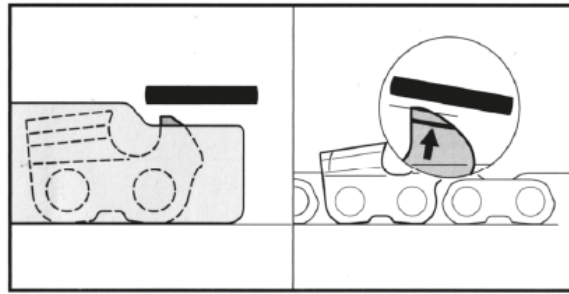
5.1.3. Kettenschärfen

Verwenden Sie eine spezielle Rundfeile, um die Kette auf die entsprechende Größe zu schärfen. Gewöhnliche Rundfeilen sollten vermieden werden.



4. Stellen Sie sicher, dass die Feile die Zähne nur in Vorwärtsrichtung schärft und nicht nach hinten feilt. Feilen Sie zuerst den am stärksten abgenutzten Schneidezahn.

- Die Feile muss sich an die Teilung der Kette anpassen.
- Die Feile wirkt von innen nach außen auf die Kette.
- Je nach Kettenzahnwinkel in eine Richtung feilen.



- Halten Sie den Kettenzahnwinkel ein.
- Schärfen Sie die kleinen Zähne der Kette entsprechend der Tiefe der Schienennut.

⚠ **Warnung**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen rechtzeitig an den Händler.

5.1.4. Empfehlungen für den Einsatz und die Wartung von Batterien

- Laden Sie den Akku nicht in einer Umgebung mit Temperaturen unter 0 °C und über 45 °C auf, da dies zur Beschädigung des Akkus führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Batterie anschließen. Das Anschließen des Akkus an die Lithium-Säge bei eingeschaltetem Schalter ist unfallträchtig.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das vom Hersteller angegebene Ladegerät. Wenn Sie zum Laden des Akkus ein Ladegerät verwenden, das nicht zum Akku passt, kann es zu Bränden und anderen Gefahren kommen.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fern, die den Akku kurzschließen könnten. Ein Kurzschluss in der Batterie kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Das Zerlegen oder Zusammenbauen der Batterie ist verboten.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- Der Einsatz in der Nähe von Wärmequellen ist verboten.
- Es ist verboten, die Batterie ins Feuer oder Wasser zu werfen.
- Das Laden in der Nähe von Feuer oder unter Sonnenlicht ist verboten.
- Es ist verboten, Nägel in die Batterie einzuschlagen, darauf zu schlagen oder mit einem Hammer oder Fuß darauf zu werfen.
- Verbieten Sie stark beschädigte oder deformierte Batterien.
- Direktes Schweißen an der Batterie ist verboten.
- Es ist verboten, den Akku verkehrt herum aufzuladen, falsch anzuschließen oder zu stark zu entladen.
- Es ist verboten, den Akku an die Ladesteckdose oder den Zigarettenanzünder des Autos anzuschließen.

6. LAGERUNG

Bewahren Sie die Maschine, Gebrauchsanweisung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie immer alle Informationen und Teile zur Hand.

Verpacken Sie das Produkt gut oder verwenden Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Tragen Sie beim Umgang mit Schneidzubehör Schutzhandschuhe.

Lagern Sie die Maschine an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

7. GARANTIE

Sollte Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte mit den erforderlichen Unterlagen an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie direkt zu dieser.

Ihre Kaufrechnung sollte als Nachweis des Kaufdatums aufbewahrt werden. Ihr Werkzeug muss in akzeptablem, sauberem Zustand, in der Originalverpackung (sofern für das Gerät zutreffend) und zusammen mit Ihrem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden. Die folgenden Bedingungen können je nach Land variieren.

7.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den ersten Erstkäufer und ihre Dauer entspricht der im Königlichen Gesetzesdekret zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern vor Situationen sozialer und wirtschaftlicher Not des Jahres festgelegten Dauer. entspricht dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts.

In einigen Ländern ist eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Folge- oder Nebenschäden ist nicht zulässig. In diesem Fall gelten die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Land zu Land variieren können.

7.2. Ausschlüsse

Diese Garantie deckt keine Produktschäden oder Leistungsprobleme ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Natürlicher Verschleiß.
- Missbrauch, Vernachlässigung, unvorsichtiger Betrieb oder mangelnde Wartung.

- Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch verursacht wurden, Schäden, die durch Manipulationen durch nicht von Anova Bricogarden autorisiertes Personal oder die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden.
- Defekte an normalen Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrern, Bits, Sägeblättern usw.
- Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind.
- Unsachgemäße Verwendung und Lagerung (ausdrücklicher Hinweis darauf, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).
- Vom Kunden verursachter Verschleiß (z. B. gebrochene Sägeblätter, verschlissene Kohlebürsten usw.).
- Sekundärer Verschleiß und Schäden durch mangelnde Wartung, Reparatur, Schmierstoffe (z. B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Schmutz, Frostschäden usw.)
- Schäden als offensichtliche Folge übermäßiger Beanspruchung/Überlastung.
- Schäden durch unsachgemäße Versorgung (z. B. falscher Kraftstoff)
- Belastungsbedingter Ausfall von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung
- Belastungsbedingte Verformung von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von Verbrauchsmaterialien entstehen, die aufgrund unsachgemäßer Lagerung, falscher Reinigungsmittel oder anderer schädlicher Chemikalien überlaufen oder auslaufen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostbrüche, thermische Verformung von Bauteilen usw.)
- Schäden durch dauerhafte Einwirkung von ultravioletter Strahlung.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung verursacht wurden.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen
- Jedes Produkt, bei dem versucht wurde, von einem unqualifizierten Fachmann repariert zu werden.
- Jedes Produkt, das an eine unzureichende Stromquelle angeschlossen ist (Ampere, Spannung, Frequenz).
- Alle Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht wurden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Teile.
- Sie umfasst weder Mängel an normalen Verschleißteilen noch Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind, noch Transportkosten.

Darüber hinaus erlischt die Garantie, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Markenzeichen/die Seriennummer auf der Maschine unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Rutinewartung, Tuning, Anpassungen oder normaler Verschleiß fallen nicht unter diese Garantie.

Dieses Handbuch deckt nicht alle möglichen Situationen bezüglich Garantieausschlüssen ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Händler.

7.3. Im Falle eines Vorfalles

Der Garantieantrag muss korrekt mit allen angeforderten Informationen ausgefüllt und der Kaufrechnung beigelegt sein.

Anova Bricogarden behält sich das Recht vor, jegliche Reklamation abzulehnen, wenn der Kauf nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, saubere Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßig gewartete Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche häusliche Nutzung durch einen Endverbraucher. Unter kommerzieller Nutzung versteht man vielmehr alle anderen Nutzungen, einschließlich Nutzungen zu gewerblichen, einkommensschaffenden oder vermietenden Zwecken. Sobald das Produkt kommerziell genutzt wurde, gilt es im Sinne dieser Garantie als kommerzielles Produkt.

Dies sind unsere Standard-Garantiebedingungen, es kann jedoch gelegentlich eine zusätzliche Garantieabdeckung geben, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht festgelegt wurde. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen offiziellen Anova Bricogarden-Händler oder besuchen Sie www.anovabricogarden.com.

Der Garantieservice ist nur über offizielle Anova Bricogarden-Händler verfügbar.

8. UMFELD



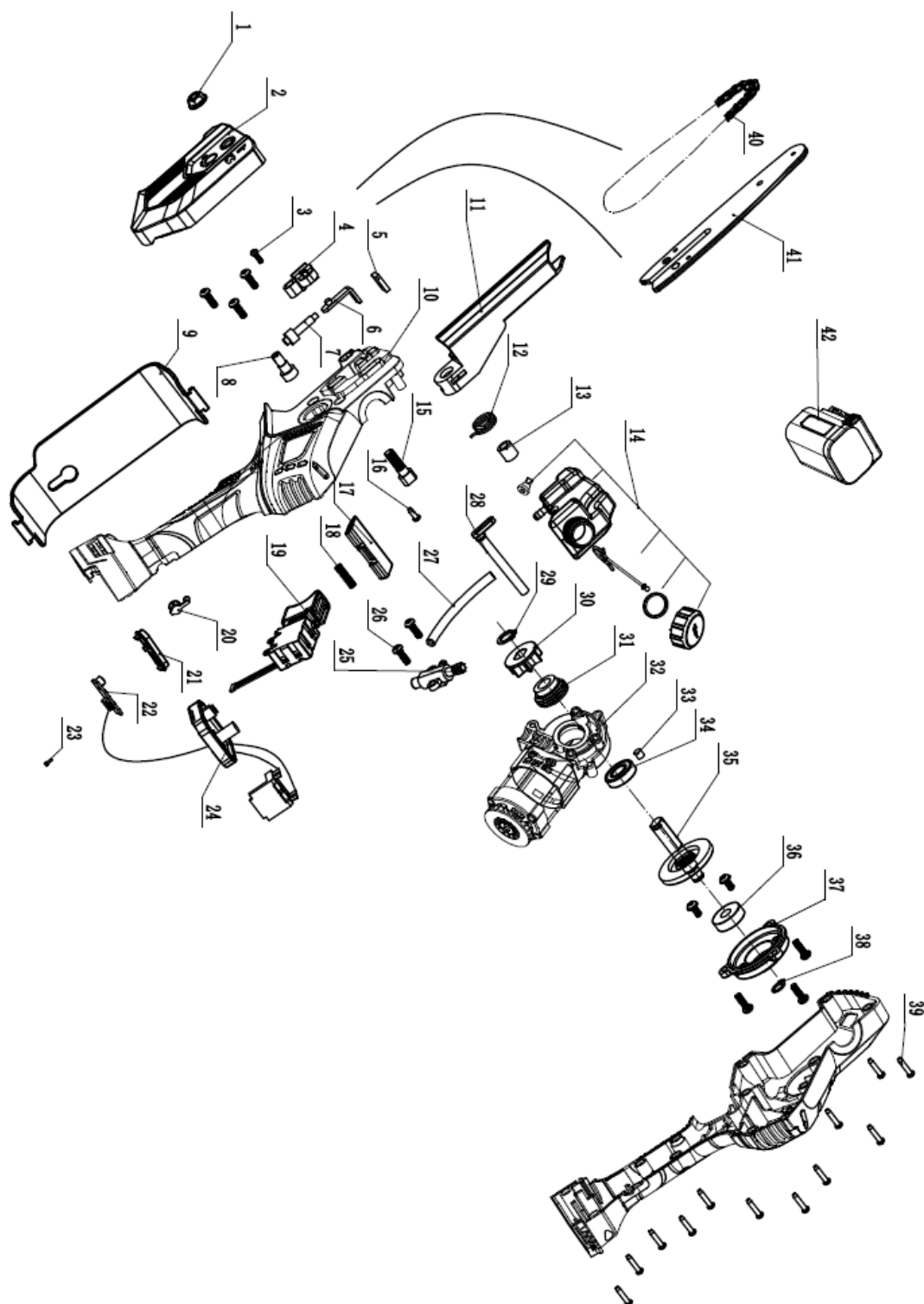
Schützen Sie die Umwelt. Recyceln Sie das von dieser Maschine verwendete Öl, indem Sie es zu einem Recyclingzentrum bringen. Schütten Sie Altöl nicht in die Kanalisation, aufs Land, in Flüsse, Seen oder Meere.



Entsorgen Sie Ihre Maschine umweltgerecht. Wir sollten Maschinen nicht im Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallbestandteile können nach ihrer Beschaffenheit klassifiziert und recycelt werden.

Die zur Verpackung dieser Maschine verwendeten Materialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese Verpackungen bei einer offiziellen Sammelstelle.

9. AUSBAU



10. CE-ZERTIFIKAT

VERTRIEBSUNTERNEHMEN

MILLASUR, SLU

RUA EDUARDO PONDAL, Nr. 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANIEN



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit den verschiedenen CE-Richtlinien wird hiermit bestätigt, dass die in diesem Dokument bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und Konstruktion sowie gemäß dem vom Hersteller aufgedruckten CE-Zeichen den einschlägigen und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen entspricht. der oben genannten EG-Richtlinien. Diese Erklärung bestätigt, dass das Produkt das CE-Symbol tragen darf.

Im Falle einer Änderung der Maschine und dieser Änderung, die nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt wurde, verliert diese Erklärung ihren Wert und ihre Gültigkeit.

Maschinenname: BATTERIE-ASTASÄGE

Modell:**BGBPS500**

Anerkannter und genehmigter Standard, dem es entspricht:

**Richtlinie 2006/42/EG
2014/30/EU**

Vorschriftsmäßig geprüft:

**EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 55014-2:2021**

Firmensiegel

MILLASUR, S.L.U.
Rua Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

15.04.2024